

IMPORTANTE

Controllate la tensione

Accertatevi che la tensione della vostra zona corrisponda a quella specificata sulla piastrina che si trova sul pannello inferiore. In alcune zone può essere previsto un selettore di tensione, sul pannello inferiore della tastiera, nelle vicinanze del cavo di alimentazione. In tal caso, verificate che il selettore di tensione sia impostato sulla tensione corretta. Alla spedizione, il selettore di tensione è impostato su 240V. Per modificare l'impostazione, utilizzate un cacciavite a intaglio per ruotare il dial del selettore fin quando la tensione corretta appare accanto al puntatore sul pannello.

Clavinova®

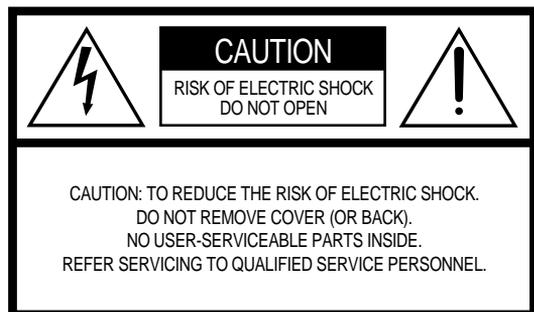
CLP-990

CLP-990M

Manuale di istruzioni

MESSAGGIO SPECIALE

Gli strumenti elettronici Yamaha hanno un'etichetta simile a quella sottostante oppure un fac-simile dei simboli grafici impresso sulla custodia. In questa pagina troverete la spiegazione dei simboli. Vi raccomandiamo di osservare le precauzioni indicate.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero serve a segnalare all'utente l'esistenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che correda lo strumento.



Il simbolo del fulmine con la freccia all'interno di un triangolo equilatero serve a segnalare all'utente la presenza, all'interno dell'apparecchio, di "corrente pericolosa", che può essere di intensità sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica.

AVVISO IMPORTANTE: Questo apparecchio è stato collaudato ed approvato da laboratori indipendenti che ne hanno attestato l'assoluta sicurezza di funzionamento se installato in modo corretto. **NON** modificate lo strumento, salvo espressa autorizzazione del costruttore poiché potreste alterare le sue prestazioni e/o violare le norme di sicurezza con conseguente perdita di validità della garanzia. La garanzia del titolo (contraffazione di brevetto ecc.) non verrà difesa dal costruttore nell'area (o nelle aree) in cui è avvenuta la modifica. Ciò potrebbe influire anche sulle garanzie implicite.

LE SPECIFICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICHE: Le informazioni contenute in questo manuale sono da considerare esatte al momento della stampa. La YAMAHA si riserva il diritto di cambiare o modificare le specifiche tecniche in qualsiasi momento, senza preavviso e senza obbligo di aggiornare gli apparecchi esistenti.

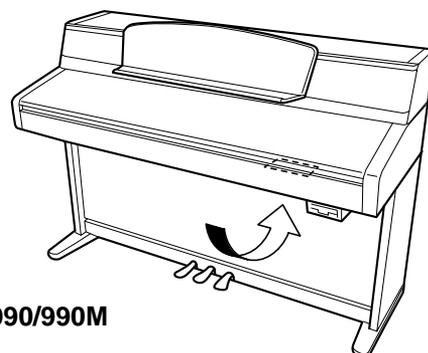
La YAMAHA produce strumenti sicuri anche dal punto di vista ambientale. A questo proposito, leggete le seguenti avvertenze:

Batteria: È possibile che questo strumento contenga una pila non ricaricabile che, se presente, è saldata. La durata media di questo tipo di pila è di circa cinque anni. Quando se ne rendesse necessaria la sostituzione, contattate un tecnico specializzato per effettuarla.

Attenzione: Non tentate di ricaricare, smontare o incenerire questo tipo di pila. Ricordate che le pile non devono essere lasciate a portata di mano dei bambini.

AVVERTENZA: Le spese di riparazione dovute ad una mancata conoscenza del funzionamento di un effetto o di una funzione (quando l'unità opera come previsto) non sono coperte da garanzia da parte della YAMAHA. Vi consigliamo di studiare attentamente questo manuale prima di ricorrere al servizio di assistenza.

POSIZIONE DELLA PIASTRINA: Il grafico sottostante indica l'ubicazione della piastrina relativa al vostro strumento YAMAHA, sul quale appaiono il modello, il numero di serie, l'alimentazione ecc. Dovreste annotare il numero di serie e la data dell'acquisto nello spazio previsto qui di seguito e conservare questo manuale come documento permanente del vostro acquisto.



CLP-990/990M

Modello _____

Numero di serie _____

Data dell'acquisto _____

PRECAUZIONI

LEGGETE ATTENTAMENTE PRIMA DI PROCEDERE

* Vi preghiamo di conservare queste precauzioni in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Seguite sempre le precauzioni di base elencate qui di seguito per evitare la possibilità di danni seri o eventuale pericolo di morte derivante da scossa elettrica, corto circuito, danni, incendio o altri pericoli. Queste precauzioni non sono esaustive:

- Lo strumento non contiene componenti assistibili dall'utente. Non aprite lo strumento né tentate di disassemblare i componenti interni o di modificarli in alcun modo. Se dovessero manifestarsi dei malfunzionamenti, smettete immediatamente di usarlo e fatelo controllare da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Non esponete lo strumento alla pioggia, e non utilizzatelo in prossimità di acqua o in condizioni in cui esso possa essere soggetto ad umidità. Evitate di appoggiare contenitori con liquidi che possano penetrare in qualsiasi apertura.
- Se il cavo di alimentazione (o la spina) viene in qualche modo danneggiato, o se vi è un'improvvisa perdita di suono durante l'impiego dello strumento o ancora se si manifesta cattivo odore o fumo che vi sembra essere causato dallo strumento, spegnetelo subito, scollegate la spina dalla presa e fate ispezionare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Usate soltanto la tensione specificata come valore corretto per lo strumento. La tensione necessaria è stampata sulla piastrina dello strumento.
- Prima di pulire lo strumento, staccate sempre la spina dalla presa di corrente. Non inserite né togliete la spina con le mani bagnate.
- Controllate periodicamente l'integrità della spina e togliete qualsiasi particella di sporco o polvere che possa essersi accumulata su di essa.

PRECAUZIONI



ATTENZIONE

Seguite sempre le precauzioni di base sotto elencate per evitare la possibilità di ferimenti a voi o ad altri oppure di danneggiare lo strumento o la proprietà altrui. Queste precauzioni non sono esaustive:

- Evitate di posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore come radiatori o caloriferi e non piegatelo eccessivamente per evitare di danneggiarlo. Evitate inoltre di appoggiare sul cavo oggetti pesanti oppure di posizionarlo in un luogo dove qualcuno lo possa calpestare.
- Quando estraete una spina dalla presa, afferrate sempre la spina senza tirare il cavo. In caso contrario potreste danneggiare il cavo.
- Non collegate lo strumento ad una presa elettrica utilizzando una spina multipla. In caso contrario potreste ottenere una qualità di suono inferiore oppure causare surriscaldamento nella presa.
- Estraete la spina dalla presa quando non intendete utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo oppure durante i temporali.
- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di accendere o spegnere tutti i componenti, impostate i livelli di volume al minimo. Accertatevi inoltre, di impostare al minimo il volume di tutti i componenti, per regolarlo gradualmente sul livello di ascolto desiderato mentre suonate lo strumento.
- Non esponete lo strumento a polvere o vibrazioni eccessive oppure a temperature estreme (ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di un calorifero oppure all'interno di un'automobile durante le ore diurne) per evitare la possibilità di deformazione del pannello oppure danni ai componenti interni.
- Non usate lo strumento in prossimità di altri apparecchi elettrici come televisori, radio o altoparlanti, poiché ciò può causare un'interferenza tale da compromettere il regolare funzionamento degli altri apparecchi.
- Non posizionate lo strumento in un luogo instabile dove può cadere.
- Prima di spostare lo strumento, togliete tutti i cavi collegati.
- Quando pulite lo strumento, usate un panno morbido e asciutto. Non usate solventi per vernici, diluenti, fluidi per la pulizia o panni imbevuti di sostanze chimiche. Inoltre, non appoggiate sullo strumento oggetti di plastica o di vinile, poiché essi potrebbero scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiatevi sullo strumento, né posizionate oggetti pesanti, facendo attenzione inoltre a non esercitare una forza eccessiva sui pulsanti, sugli interruttori o sulle prese.
- Fate attenzione a non pizzicarvi le dita nel coperchio, e a non inserire le dita o le mani nello spazio lasciato libero dal copritastiera.
- Evitate di inserire o di far cadere carta, oggetti metallici o altro nelle fessure tra copritastiera e tastiera. In questo caso, spegnete immediatamente, scollegate la spina dalla presa di corrente e fate ispezionare lo strumento da personale di assistenza tecnica Yamaha qualificato.
- Non posizionate lo strumento contro il muro (lasciate una distanza di almeno 3 cm dal muro), poiché l'aria potrebbe non circolare adeguatamente e causare il surriscaldamento dello strumento.
- Leggete attentamente le istruzioni per il montaggio. Una procedura di montaggio inadeguata può comportare danni allo strumento o addirittura ferimenti.
- Non utilizzate lo strumento ad un livello di volume eccessivamente alto per un periodo lungo, perché ciò potrebbe causarvi una perdita permanente dell'udito. Se accusate una diminuzione dell'udito o altri disturbi (fischi e altri rumori nell'orecchio) consultate un medico.

PRECAUZIONI

■ IMPIEGO DELLA PANCHETTA (se inclusa)

- La panchetta è stata progettata solo per sedersi. Usi alternativi (ad esempio come utensile o come scala ecc.) possono comportare incidenti o ferimenti.
- Per evitare la possibilità di incidenti o ferimenti, sulla panchetta può sedersi una sola persona per volta.
- Se col tempo le viti della panchetta si allentano, stringetele periodicamente utilizzando l'utensile fornito.

■ SALVATAGGIO DATI

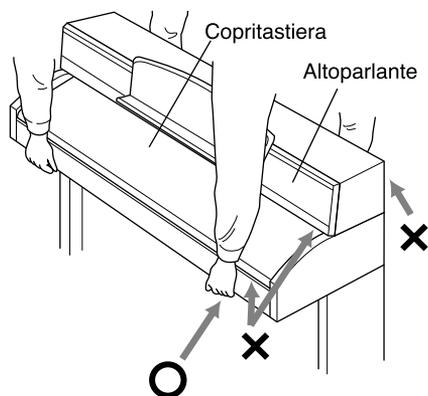
- Per evitare la perdita accidentale di dati importanti a causa di malfunzionamenti dello strumento o di errori dell'utente, salvate sempre e di frequente i vostri dati su floppy disk o su un dispositivo esterno come il Data Filer MDF3 Yamaha.

La Yamaha non può essere ritenuta responsabile per danni causati da un uso improprio o da modifiche allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Quando lo strumento non viene utilizzato, spegnetelo sempre.

Quando spostate lo strumento dopo averlo assemblato, afferrate sempre la parte inferiore dello strumento e le maniglie previste sul retro dello strumento.

Non afferrate il copritastiera o l'altoparlante. Se maneggiate lo strumento in modo improprio potrebbero verificarsi danni allo strumento o ferimenti.



Clavinova®



Vi ringraziamo per aver acquistato il Clavinova CLP-990/990M Yamaha. Per ottenere il massimo dalle caratteristiche e dal potenziale di performance del vostro Clavinova, vi suggeriamo di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di conservarlo in un luogo sicuro per poterlo consultare all'occorrenza.

Informazioni su questo manuale e sul Reference Booklet

Questo manuale è suddiviso in quattro sezioni principali: "Introduzione", "Operazioni base", "Impostazioni dettagliate" e "Appendice". Inoltre, è previsto un "Reference Booklet" separato.

- Introduzione:** Vi suggeriamo di leggere prima questa sezione. Nella sezione "Indice delle applicazioni" a pagina 11 e "Caratteristiche" a pagina 16, potete apprendere come usare il Clavinova e le sue funzioni in situazioni particolari.
- Operazioni base:** Questa sezione principale spiega come usare le funzioni base. Consultatela mentre suonate il Clavinova. Se avete domande o incontrate parole di cui non conoscete il significato, consultate il paragrafo intitolato "Domande sulle operazioni e sulle funzioni" a pagina 97, o l'"Indice analitico" a pagina 106.
- Impostazioni dettagliate:** Questa sezione spiega come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni del Clavinova. Consultatela in caso di necessità.
- Appendice:** Questa sezione presenta gli inconvenienti e i relativi rimedi, una descrizione delle voci preset e altro materiale di riferimento.
- Reference Booklet:** Elenco delle voci XG, formato dei dati MIDI ecc.

* In questo manuale di istruzioni indicheremo come CLP-990 i modelli CLP-990M.

- Le illustrazioni e le videate LCD che appaiono in questo manuale di istruzioni sono fornite solo a scopo didattico, e potrebbero differire da quelle sul vostro strumento.
- È vietata la copiatura non autorizzata del software protetto da copyright per uso diverso da quello personale dell'acquirente.

■ Marchi di commercio

- Apple e Macintosh sono marchi di commercio della Apple Computer, Inc., registrati negli U.S.A. e altri Paesi.
- IBM-PC/AT è un marchio di commercio della International Business Machines Corporation.
- Windows è il marchio di commercio registrato della Microsoft® Corporation.

Tutti gli altri marchi di commercio appartengono ai rispettivi proprietari.

"The Clavinova-Computer Connection" è una guida supplementare per principianti che descrive ciò che potete fare con il vostro Clavinova ed un personal computer e come impostare un sistema Clavinova-Computer (il manuale non prevede tutti i modelli specifici). Il documento è disponibile come file PDF (in inglese) ai seguenti indirizzi Internet:

Sito web Clavinova:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

Yamaha Manual Library (Electronic Musical Instruments)

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

Sommario

Introduzione 2

PRECAUZIONI 3

Informazioni su questo manuale e sul Reference Booklet 6

Sommario 7

Indice delle applicazioni

Usatelo per trovare le pagine di riferimento che potrebbero essere utili per la vostra applicazione e per la vostra situazione. 11

Trattamento del drive per floppy disk (FDD) e dei floppy disk 13

Manutenzione 14

Accessori inclusi 15

Caratteristiche 16

Prima di usare il Clavinova 18

Copritastiera 18

Leggio 18

Accensione 19

Regolazione del contrasto del display 20

Impostazione del volume 20

Uso delle cuffie 20

Operazioni base 21

Nomenclatura delle parti 22

Ascolto dei brani dimostrativi 24

Ascolto delle 50 song Piano Preset 26

Esecuzione delle 50 song piano preset 26

Esercitarsi con la parte di una mano 28

Selezione ed esecuzione delle voci 30

Selezione delle voci 30

Uso dei pedali 31

Aggiunta di variazioni al suono [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS] 32

Trasposizione... [TRANSPOSE] 34

Combinazione di due voci (modo Dual) 35

Divisione della gamma o estensione della tastiera ed esecuzione di due voci differenti (modo Split) 37

Uso del metronomo 40

Registrazione della propria performance 41

Registrazione di una nuova song 41

Registrazione sulla traccia 1 [TRACK 1] 41

Ri-registrazione di TRACK 1 43

Ri-registrazione parziale di TRACK 1 44

Registrazione sulla traccia 2 [TRACK2] 45

Registrazione sulla terza traccia o su quelle successive [EXTRA TRACKS] 46

Altre tecniche di registrazione 46

Aggiunta di dati o registrazione su una song esistente 46

Cambiare una voce o il tempo dopo la registrazione.....	47
Regolazione del bilanciamento del volume fra il playback e la propria performance [SONG BALANCE]	48
Registrazione nel modo Dual o Split	49
Salvataggio delle song registrate e gestione dei file...[FILE]	50
Memoria del Clavinova.....	50
Operazioni base con i file.....	51
Salvataggio delle song registrate o di altre song sulla memoria Storage del Clavinova... [SaveToMemory]	52
Salvataggio delle song registrate o di altre song su floppy disk... [SaveToDisk].....	53
Eliminazione delle song dalla memoria Storage o da un floppy disk... [DeleteSong].....	53
Assegnazione di un nuovo nome ad una song... [RenameSong]	54
Copia dei dati da un floppy disk ad un altro... [CopyDisk].....	55
Formattazione di un floppy disk... [FormatDisk]	56
Cambiare il tipo di caratteri sullo schermo... [CharacterCode]	56
Playback delle song registrate e dei dati musicali disponibili in commercio.....	57
Playback di una song.....	57
Attivazione e disattivazione del playback della traccia.....	59
Tipo di dati di song supportati.....	59
Collegamenti	61
Connettori	61
Collegamento con un personal computer	63

Impostazioni dettagliate 69

Impostazioni dettagliate	70
Elenco dei parametri	70
Effettuare le impostazioni dettagliate.....	72
Impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback [SONG SETTING]	74
Correzione della temporizzazione delle note [Quantize]	74
Specificare se il playback deve iniziare immediatamente con la prima nota suonata [QuickPlay].....	75
Ascolto canali [ChannelListen]	75
Eliminare dati da ogni canale [ChannelClear]	75
Specificare la gamma e playback ripetuto della stessa [FromToRepeat]	75
Esecuzione del playback della frase specificata dal numero di frase [PhraseMark]	76
Playback ripetuto di una song [SongRepeat]	76
Impostazioni dettagliate per il metronomo [METRONOME SETTING]	77
Impostazione della divisione del tempo del metronomo [TimeSignature]	77
Impostazione del livello di volume del metronomo [MetronomeVolume].....	77
Selezione della voce del metronomo [MetronomeSound].....	77
Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING].....	78
Impostazione dell'ottava [Octave]*	78
Impostazione del livello di volume [Volume]*	78
Impostazione della posizione dei canali destro e sinistro [Pan]*.....	79
Accordatura fine del pitch (solo nel modo Dual) [Detune].....	79
Selezione del tipo di riverbero [ReverbType].....	79
Impostazione della profondità di riverbero [ReverbSend]*	79

Selezione del tipo di chorus [Chorus Type]	80
Impostazione della profondit� di [ChorusSend]*	80
Impostazione chorus on/off [ChorusOnOff]	80
Selezione del tipo di effetto variation [VariationType]	80
Impostazione della profondit� dell'effetto variation [VariationSend]*	81
Impostazione della sensibilit� al tocco [TouchSense]*	81
Impostazione della funzione del pedale destro [RPedal]	81
Impostazione della funzione del pedale centrale [MPedal]	82
Impostazione della funzione del pedale sinistro [LPedal]	82
Impostazione della funzione del pedale ausiliario [AuxPedal]	82
MIDI [MIDI SETTING]	83
Informazioni su MIDI	83
Impostazione del canale di trasmissione MIDI [MidiOutChannel]	84
Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port A) [MidiInAChannel]	84
Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port B) [MidiInBChannel]	85
Impostazione di Local control su on/off [LocalControl]	85
Selezione della performance dalla tastiera o dei dati di song per la trasmissione MIDI [MidiOutSelect]	85
Selezione di un tipo di dati ricevuti via MIDI [ReceiveParameter]	85
Selezione di un tipo di dati trasmessi via MIDI [TransmitParameter]	86
Esecuzione del riversamento dei dati a blocchi [SongBulkDump]	86
Trasmissione delle impostazioni iniziali del pannello [InitialSetup]	86
Esecuzione del riversamento dei dati a blocchi relativi alla voce [VoiceBulkDump]	86
Altre impostazioni	87
Selezione di una risposta al tocco [TouchResponse]	87
Accordatura precisa del pitch [Tune]	87
Selezione di una curva di accordatura per una voce di pianoforte [PianoTuningCurve]	87
Selezione di una scala [Scale]	88
Profondit� di risonanza delle corde [StringResonanceDepth]	88
Profondit� del campionamento del sustain per il pedale damper [SustainSamplingDepth]	88
Impostazione della velocit� dell'effetto vibrato del vibrafono [VibraphoneRotorSpeed]	89
Selezione di una funzione del pedale per il vibrafono [VibraphonePedalMode]	89
Assegnazione della funzione START/PAUSE ad un pedale [PedalStart/Pause]	89
Selezione di un tipo di pedale ausiliario [AuxPedalType]	89
Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono [HalfPedalPoint]	90
Gamma di pitch bend [PitchBendRange]	90
Sostituzione delle voci XG con le voci preset [XGAlternative]	90
Selezione degli item salvati allo spegnimento [MemoryBackUp]	91
Ripristino delle impostazioni normali (di default) [FactorySet]	91
Altro metodo per ripristinare le impostazioni normali	91
Elenco dei messaggi	92
Domande sulle operazioni e sulle funzioni	97

Appendice 99

Inconvenienti e rimedi 100

Compatibilità dei dati 101

Elenco voci preset 103

Esempi di combinazione di voci (Dual e Split) 105

Indice analitico 106

Indice delle applicazioni

Usatelo per trovare le pagine di riferimento che potrebbero essere utili per la vostra applicazione e per la vostra situazione.

Ascolto

- Ascolto delle song dimostrative “Ascolto dei brani dimostrativi” a pagina 24
“Esecuzione delle 50 song piano preset” a pagina 26
- Ascolto delle song dimostrative con voci differenti “Ascolto dei brani dimostrativi” a pagina 24
- Ascolto delle song da “50 greats for the Clavinova”... “Esecuzione delle 50 song piano preset” a pagina 26
- Ascolto della mia performance registrata..... “Registrazione sulla traccia 1 [TRACK 1]” a pagina 41
“Playback di una song” a pagina 57
- Ascolto delle song su floppy disk “Playback di una song” a pagina 57
-

Esecuzione

- Usare tre pedali “Uso dei pedali” a pagina 31
- Esecuzione di un accompagnamento che corrisponda al pitch..... “Trasposizione... [TRANSPOSE]” a pagina 34
-

Cambiare l'espressione tonale

- Visualizzazione dell'elenco delle voci “Elenco voci preset” a pagina 103
- Simulazione di una sala da concerto “[REVERB]” a pagina 33
- Combinazione di due voci “Combinazione di due voci (modo Dual)” a pagina 35
- Suonare voci differenti con la mano destra e con la mano sinistra
.... “Divisione dell'estensione della tastiera ed esecuzione di due voci differenti (modo Split)” a pagina 37
- Rendere più brillante ed incisiva, più soft o uniforme una voce..... “[BRILLIANCE]” a pagina 32
- Aggiungere diffusione al suono “[CHORUS]” a pagina 33
-

Esercizi

- Esclusione della parte destra o sinistra “Esercitarsi con la parte di una mano” a pagina 28
- Esercitarsi con un tempo costante e accurato “Uso del metronomo” a pagina 40
- Esercitarsi usando le proprie song registrate..... “Registrazione della propria performance” a pagina 41
“Attivazione e disattivazione del playback della traccia” a pagina 59
-

Registrazione

- Registrazione della vostra performance “Registrazione della propria performance” a pagina 41
- Salvataggio delle song registrate su floppy disk o nella memoria
..... “Salvataggio delle song registrate e gestione dei file... [FILE]” a pagina 50
-

Indice delle applicazioni

Usatelo per trovare le pagine di riferimento che potrebbero esservi utili nella vostra applicazione e situazione.

Impostazioni

Effettuare impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback	“Impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback [SONG SETTING]” a pagina 74
Effettuare impostazioni dettagliate per il metronomo	“Impostazioni dettagliate per il metronomo [METRONOME SETTING]” a pagina 77
Effettuare impostazioni dettagliate per le voci	“Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]” a pagina 78
Effettuare impostazioni dettagliate per MIDI.....	“MIDI [MIDI SETTING]” a pagina 83
Effettuare impostazioni dettagliate per il Clavinova.....	“Altre impostazioni” a pagina 87

Collegamento del Clavinova con altri dispositivi

Che cos'è MIDI?.....	“MIDI [MIDI SETTING]” a pagina 83
Registrazione della vostra performance	“Jack AUX OUT [R], [L/L+R]” a pagina 61
Aumentare il volume	“Jack AUX OUT [R], [L/L+R]” a pagina 61
Emettere dal Clavinova il suono di altri strumenti.....	“Jack AUX IN [R], [L/L+R]” a pagina 62
Collegamento di un computer	“Collegamento con un personal computer” a pagina 63

Soluzione rapida

Che cosa offre il Clavinova.....	“Indice delle applicazioni” a pagina 11 “Caratteristiche” a pagina 16
Ritornare alla videata principale.....	“Pulsante [EXIT]” a pagina 23
Resettare il Clavinova sulle impostazioni di default	“Ripristino delle impostazioni normali (di default) [FactorySet]” a pagina 91
Significato dei messaggi.....	“Elenco dei messaggi” a pagina 92
Se avete domande sulle operazioni e sulle funzioni	“Domande sulle operazioni e sulle funzioni” a pagina 97
Inconvenienti e rimedi	“Inconvenienti e rimedi” a pagina 100

Trattamento del drive per floppy disk (FDD) e dei floppy disk

Precauzioni

Accertatevi di maneggiare con cura i floppy disk e il disk drive. Seguite queste precauzioni importanti.

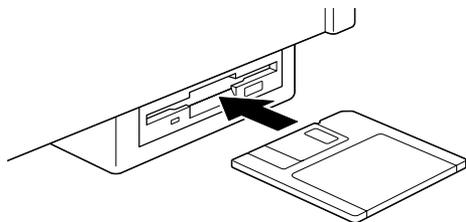
Tipo di dischi compatibili

È possibile usare floppy disk 2DD e 2HD da 3.5".

Inserimento/espulsione dei floppy disk

Per inserire un floppy disk nel disk drive:

Tenete il disco in modo che la sua etichetta sia rivolta verso l'alto e che lo sportellino scorrevole sia rivolto in avanti, verso lo slot del disco. Inserite accuratamente il disco nello slot, premendolo lentamente fino a fine corsa finché si posiziona con uno scatto e fuoriesce il pulsante di espulsione.

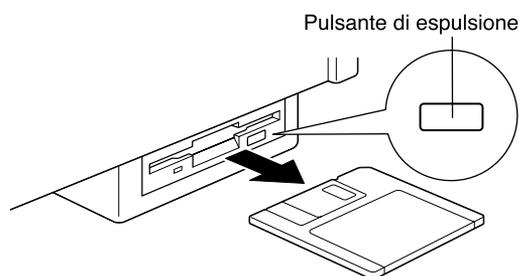


Per espellere un floppy disk:

Prima di espellere il disco, accertatevi che il drive non sia in funzione. Se il disk drive è in funzione (durante le operazioni di [SaveToDisk] (P53), [DeleteSong] (P53), [Rename-Song] (P54), [CopyDisk] (P55) o [FormatDisk] (P56)), il Clavinova visualizza [Executing].

Non tentate mai di togliere il disco o di spegnere lo strumento durante il funzionamento del disk drive, poiché potreste danneggiare il disco e il disk drive stesso.

Premete lentamente fino a fine corsa il pulsante di espulsione; il disco fuoriuscirà automaticamente. Quando il disco è espulso completamente, toglietelo delicatamente con la mano.



Se premete troppo rapidamente questo pulsante, oppure se non lo premete fino a fine corsa, il disco potrebbe non essere espulso nel modo giusto. Il pulsante di espulsione potrebbe bloccarsi in una posizione intermedia mentre il disco fuoriesce solo di pochi millimetri dallo slot. In tal caso, non tentate di tirare il disco espulso parzialmente, poiché usando la forza in una simile situazione potreste danneggiare il meccanismo del drive o il floppy disk. Per togliere un disco espulso parzialmente, provate a ripremere il pulsante di espulsione, oppure rispingete il disco nello slot e quindi ripetete la procedura di espulsione.

Accertatevi di togliere il floppy disk dal disk drive prima di spegnere lo strumento. Un floppy disk lasciato nel drive per un lungo periodo potrebbe facilmente raccogliere polvere e sporizia che potrebbero causare errori di lettura e scrittura dei dati.

Pulizia della testina di lettura/scrittura del disk drive

- Pulite con regolarità la testina di lettura/scrittura. Questo strumento utilizza una testina di lettura/scrittura magnetica di precisione che, dopo un uso prolungato, raccoglie dai dischi usati uno strato di particelle magnetiche che possono essere responsabili di errori di lettura e di scrittura.
- Per mantenere il disk drive in condizioni ottimali, la Yamaha raccomanda l'uso di un disco di pulizia a secco disponibile in commercio per pulire la testina circa una volta al mese. Chiedete al vostro rivenditore Yamaha informazioni sulla disponibilità di dischi di pulizia appropriati.
- Inserite soltanto floppy disk nel disk drive. Altri oggetti potrebbero danneggiare il disk drive o i floppy disk.

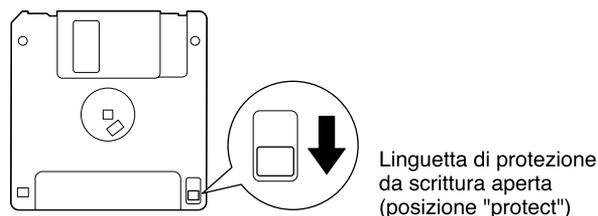
Informazioni sui floppy disk

• Per trattare con cura i floppy disk:

- Non appoggiate oggetti pesanti su un disco, non piegatelo e non esercitate pressione su di esso in alcun modo. Conservate sempre i floppy disk nelle loro custodie quando non li utilizzate.
- Non esponete il disco alla luce solare diretta, a temperature troppo alte o troppo basse, o ad umidità eccessiva, polvere o liquidi.
- Non aprite lo sportellino scorrevole e non toccate la superficie interna del floppy disk.
- Non esponete il disco a campi magnetici, come quelli prodotti da televisori, altoparlanti, motori ecc., poiché i campi magnetici possono cancellare parzialmente o completamente i dati contenuti nel disco, rendendolo illeggibile.
- Non usate mai un floppy disk con lo sportellino o la struttura deformati.
- Sul disco va applicata soltanto l'etichetta fornita. Accertatevi inoltre che le etichette vengano attaccate nella posizione corretta.

• Per proteggere i vostri dati (linguetta di protezione da scrittura):

- Per evitare la cancellazione accidentale di dati importanti, spostate la linguetta di protezione da scrittura del disco nella posizione "protect" (linguetta aperta).



• Backup dei dati

- Per la massima sicurezza dei dati, la Yamaha vi raccomanda di conservare due copie dei dati importanti su floppy disk separati. Questo per avere un backup nel caso perdeste o danneggiaste un disco. Per fare un disco di backup usate la funzione Copy Disk a pagina 55.

Manutenzione

Pulite lo strumento usando un panno soffice e asciutto o inumidito leggermente e ben strizzato.

 Per la pulizia non usate benzene, diluenti, detergenti o panni chimicamente impregnati. Non appoggiate sullo strumento oggetti in vinile, plastica o gomma per evitare che il pannello o i tasti si scoloriscano o si rovinino.

Prima di usare il Clavinova, leggete le "Precauzioni" a pagina 3-5.

Accordatura

A differenza di un pianoforte acustico, il Clavinova non necessita di accordatura. È sempre perfettamente accordato.

Trasporto

In caso di trasloco, potete trasportare il Clavinova unitamente a tutto il resto. Potete spostare l'unità così com'è (montata) oppure potete smontarla, com'era quando avete aperto l'imballo per la prima volta. Trasportate la tastiera orizzontalmente. Non appoggiatela contro il muro.

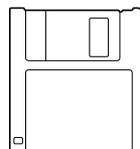
Accessori inclusi

Collezione di spartiti "50 greats for the Clavinova"



Disco per la registrazione

Salvate su questo disco la vostra performance registrata. (pagina 53)



Manuale di istruzioni



Panchetta

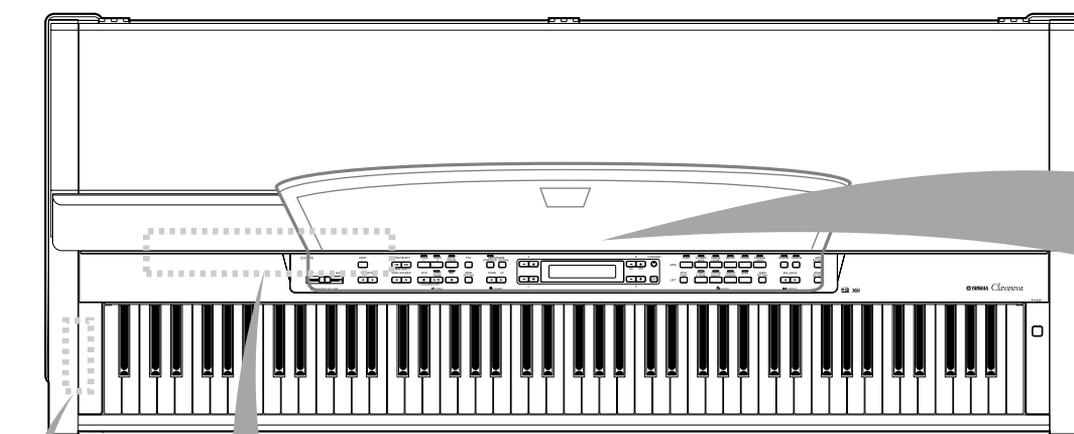
(inclusa o opzionale in base alla zona)

Reference Booklet

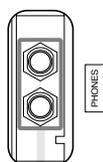


Caratteristiche

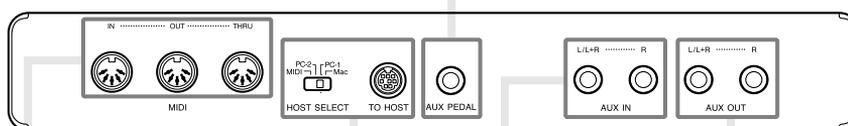
Il pianoforte digitale Clavinova CLP-990 Yamaha offre un ineguagliabile realismo sonoro e una suonabilità naturale tipica del pianoforte a coda nonché la tecnologia di generazione suono “**AWM Dynamic Stereo Sampling**” originale della Yamaha per voci ricche e musicali, ed una tastiera speciale “**NL Keyboard (Natural Keyboard)**” che utilizza tasti di legno con un nuovo meccanismo di funzionamento per una risposta migliore. La voce GrandPiano1 del CLP-990 dispone di campioni completamente nuovi, registrati da ciascun tasto di un pianoforte a coda da concerto. La voce GrandPiano1 del CLP-990 è dotata di cinque campioni influenzati dalla velocity (**Dynamic Sampling**), un effetto “**Soundboard Reverb**” (pagina 33) che simula accuratamente la risonanza della cassa armonica di un pianoforte, “**String Resonance**” (pagina 88) che ricrea la risonanza delle corde del piano, una caratteristica speciale “**Sustain Sampling**” (pagina 88) che campiona la risonanza propria delle corde e della cassa armonica di un pianoforte a coda acustico quando viene premuto il pedale damper, e “**Key-off Samples**” che aggiunge il suono sottile prodotto quando vengono rilasciati i tasti. Il suono del CLP-990 si avvicina molto di più a quello di un vero pianoforte acustico.



Collegate qui un pedale opzionale e assegnategli una delle varie funzioni. (pagina 62)



Qui è possibile collegare una serie di cuffie stereo standard per esercitarsi privatamente. (pagina 20)



Questo jack e questo interruttore selettore consentono il collegamento diretto con un personal computer per il sequencing e altre applicazioni musicali. (pagine 62-67)

Collegate qui un dispositivo MIDI per usare le varie funzioni MIDI. (pagina 63, 66) (Informazioni su MIDI—pagina 83)

Collegate qui il dispositivo di registrazione (come un registratore a cassette) per registrare la vostra performance. (pagina 61)

Questi jack vi consentono di collegare un generatore di suono esterno per riprodurre il suono mediante gli altoparlanti e il sistema di suono interno del Clavinova. (pagina 62)

Il Clavinova include 50 song preset

Questa sezione vi mette in grado di ascoltare queste song, di esercitarvi usando una funzione adatta, di effettuare il playback dei dati musicali del Clavinova (venduti nei negozi di articoli musicali), di registrare e di effettuare il playback della vostra performance. (pagina 26, 41, 57)

Il display consente operazioni e controlli accurati. (pagina 23)

[MIDI SETTING]
Effettuate impostazioni MIDI dettagliate, come i canali di ricezione/trasmissione MIDI. (pagina 83)

[FILE]
Salvate le song registrate e gestite i file di song. (pagina 50)

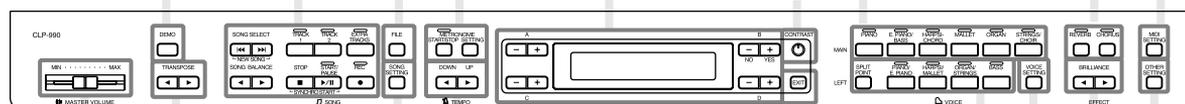
Pulsanti del gruppo di voci MAIN
Selezionano le voci da 25 suoni interni compreso Grand Piano 1. (pagina 30) Potete inoltre combinare due voci per volta. (pagina 35)

[DEMO]
Per ciascuna voce è disponibile il playback dimostrativo. (pagina 24)

[METRONOME]
Usate le funzioni del metronomo. (pagina 40)

[CONTRAST]
Regolate la brillantezza del display usando questo controllo. (pagina 20)

**[REVERB]/
[CHORUS]**
Aggiungete al suono riverbero e diffusione. (pagina 33)



[MASTER VOLUME]
Regolate il volume usando questo controllo. (pagina 20)

[SONG SETTING]
Effettuate impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback delle song. (pagina 74)

[EXIT]
Premendo questo pulsante, lo schermo ritorna al display principale. (pagina 23)

TRANSPOSE [◀] [▶]
Potete spostare verso l'alto o verso il basso il pitch (o intonazione) di tutta la tastiera in modo che corrisponda a quello di un altro strumento o cantante, mentre suonate gli stessi tasti. (pagina 34)

TEMPO [DOWN] [UP]
Potete cambiare il tempo (velocità) della song. (pagina 27, 40, 42, 58)

[VOICE SETTING]
Potete effettuare regolazioni dettagliate per il suono e gli effetti. (pagina 78)

BRILLIANCE [◀] [▶]
Regolate la brillantezza del suono con questi pulsanti. (pagina 32)

Pulsanti del gruppo di voci LEFT/ [SPLIT POINT]
Potete suonare voci differenti nella sezione sinistra e in quella destra della tastiera. (pagina 37)

[OTHER SETTING]
Regolazione fine della risposta al tocco, del pitch ecc. (pagina 87)

Prima di usare il Clavinova

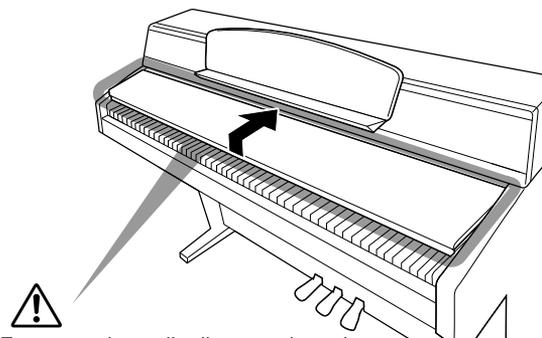
Copritastiera

Per aprire il copritastiera:

Sollevate leggermente il coperchio, quindi spingetelo e fatelo scorrere finché risulta completamente aperto.

Per chiudere il copritastiera:

Fate scivolare il coperchio verso di voi e abbassatelo con delicatezza sui tasti.



Fate attenzione alle dita quando aprite o chiudete il coperchio.

⚠ ATTENZIONE

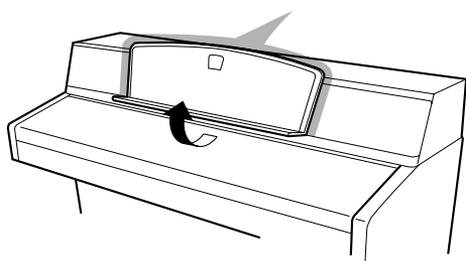
Tenete il coperchio con entrambe le mani quando lo aprite o lo chiudete. Non lasciatelo fino a quando è completamente aperto o chiuso. State attenti a non pizzicarvi le dita (le vostre o quelle di altri, specialmente quelle dei bambini) tra il coperchio e la tastiera. Non appoggiate sul copritastiera pezzi di metallo o carta. Piccoli oggetti simili potrebbero penetrare all'interno dell'unità quando il coperchio viene aperto e potrebbe essere quasi impossibile rimuoverli. Potrebbero causare scossa elettrica, cortocircuito o altri danni seri allo strumento.

Leggio

Cambiare l'angolazione

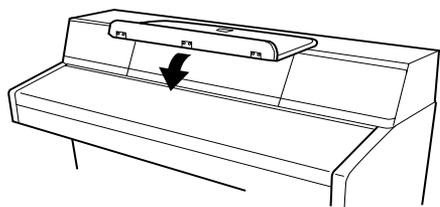
Afferrate la parte inferiore del leggio e sollevatelo mentre lo tirate verso di voi. Il leggio si posiziona in varie angolazioni con uno scatto.

⚠ Fate attenzione alle dita!



Rimettere il leggio nella posizione originale

Sollevate la parte inferiore del leggio fino a quando questo diventa orizzontale. Quindi abbassatelo tenendo la parte inferiore.



- ⚠ • Quando regolate l'angolazione del leggio, tenetene la parte inferiore e non quella superiore o i lati. Fate attenzione a non pizzicare le dita di nessuno, specialmente quelle dei bambini, tra il leggio e l'unità.
- Non regolate l'angolazione se sul leggio ci sono spartiti musicali o altri oggetti. Questi, cadendo, potrebbero causare danni.
- Non appoggiate oggetti pesanti sul leggio. Potreste danneggiarlo o far male a qualcuno.

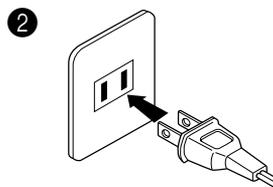
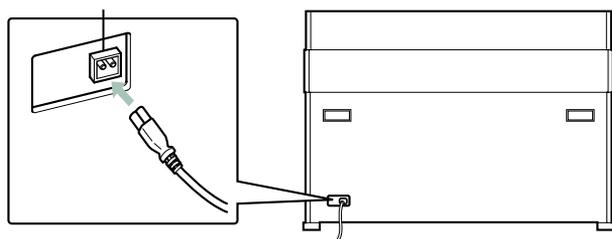
Accensione

1. Collegate il cavo di alimentazione.

Innanzitutto inserite la spina del cavo di alimentazione nel connettore AC (a corrente alternata) sul Clavinova, quindi inserite l'altra estremità del cavo in una presa a corrente alternata adatta.

In alcune zone può essere fornito un adattatore per corrispondere alla configurazione dei pin della presa a corrente alternata.

- 1 Il connettore dell'alimentazione è situato nella parte inferiore del pannello posteriore.



(La forma della spina differisce secondo l'area di distribuzione commerciale.)

AVVERTENZA!

Accertatevi che il vostro CLP-990 sia predisposto per la tensione di corrente alternata fornita nella zona in cui deve essere usato (il valore della tensione è riportato sulla piastrina del nome sul pannello inferiore). In alcune zone, potrebbe esserci un selettore di tensione sul pannello inferiore dell'unità principale, vicino al cavo di alimentazione. Accertatevi che sia impostato per la tensione nella vostra zona. Il collegamento dell'unità con un'alimentazione a corrente alternata errata potrebbe causare seri danni alla circuiteria interna e potrebbe anche costituire pericolo di scossa elettrica!

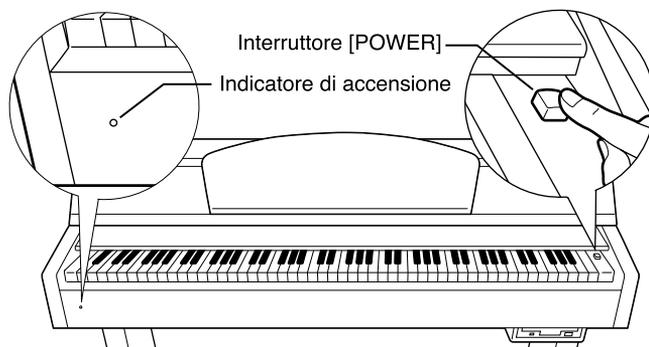
Con il CLP-990 usate soltanto il cavo di alimentazione fornito. Se questo viene smarrito o danneggiato e occorre sostituirlo, rivolgetevi al vostro rivenditore Yamaha. L'uso di una sostituzione inadatta potrebbe costituire pericolo di incendio e di scossa elettrica!

Il tipo di cavo di alimentazione fornito con il CLP-990 può differire in base al Paese in cui viene acquistato. (In alcune zone potrebbe essere previsto un adattatore per corrispondere alla configurazione dei pin della presa a muro.) NON modificate la spina fornita con il CLP-990. Se la spina non si adatta alla presa, fatene installare una appropriata da un elettricista qualificato.

2. Accendete il Clavinova.

Premete l'interruttore [POWER] situato a destra della tastiera per accenderla.

- Lo schermo situato al centro del pannello frontale e l'indicatore di accensione sotto l'estremità sinistra della tastiera si illuminano.



Quando accendete il Clavinova, sullo schermo appare il nome di una voce.

Premete di nuovo l'interruttore [POWER] per spegnere il Clavinova.

- Lo schermo e l'indicatore di accensione si spengono.

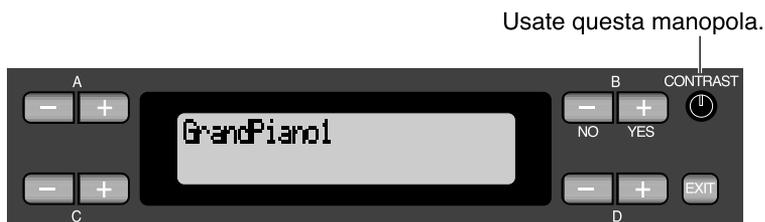
Suggerimento

Indicatore di accensione

Se chiudete il copritastiera senza spegnere lo strumento, l'indicatore di accensione rimane illuminato, indicando che lo strumento è ancora acceso.

Regolazione del contrasto del display

Potete regolare il contrasto del display ruotando la manopola [CONTRAST] situata a destra dell'LCD.



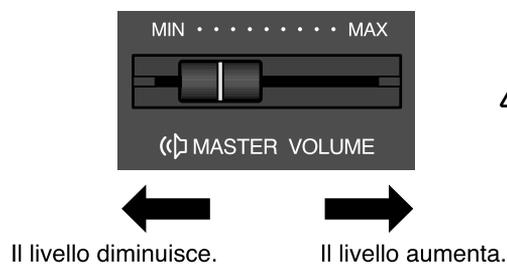
TERMINOLOGIA

CONTRAST:

Differenza tra toni brillanti e scuri.

Impostazione del volume

Mentre suonate la tastiera, regolate il livello del volume spostando a sinistra o a destra il controllo [MASTER VOLUME] che si trova a sinistra del pannello frontale.



Non usate a lungo il Clavinova con un livello di volume alto, perché potreste danneggiare l'udito.

TERMINOLOGIA

MASTER VOLUME:

Il livello del volume del suono di tutta la tastiera.

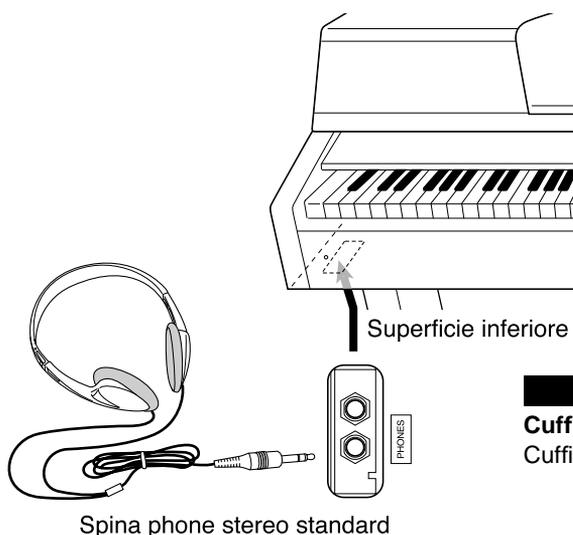
Suggerimento

Usando il controllo [MASTER VOLUME] potete regolare anche il livello di uscita [PHONES] e il livello di ingresso AUX IN.

Uso delle cuffie

Collegate un paio di cuffie ad uno dei jack [PHONES]. Quando le cuffie sono inserite in uno dei jack [PHONES], il sistema di altoparlanti interno viene escluso automaticamente.

Sono presenti due jack [PHONES]. È possibile collegare due serie di cuffie stereo standard. (Se ne state usando soltanto una, potete inserirla indifferentemente in uno di questi jack.)



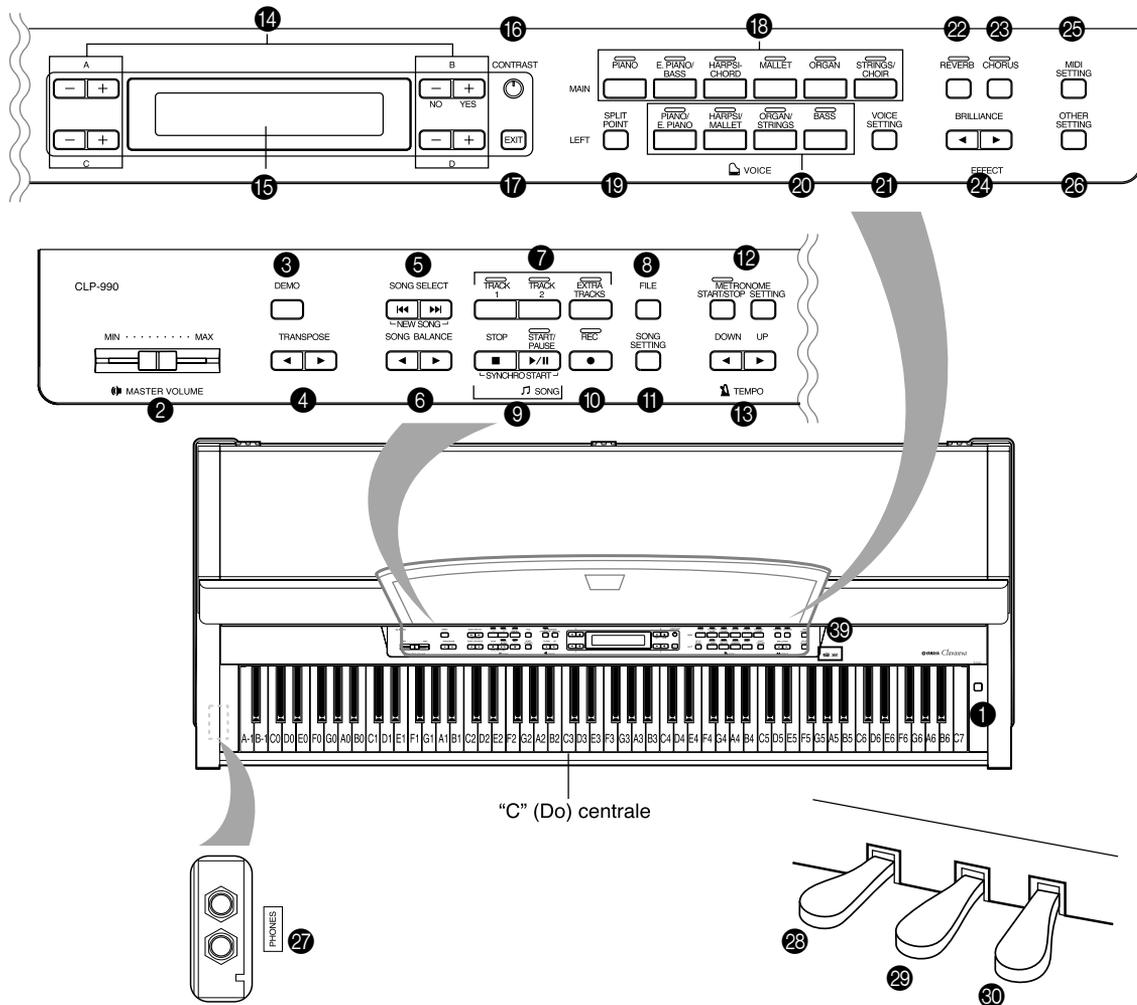
Suggerimento

Cuffie opzionali

Cuffie HPE-160 Yamaha.

Operazioni base

Nomenclatura delle parti

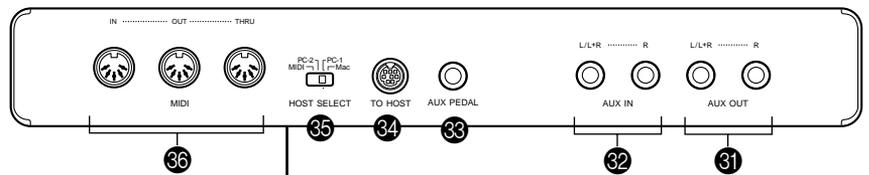


Pannello superiore

- | | | | |
|--|-----------------|--|-----|
| ① [POWER]..... | P19 | ⑮ Schermo LCD | P23 |
| ② [MASTER VOLUME]..... | P20 | ⑯ Manopola [CONTRAST] | P20 |
| ③ [DEMO] | P24 | ⑰ [EXIT]..... | P23 |
| ④ TRANSPOSE [◀] [▶] | P34 | ⑱ Sezione pulsanti del gruppo di voci MAIN | P30 |
| ⑤ SONG SELECT [◀◀] [▶▶]..... | P26, 41, 57 | ⑲ [SPLIT POINT] | P38 |
| ⑥ SONG BALANCE [◀] [▶]..... | P48 | ⑳ Sezione pulsanti del gruppo di voci LEFT | P37 |
| ⑦ [TRACK1] [TRACK2] / [EXTRA TRACKS] | P28, 41-46, 59 | ㉑ [VOICE SETTING] | P78 |
| ⑧ [FILE] | P50 | ㉒ [REVERB]..... | P33 |
| ⑨ SONG [STOP] / [START/PAUSE] | P26, 42, 58 | ㉓ [CHORUS]..... | P33 |
| ⑩ [REC]..... | P42 | ㉔ BRILLIANCE [◀] [▶] | P32 |
| ⑪ [SONG SETTING] | P74 | ㉕ [MIDI SETTING]..... | P83 |
| ⑫ METRONOME [START/STOP] / [SETTING]..... | P40, 77 | ㉖ [OTHER SETTING] | P87 |
| ⑬ TEMPO [DOWN] [UP] | P27, 40, 42, 58 | ⑳ [PHONES] | P20 |
| ⑭ Pulsanti LCD A [-] [+] / B [- (NO)] [+ (YES)] / C [-] [+] / D [-] [+]. | P23 | ㉘ Pedale soft..... | P31 |
| | | ㉙ Pedale sostenuto..... | P31 |
| | | ㉚ Pedale damper | P31 |

Connettori

- 31 AUX OUT [R] [L/L+R]P61
- 32 AUX IN [R] [L/L+R]P62
- 33 [AUX PEDAL]P62
- 34 [TO HOST]P62
- 35 HOST SELECT P62
- 36 MIDI [IN] [OUT] [THRU] P63



- 38 Drive per floppy disk P13
- 39 Logo del pannello



“GM System Level 1” è un’aggiunta allo standard MIDI che garantisce che tutti i dati conformi allo standard suonino fedelmente su qualsiasi sintetizzatore o generatore di suono GM-compatibile di qualsiasi produttore.



XG è una nuova specifica MIDI della Yamaha che migliora ed espande in modo significativo il “GM System Level 1” standard con aumentata capacità di gestione della voce, controllo dell’espressione, e capacità di effetti mantenendo una completa compatibilità con GM.

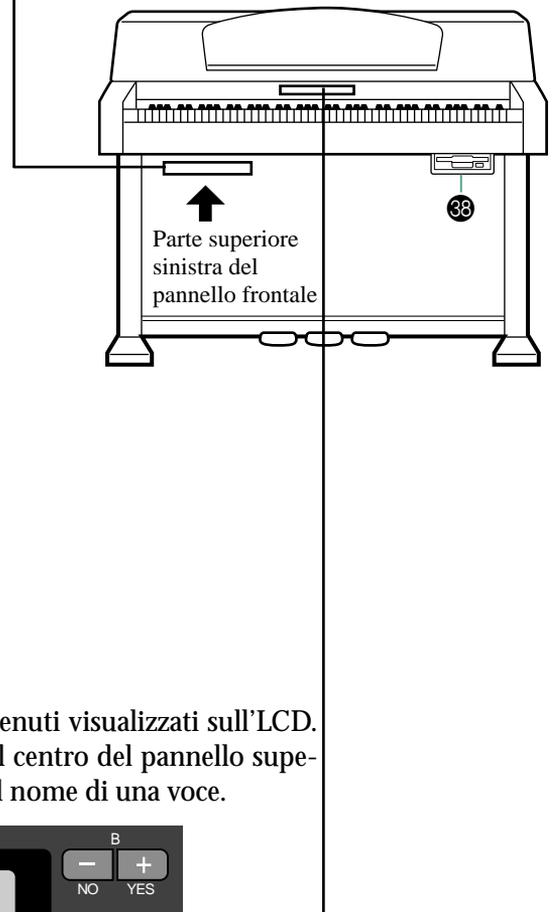
- 14 Pulsanti LCD
- 15 LCD

Usate i pulsanti LCD A, B, C o D per selezionare i contenuti visualizzati sull’LCD. Dopo ogni operazione controllate lo schermo situato al centro del pannello superiore. Quando accendete l’unità, sullo schermo appare il nome di una voce.



- 17 Pulsante [EXIT]

Quando premete questo pulsante, l’unità ritorna allo schermo di default (quello che indica una o più voci e che viene visualizzato all’accensione).



Ascolto dei brani dimostrativi

Il Clavinova dispone di brani demo che danno un saggio effettivo di ciascuno dei gruppi di voce MAIN. Consultate la tabella sottostante per i nomi di voce e le song dimostrative corrispondenti.

Brani dimostrativi

Gruppo di voci	Brani	Compositore
PIANO	Chanson de l'adieu	F.F. Chopin
E.PIANO/BASS	Originale	—
HARPSICHORD	Le Coucou	L.C. Daguin
MALLET	Originale	—
ORGAN	Organ Concerto Op.4 No.2	G.F. Händel
STRINGS/CHOIR	Originale	—



Procedura

- Attivate il modo demo.
Premete il pulsante [DEMO] per attivare il modo demo.

Gli indicatori dei pulsanti del gruppo di voci MAIN (fila superiore) si accendono in sequenza.



- Selezionate un brano ed avviate il playback.
Premete il pulsante del gruppo di voci (fila superiore) del brano dimostrativo che desiderate.

L'indicatore del pulsante di voce corrispondente si illumina e inizia il playback. Fino a quando non interromperete il playback, il brano selezionato verrà eseguito ripetutamente usando voci differenti (nell'ordine seguente: PIANO → E. PIANO/BASS → HARPSICHORD → MALLET → ORGAN → STRINGS/CHOIR).

TERMINOLOGIA

Modo:

È la condizione in cui è possibile effettuare una determinata funzione. Nel modo demo, potete effettuare il playback dei brani dimostrativi.

NOTA

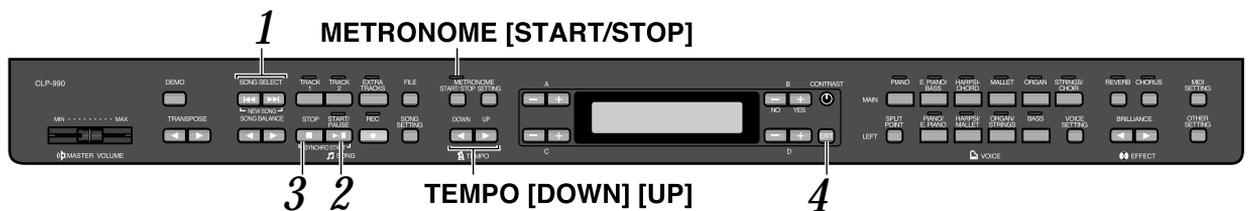
Per regolare il livello di volume delle demo song, usate il controllo [MASTER VOLUME].

- 3.** Interrompete il playback.
Premete il pulsante del gruppo di voci in esecuzione oppure il pulsante [STOP].
- 4.** Uscite dal modo demo.
Premete il pulsante [DEMO] o [EXIT] per uscire dal modo demo.

Ascolto delle 50 song Piano Preset

Il Clavinova fornisce i dati di performance di 50 song piano. Potete limitarvi all'ascolto di queste song (pagina 26) oppure usarle per esercitarvi (pagina 28). Potete anche consultare il fascicolo incluso "50 greats for the Clavinova" che contiene gli spartiti per 50 song piano preset.

Esecuzione delle 50 song piano preset



Procedura

1. Selezionate una song.

Premete ripetutamente uno dei pulsanti [SONG SELECT] per selezionare la song piano desiderata da P-001 a P-050.

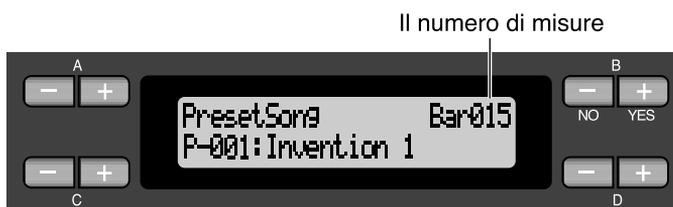
Videata di selezione song



Sul display appare il numero di song.

2. Suonate una song preset.

Premete il pulsante [START/PAUSE] per iniziare il playback.



TERMINOLOGIA

Song:

Sul Clavinova, i dati di performance vengono chiamati "Song". Comprendono i brani dimostrativi e i brani piano preset.

SUGGERIMENTO

- Potete usare anche i pulsanti C [-]/[+] per selezionare una song dopo aver premuto il pulsante [SONG SELECT].
- [P-000: NewSong] è una song vuota disponibile per la registrazione della vostra performance. (Vedere pagina 41.)
- Usate il parametro SongRepeat nel menù "SONG SETTING" per selezionare il playback ripetuto di tutte le song oppure il playback ripetuto di una sola song. (Vedere pag. 76.)

SUGGERIMENTO

Potete suonare insieme al playback della song preset, ed è possibile cambiare la voce sulla tastiera.

Regolazione del tempo

Potete usare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare a piacere il tempo di playback. Il tempo di default (quello originale della song) viene impostato quando premete simultaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP].

Premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per ritornare alla videata di selezione song.



3. Interrompete il playback della song.

Al termine del playback, questo si ferma automaticamente e il Clavinova si posiziona all'inizio della song. Per interrompere il playback nel mezzo di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche metterlo in pausa premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si ferma quando premete il pulsante.

Riavvolgimento e avanzamento rapido

Nella videata di selezione song potete eseguire le seguenti operazioni:

- Usare i pulsanti B [-]/[+] per spostarvi indietro e avanti (riavvolgimento e avanzamento rapido) attraverso la song mentre questa è in esecuzione o è interrotta.
- Premere il pulsante SONG SELECT [◀◀] o C [-] durante il playback per farlo ripartire dall'inizio della song.
- Premere il pulsante SONG SELECT [▶▶] o C [+] durante il playback per farlo ripartire dalla song successiva.
- Premere il pulsante SONG SELECT [◀◀] o C [-] mentre il playback è interrotto nel mezzo della song per riportarsi all'inizio della song.

4. Ritornate alla videata di default.

Premete il pulsante [EXIT].

SUGGERIMENTO

Per cambiare il tempo (cioè la velocità di esecuzione) potete usare anche i pulsanti D[-]/[+].

NOTA

Resettare il tempo

Ogniquale volta selezionate una nuova song preset, il tempo viene resettato automaticamente sul valore originale della song.

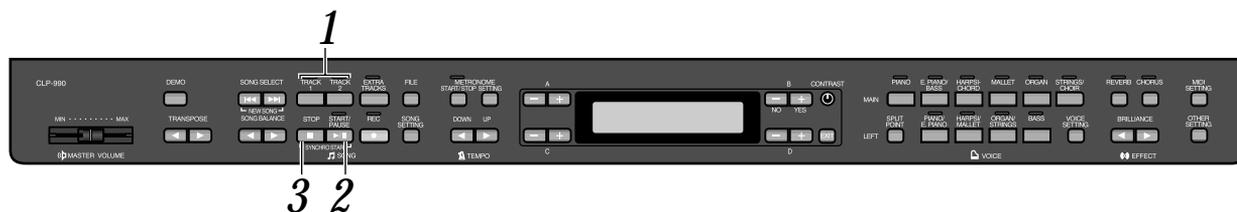
TERMINOLOGIA

Videata di default:

È una videata di selezione voce (pagina 30) che appare all'accensione del Clavinova.

Esercitarsi con la parte di una mano

Le 50 song preset hanno parti separate per la mano sinistra e per la destra su tracce singole. Potete attivarle o disattivarle a piacere in modo da potervi esercitare sulla tastiera con la parte corrispondente (quella disattivata). La parte per la mano destra viene eseguita da [TRACK 1] e quella per la sinistra viene eseguita da [TRACK 2].



Procedura

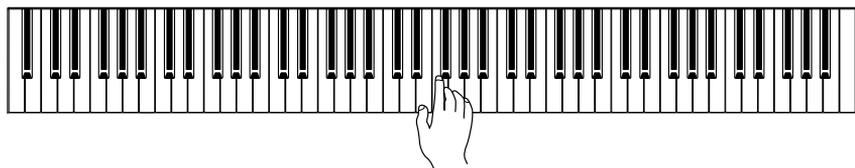
1. Disattivate il playback della parte con la quale desiderate esercitarvi.

Dopo aver selezionato una song con cui esercitarvi, premete il pulsante [TRACK1] o [TRACK2] per disattivare la parte corrispondente.

Quando selezionate inizialmente una song, si illuminano entrambi gli indicatori [TRACK1] e [TRACK2], indicando in tal modo che potete effettuare il playback di entrambe le parti. Quando premete uno dei pulsanti per disattivare il playback, l'indicatore del pulsante corrispondente si spegne e viene escluso il playback della parte corrispondente. Premendo i pulsanti si commuta ripetutamente fra attivazione e disattivazione (on/off) del playback.

2. Avviate il playback e suonate.

Premete il pulsante [START/PAUSE] per avviare il playback. Suonate la parte che avete appena disattivato.



Avvio automatico del playback appena iniziate a suonare la tastiera (Synchro Start)

Potete iniziare il playback appena cominciate a suonare la tastiera. Questa viene chiamata la funzione "Synchro Start".

Per entrare nel modo di standby di Synchro Start, premete e tenete premuto il pulsante [STOP] e premete il pulsante [START/PAUSE]. L'indicatore [START/PAUSE] lampeggia.

Ora suonate la tastiera. Il playback inizia simultaneamente.

Per annullare la funzione Synchro Start, premete il pulsante [STOP] mentre il Clavinova si trova nel modo standby di Synchro Start.

SUGGERIMENTO

È possibile attivare o disattivare le parti anche durante il playback.

TERMINOLOGIA

Synchro:
Sincrono; ciò che si verifica contemporaneamente.

3. Interrompete il playback.

Al termine del playback, questo si ferma automaticamente e il Clavinova si posiziona all'inizio della song. Se desiderate interrompere il playback nel mezzo di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche metterlo in pausa premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si ferma quando premete il pulsante.

Potete inoltre assegnare una frase in una song per esercitarvi ripetutamente con quella parte. Consultate l'opzione [FromToRepeat] nel menù "SONG SETTING" a pagina 75.

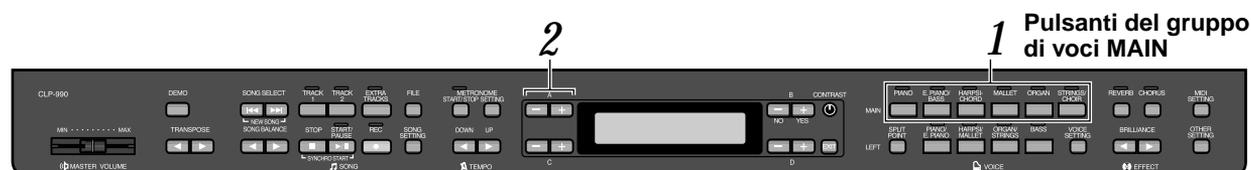
SUGGERIMENTO

Resettare il playback della parte

Ogni volta che selezionate una nuova song, entrambe le parti vengono attivate (ON) automaticamente.

Selezione ed esecuzione delle voci

Selezione delle voci



Procedura

1. Selezionate un gruppo di voci.
Premete uno dei pulsanti del gruppo di voci MAIN (fila superiore).

2. Selezionate una voce.
Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare una voce.

Gruppo di voci	Nome della voce	Gruppo di voci	Nome della voce
PIANO	GrandPiano1	MALLETT	Vibraphone
	GrandPiano2		Marimba
E.PIANO/ BASS	E.Piano1		Celesta
	E.Piano2	PipeOrganPrincipal	
	SynthPiano	PipeOrganFlute1	
	WoodBass	PipeOrganFlute2	
	ElectricBass	PipeOrganTutti	
	Bass&Cymbal	JazzOrgan	
HARPSI- CHORD	Harpsichord8'	STRINGS/ CHOIR	Strings
	Harpsichord8'+4'		SynthStrings
	ElectricClavichord		SlowStrings
	Choir		
	SlowChoir		
	Scat		

SUGGERIMENTO

Per imparare le caratteristiche delle voci, ascoltate le song dimostrative per ciascun gruppo di voci (pagina 24). Consultate l'“Elenco voci preset” a pagina 103 per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ciascuna voce preset.

TERMINOLOGIA

Voice o voce

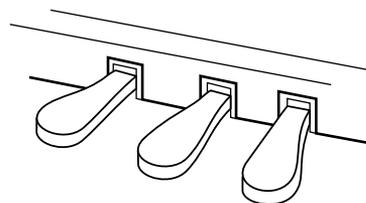
Sul Clavinova, voce significa “suono” o “espressione tonale/strumentale”.

SUGGERIMENTO

Potete controllare l'intensità di una voce in base alla forza esercitata sulla tastiera, sebbene stili di esecuzione differenti (sensibilità al tocco) abbiano un effetto limitato o nullo con il suono di alcuni strumenti musicali. Consultate l'“Elenco voci preset” a pagina 103.

Uso dei pedali

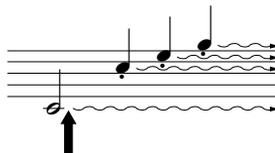
Il Clavinova è dotato di tre pedali: pedale damper (destra), pedale sostenuto (centrale), e pedale soft (sinistra) che producono una gamma di effetti espressivi simili a quelli prodotti dai pedali su un pianoforte acustico.



Pedale Damper (destra)

Quando premete il pedale damper, le note che suonate hanno un sustain più lungo.

Quando selezionate Grand Piano 1, premendo il pedale damper si attivano gli speciali "campioni di sustain" dello strumento per ricreare in maniera accurata la risonanza esclusiva delle corde e della cassa armonica di un pianoforte a coda acustico.



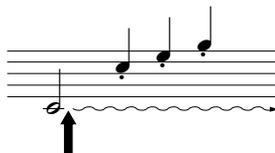
Se a questo punto premete il pedale damper, le note che suonate prima di rilasciare il pedale avranno un sustain più lungo.

SUGGERIMENTO

Se il pedale damper non funziona, o se le note vengono sostenute anche quando il pedale non è premuto, accertatevi che il parametro RPedal nel menù "VOICE SETTING" sia impostato su ON (vedere pagina 81).

Pedale Sostenuto (centrale)

Se suonate una nota o un accordo sulla tastiera e premete il pedale sostenuto mentre tenete premuta la nota (o le note), queste verranno sostenute fino a quando viene tenuto il pedale. Tutte le note successive non verranno sostenute.



Se a questo punto premete il pedale sostenuto mentre tenete la nota (o le note), queste ultime verranno sostenute fino a quando tenete premuto il pedale.

SUGGERIMENTO

È possibile regolare la profondità della risonanza prodotta dai "campioni di sustain" usando il parametro Profondità del campionamento del sustain nel menù "OTHER SETTING". (Vedere pagina 88.)

Pedale Soft (sinistro)

Il pedale soft riduce il volume e cambia leggermente il timbro delle note suonate mentre viene tenuto premuto. (Il pedale soft non agisce sulle note che stanno già suonando quando lo si preme. Premete il pedale immediatamente prima di suonare le note interessate.)

Con le voci Vibraphone e Jazz Organ, questo pedale attiva e disattiva il vibrato o cambia la velocità del vibrato. (Vedere pagina 82.)

SUGGERIMENTO

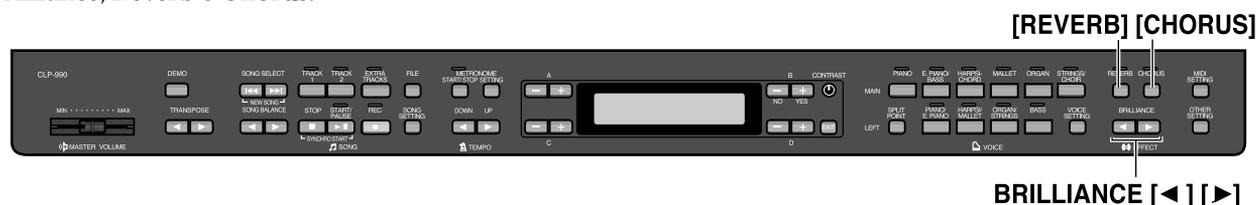
Potete assegnare una funzione a ciascun pedale con i parametri "R Pedal", "M Pedal", e "L Pedal" nel menù "VOICE SETTING". (Vedere pagina 81, 82.)

SUGGERIMENTO

Al pedale centrale e a quello sinistro possono anche essere assegnate operazioni di start/stop della song (funzione START/PAUSE) con il parametro "PedalStart/Pause" nel menù "OTHER SETTING" (pag. 89).

Aggiunta di variazioni al suono [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

La funzione Effect vi permette di aggiungere espressione al suono. Gli effetti del Clavinova comprendono Brilliance, Reverb e Chorus.



[BRILLIANCE]

Potete usare questo controllo per regolare la brillantezza del suono e cambiare leggermente il carattere secondo il vostro gusto.

Procedura

Premete uno dei pulsanti BRILLIANCE [◀]/ [▶] per selezionare la tonalità desiderata.



- Dark**..... Suono cupo
- Mellow** Suono morbido e dolce
- Normal** Suono standard
- Bright** Suono brillante
- Metallic**..... Suono metallico incisivo

Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata principale.

SUGGERIMENTO

Potete usare anche i pulsanti D [-]/[+] dopo aver premuto uno dei pulsanti [BRILLIANCE] per selezionare l'opzione desiderata.

SUGGERIMENTO

Impostazione normale = Normal

TERMINOLOGIA

Impostazione normale:
L'“impostazione normale” si riferisce all'impostazione di default (predisposta in fabbrica) che ottenete all'accensione del Clavinova.

NOTA

Se selezionate [Bright] o [Metallic] come tipo di brilliance (brillantezza), il livello di volume aumenterà leggermente. In questa condizione, se agite sul controllo [MASTER VOLUME] per aumentare il livello, il suono potrebbe risultare distorto. In tal caso, abbassate opportunamente il volume.

[REVERB]

Questo controllo aggiunge al suono un riverbero che simula quello naturale di una sala da concerto.

Procedura

Premendo ripetutamente il pulsante [REVERB] si commuta il riverbero su on e off.

Anche se l'effetto reverb è disattivato (off), quando viene selezionata la voce GrandPiano1 o GrandPiano2 verrà applicato un effetto di riverbero di cassa armonica.

SUGGERIMENTO

Potete selezionare un tipo di riverbero con il parametro Reverb Type nel menù "VOICE SETTING", e regolare la profondità del riverbero per la voce selezionata con il parametro Reverb Send. (Vedere pagina 79.)

SUGGERIMENTO

Impostazione normale = ON

[CHORUS]

Questo controllo aggiunge diffusione e spaziosità al suono.

Procedura

Premendo ripetutamente il pulsante [CHORUS] si commuta il chorus su on e off.

Potete attivare e disattivare l'effetto chorus premendo i pulsanti [CHORUS] ON/OFF sul pannello e impostando il parametro Chorus On Off nel menù VOICE SETTING (vedere pagina 80). L'impostazione del pulsante [CHORUS] ON/OFF sul pannello è temporanea. Cioè, se selezionate un'altra voce, viene cancellata l'impostazione chorus per quella precedente. L'impostazione del parametro Chorus On Off viene salvata per ciascuna voce: se selezionate una determinata voce, l'impostazione di chorus viene attivata o disattivata automaticamente in base all'impostazione salvata.

SUGGERIMENTO

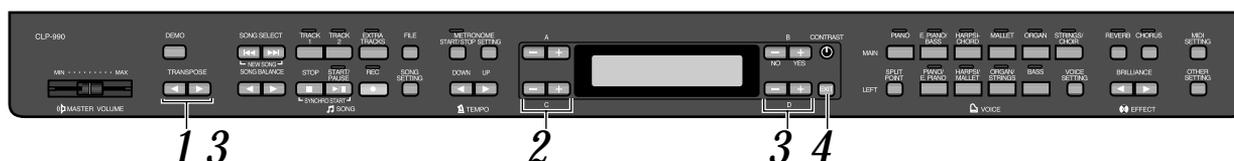
Potete selezionare un tipo di chorus con il parametro Chorus Type nel menù "VOICE SETTING", e regolare la diffusione del chorus per la voce selezionata con il parametro Reverb Send. Potete attivare/disattivare il chorus con il parametro Chorus On Off. (Vedere pagina 80.)

SUGGERIMENTO

Impostazione normale
L'impostazione normale di chorus on/off è differente per ciascuna voce.

Trasposizione... [TRANPOSE]

La funzione Transpose del Clavinova rende possibile spostare verso l'alto o verso il basso il pitch di tutta la tastiera con intervalli di un semitono per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili, e per permettervi di far corrispondere facilmente l'intonazione della tastiera a quella di un cantante o di altri strumenti. Per esempio, se avete impostato su "5" il valore della trasposizione, suonando il tasto C (Do) otterrete il pitch F (Fa). In questo modo, potete suonare la song come se fosse in Do maggiore, e il Clavinova la trasporrà sulla tonalità del Fa. Potete anche cambiare la tonalità delle song eseguite in playback, in aggiunta alla vostra performance.



Procedura

1. Visualizzate la videata Transpose.
Premete uno dei pulsanti TRANSPOSE [◀] e [▶].



2. Selezionate un tipo di trasposizione da Manual o Song.
Usate i pulsanti C [-] e [+] per selezionare Manual o Song.

Manual La vostra performance manuale
Song Playback della song

3. Impostate il valore della trasposizione.
Usate i pulsanti D [-] e [+] o TRANSPOSE [◀] e [▶] per impostare il valore della trasposizione.

Per impostare su "0" il valore della trasposizione, premete simultaneamente i pulsanti D [-] e [+] o i pulsanti TRANSPOSE [◀] e [▶].

4. Ritornate alla videata principale.
Premete il pulsante [EXIT].

TERMINOLOGIA

Transpose o trasposizione: Cambiare la tonalità di una song. Sul Clavinova, la trasposizione sposta il pitch (o intonazione) di tutta la tastiera.

SUGGERIMENTO

La gamma della trasposizione va da "-12" semitoni (un'ottava sotto) attraverso "0" (pitch normale) a "12" semitoni (un'ottava sopra).

Combinazione di due voci (modo Dual)

È possibile suonare simultaneamente due voci sull'intera gamma della tastiera. In questo modo, potete simulare un duetto melodico o combinare due voci simili per creare un suono più corposo. Consultate “Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)” a pagina 105 per gli esempi di combinazioni più valide o adatte.

I numeri nella riga superiore indicano gli step nel modo Dual usando voci appartenenti a gruppi differenti



I numeri nella riga inferiore indicano gli step nel modo Dual usando voci appartenenti allo stesso gruppo

1 3 Pulsanti del gruppo di voci MAIN

1 4 Pulsanti del gruppo di voci MAIN

Modo Dual usando voci appartenenti a gruppi differenti

Procedura

1. Entrate nel modo Dual.
Premete simultaneamente due pulsanti del gruppo di voci MAIN (riga superiore).



2. Selezionate una voce.
Usate i pulsanti A [-]/[+] e i pulsanti B [-]/[+] per selezionare una voce.

Le voci elencate nella riga superiore nell’“Elenco voci preset” a pagina 103 vengono chiamate prime voci, quelle nella riga inferiore vengono chiamate seconde voci.

3. Uscite dal modo Dual e ritornate al modo di esecuzione normale (normal play).
Premete qualsiasi pulsante del gruppo di voci MAIN.

Modo Dual usando voci appartenenti allo stesso gruppo

Procedura

1. Selezionate un gruppo di voci.
Nel modo di esecuzione normale, premete il pulsante del gruppo di voci MAIN desiderato.

2. Selezionate una voce.
Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare una voce.

3. Selezionate un'altra voce.
Usate i pulsanti B [-]/[+] per selezionare un'altra voce nello stesso gruppo.

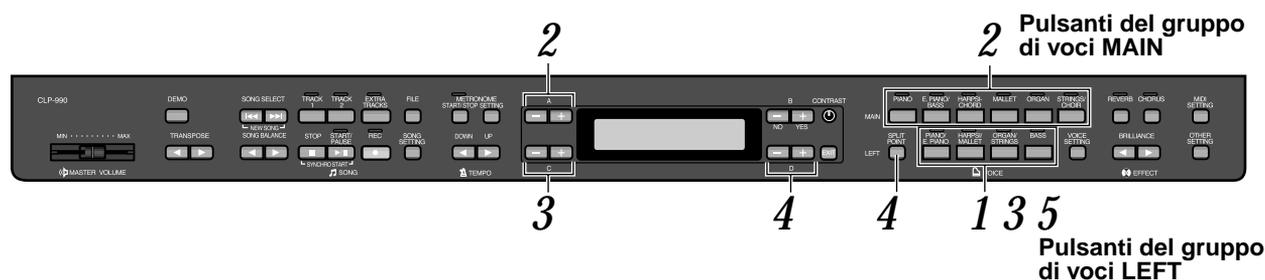
Per usare voci identiche, premete una sola volta i pulsanti B [-]/[+].
Per usare voci differenti all'interno dello stesso gruppo, premete ripetutamente i pulsanti B [-]/[+].



4. Uscite dal modo Dual e tornate al modo di esecuzione normale.
Premete qualsiasi pulsante del gruppo di voci MAIN.

Divisione della gamma o estensione della tastiera ed esecuzione di due voci differenti (modo Split)

Il modo Split vi permette di suonare due voci differenti sulla tastiera — una con la mano sinistra e un'altra con la destra. Per esempio, potete suonare con la mano sinistra una parte di basso usando la voce Wood Bass o Electric Bass, e con la destra una melodia. Consultate “Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)” a pagina 105 per gli esempi di combinazioni più valide o adatte.



Procedura

1. Entrate nel modo Split.
Premete uno dei pulsanti del gruppo di voci LEFT (fila inferiore).



2. Selezionate una voce per la mano destra.
Usate i pulsanti del gruppo di voci MAIN (fila superiore) e i pulsanti A [-]/[+].
3. Selezionate una voce per la mano sinistra.
Usate i pulsanti del gruppo di voci LEFT (fila inferiore) e i pulsanti C [-]/[+].

Gruppo di voci		Nome della voce
MAIN	LEFT	
PIANO	PIANO/E.PIANO	GrandPiano1
E.PIANO/BASS		GrandPiano2
		E.Piano1
		E.Piano2
		SynthPiano
	BASS	WoodBass
		ElectricBass
		Bass&Cymbal
HARPSICHORD	HARPSICHORD/MALLET	Harpsichord8'
		Harpsichord8'+4'
		EcelctricClavichord
MALLET		Vibraphone
		Marimba
		Celesta
ORGAN	ORGAN/STRINGS	PipeOrganPrincipal
		PipeOrganFlute1
		PipeOrganFlute2
		PipeOrganTutti
		JazzOrgan
		Strings
		SynthStrings
		SlowStrings
		Choir
		SlowChoir
STRINGS/CHOIR		Scat

4. Specificate il punto di split (il confine fra la parte destra e la sinistra).

L'impostazione normale del punto di split è "F#2."



F#2 "C" (Do) centrale

SUGGERIMENTO

Nella gamma riservata alla mano sinistra è incluso un tasto specificato come "split point" o punto di split (suddivisione).

Per cambiare l'impostazione del punto di split:

Premete il pulsante [SPLIT POINT], quindi usate i pulsanti D [-]/[+] per specificare il punto di split.

(Opzionale) Premete e tenete premuto il pulsante [SPLIT POINT] e suonate il tasto che intendete designare come punto di split.



Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata principale.

5. Uscite dal modo Split e ritornate al modo di esecuzione normale.

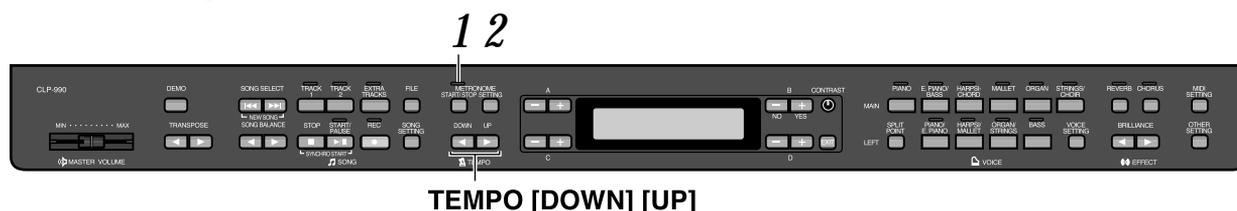
Premete il pulsante del gruppo di voci che avevate premuto per la gamma riservata alla mano sinistra.

Nel modo Split, potete usare il modo Dual (vedere pagina 35) rispettivamente per le gamme MAIN e LEFT.



Uso del metronomo

Il metronomo incorporato (un dispositivo che scandisce il tempo in modo preciso) del Clavinova è una caratteristica utile per esercitarsi.



Procedura

1. Fate partire il metronomo.
Premete il pulsante METRONOME [START/STOP].

Mentre il metronomo sta scandendo il tempo, l'indicatore dei beat (o movimenti) lampeggia secondo il tempo corrente.

Regolazione del tempo

Premete il pulsante TEMPO [DOWN] o [UP].



Per regolare il tempo (numero di movimenti al minuto: 10–400), usate i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] oppure i pulsanti D [-]/[+]. Per riportare il tempo alla normale impostazione (di default), premete simultaneamente i tasti [DOWN] e [UP] oppure i tasti D [-] e [+].

Premete il tasto [EXIT] per ritornare alla videata normale.

2. Fermate il metronomo.
Premete il pulsante METRONOME [START/STOP].

SUGGERIMENTO

Il tempo di default è 120. (Se è stata selezionata una song, viene usato il tempo della song stessa.)

SUGGERIMENTO

Potete impostare la segnatura o divisione del tempo, il volume e il tipo di suono del metronomo usando il pulsante METRONOME [SETTING]. (Vedere pagina 77.)

Registrazione della propria performance

Questo capitolo spiega come registrare la propria performance utilizzando la funzione di registrazione del Clavinova.

Ad esempio, potete effettuare il playback di ciò che avete suonato sul Clavinova per avere un efficace aiuto per esercitarvi. Potete anche registrare soltanto la parte per la mano sinistra, quindi esercitarvi con la destra mentre effettuate il playback della parte della mano sinistra, già registrata.

Poiché potete registrare fino a sedici tracce separate, potete registrare separatamente le parti della mano sinistra e destra, oppure registrare una per una ciascuna delle parti per le quattro mani oppure un ensemble di una song.

SUGGERIMENTO

Potete registrare la vostra performance (dati audio) su un registratore a cassette o su un altro dispositivo di registrazione utilizzando la presa AUX OUT. (vedere pagina 61.)

TERMINOLOGIA

Registrazione rispetto al salvataggio:

Il formato dei dati di performance registrati su un nastro a cassetta differisce da quello dei dati registrati sul Clavinova. Un nastro a cassetta registra i segnali audio. D'altra parte, il Clavinova "salva" le informazioni riguardanti la durata delle note, le voci e il valore del tempo, ma non i segnali audio. Quando effettuate il playback di song registrate, il Clavinova produce il suono sulla base delle informazioni salvate. Perciò, registrare sul Clavinova può essere definito più accuratamente un "salvataggio di informazioni". Tuttavia, questo manuale spesso utilizza la parola "registrazione" perché sembra che abbia più senso.

Talvolta, sullo schermo appare un messaggio (un'informazione o un dialogo di conferma) per facilitare le operazioni. Consultate l'"Elenco dei messaggi" a pagina 92 per la spiegazione di ciascun messaggio, le appropriate azioni da intraprendere e le informazioni riguardanti i possibili inconvenienti.

Registrazione di una nuova song

Registrazione sulla traccia 1 [TRACK 1]



Procedura

1. Selezionate "NewSong" per la registrazione.

Premete simultaneamente i pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

Videata New Song



NOTA

Se avete selezionato una song diversa da "P-000: NewSong" e registrate su una traccia che contiene già dei dati, i dati esistenti su quella traccia andranno perduti.

2. Selezionate una voce.

Selezionate una voce (o più voci) per la registrazione (vedere pagina 30).

Impostate gli altri parametri, come il riverbero (reverb) e il chorus. Regolate lo slider [MASTER VOLUME] per impostare a piacere il livello di volume adatto. Potete usare il controllo per regolare il livello anche durante il playback.

Dopo aver impostato il tempo o se non appare la videata di standby della registrazione, premete una volta sola uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶] per ritornare alla videata New Song.

3. Entrate nel modo record e selezionate una traccia di registrazione.

Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e premete il pulsante [TRACK 1].

L'indicatore [TRACK 1] lampeggia in rosso. (Per annullare la registrazione, premete il pulsante [REC] o [STOP].)

Videata di standby della registrazione



Se necessario, impostate il tempo (velocità del tempo).

Se non appare questa videata di standby della registrazione, premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

4. Iniziate e arrestate la registrazione.

La registrazione inizia automaticamente non appena suonate una nota sulla tastiera.

(Opzionale) Premete il pulsante [START/PAUSE] per avviare la registrazione. La videata della registrazione mostra il numero della misura corrente.

Videata della registrazione



Numero della misura nella registrazione

Per arrestare la registrazione, premete il pulsante [STOP]. Il Clavinova si colloca all'inizio della song.

L'indicatore [TRACK 1] si illumina in verde. (Il modo Record, cioè di registrazione, viene escluso automaticamente.)

NOTA

Impostate il tempo allo Step 3.

NOTA

Vedere a pagina 49 ulteriori informazioni nel modo Dual/Split.

SUGGERIMENTO

Potete registrare i dati mentre usate il metronomo. Il metronomo non viene registrato.

SUGGERIMENTO

Se premete il pulsante [START/PAUSE] durante la registrazione, la registrazione viene messa in pausa. Per riprenderla, premete nuovamente il pulsante [START/PAUSE] oppure suonate una nota sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

Quando premete il pulsante [REC], la registrazione viene messa in pausa.

- 5.** Effettuate il playback della performance registrata.
Premete il pulsante [START/PAUSE] per effettuare il playback della performance registrata.

Quando il playback è completo, si arresta automaticamente e il Clavinova si posiziona all'inizio della song. Per arrestare il playback all'interno di una song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche mettere in pausa il playback premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si arresta quando premete il pulsante.

Quando spegnete il Clavinova, i dati di performance registrati vanno perduti. Se desiderate conservare la registrazione, salvate i dati usando il parametro SaveToMemory (pagina 52) oppure il parametro SaveToDisk (pagina 53) nel menù File.

NOTA

Per cancellare i dati registrati da una traccia, usate il parametro Channel Clear nel menù "SONG SETTING". (Vedere pagina 75.)

Ri-registrazione di TRACK 1

Questa sezione spiega come registrare nuovamente nel caso la vostra performance non sia stata soddisfacente.

Procedura

- 1.** Selezionate una o più voci per la registrazione, secondo le vostre necessità.
Ripetete lo Step 2 a pagina 42 se intendete cambiare le regolazioni precedenti.

Seguite la procedura dallo Step 3 a pagina 42 per ri-registrare.

I dati della performance originale verranno sovrascritti da quelli relativi alla nuova performance.

Ri-registrazione parziale di TRACK 1

Questa sezione spiega come registrare nuovamente una parte di una song.

Procedura

1. Mettete in pausa la song all'inizio della parte che intendete ri-registrare.

Usate i pulsanti B [-]/[+] mentre viene visualizzata la videata di playback per passare da una misura all'altra oppure effettuate il playback della registrazione e premete il pulsante [START/PAUSE] per localizzare un punto appena prima della parte che intendete ri-registrare.

Videata del playback



2. Selezionate una o più voci per la registrazione, secondo le vostre necessità.

Ripetete lo Step 2 a pagina 42 se intendete cambiare le regolazioni precedenti.

3. Selezionate il metodo di registrazione e attivate il modo di registrazione.

- 3-1 Premete e tenete premuto il pulsante [REC], premete ripetutamente i pulsanti C [-]/[+] per specificare come dovrebbe iniziare la registrazione e premete ripetutamente i pulsanti D [-]/[+] per specificare come essa dovrebbe terminare.

Mentre state tenendo premuto il pulsante [REC], appare la seguente videata di selezione del metodo di registrazione.



Metodi di inizio:

Norm (Normal) — I dati esistenti verranno cancellati dopo che è iniziata la ri-registrazione.

Key On — I dati esistenti prima del punto in cui iniziate a suonare una nota non verranno cancellati.

NOTA

Se la videata del playback non è visualizzata, premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] [▶▶].

Metodi di chiusura:

Replace – Vengono cancellati anche i dati dopo il punto in cui cessate le registrazioni.

Punch Out — Restano i dati dopo il punto di fine registrazione.

3-2 Continuate a tenere premuto il pulsante [REC] e premete il pulsante [TRACK 1].

L'indicatore [TRACK 1] lampeggia in rosso.

(Per bloccare la registrazione, premete nuovamente il pulsante [REC] oppure premete il pulsante [STOP].)

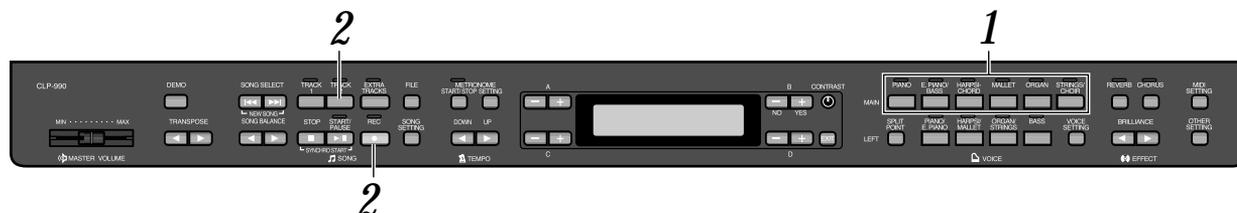
Seguite la procedura a partire dallo Step 4 a pagina 42.

SUGGERIMENTO

Se cancellate la registrazione premendo il pulsante [REC], la registrazione termina quando premete il pulsante. Se cancellate la registrazione premendo il pulsante [STOP], il Clavinova si posiziona all'inizio della song.

Registrazione sulla traccia 2 [TRACK2]

Questa sezione spiega come registrare un'altra parte sulla seconda traccia.



Procedura

- 1.** Selezionate una voce.
*Selezionate una voce (o più voci) per la registrazione.
Ripetete lo Step 2 a pagina 42.*
- 2.** Attivate il modo di registrazione e selezionate una traccia per la registrazione.
Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e premete il pulsante [TRACK 2].

La spia [TRACK 2] lampeggia in rosso. (Per annullare l'operazione di registrazione, premete il pulsante [REC] o [STOP].)

SUGGERIMENTO

Premendo ripetutamente il pulsante [TRACK 1] potete attivare o disattivare il playback ("on" se la spia è verde e "off" se la spia è spenta).

Effettuate la registrazione seguendo la procedura a partire dallo Step 4 a pagina 42.

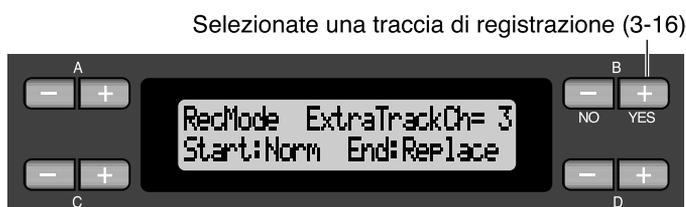
Potete registrare una nuova parte mentre ascoltate il playback dei dati registrati su [TRACK 1].

Registrazione sulla terza traccia o su quelle successive [EXTRA TRACKS]

Potete continuare a registrare altre parti nelle tracce 3–16 [EXTRA TRACKS], una ad una.

Procedura

1. Tenete premuto il pulsante [REC] nello step 2 nella “Registrazione sulla traccia 2 [TRACK2]” a pagina 45 ed usate i pulsanti B [-]/[+] per selezionare una traccia di registrazione (3–16).



2. Mentre tenete premuto il tasto [REC], premete il pulsante [EXTRA TRACKS].

Quindi, seguite la procedura a partire dallo Step 4 a pagina 42.

Altre tecniche di registrazione

Aggiunta di dati o registrazione su una song esistente

La sezione precedente spiega come registrare la propria performance dall’inizio selezionando una song vuota “P-000: NewSong.” Potete anche aggiungere la vostra performance o sovrascrivere song esistenti (ad esempio le 50 song preset [P-001—P-050], dati musicali disponibili in commercio [vedere pagina 60], oppure vostre performance registrate che non vi occorrono più [vedere pagina 50]).

Procedura

1. Selezionate una song per la registrazione (P-001 – P-050). Selezionate una delle song preset (P-001–P-050) anziché “P-000: New-Song” come descritto allo Step 1 di “Registrazione sulla traccia 1 [TRACK1]” a pagina 41. Per selezionare una song dai dati musicali disponibili in commercio o da dati già registrati, vedere gli Step 1 e 2 a pagina 57.

NOTA

Se registrate su una traccia che contiene già dei dati, quelli preesistenti verranno cancellati.

Per continuare la registrazione, seguite la procedura descritta in “Registrazione di una nuova song” da pagina 41 a 46.

Cambiare una voce o il tempo dopo la registrazione

Dopo la registrazione, potete cambiare la voce e il tempo per modificare il carattere della song oppure per impostare un tempo più adatto. Potete anche cambiare questi elementi durante l'esecuzione della song.

Procedura

- 1.** Selezionate la song che intendete modificare, usando i pulsanti SONG SELECT [**◀◀**] [**▶▶**].
- 2.** Per cambiare la voce o il tempo durante l'esecuzione della song, specificate la misura da modificare, usando i pulsanti B [**-**]/[**+**].
- 3.** Cambiate le impostazioni (voce, riverbero ecc.).
Per esempio, se desiderate sostituire la voce registrata E.Piano1 con la voce E. Piano2, usate i pulsanti del gruppo di voci MAIN e i pulsanti [**-**]/[**+**] per selezionare E.Piano2.
Quando l'impostazione è completa, premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [**◀◀**] [**▶▶**] per ritornare alla videata di selezione della song.
- 4.** Premete e tenete premuto il pulsante [REC] e selezionate la traccia da modificare.
L'indicatore per la traccia selezionata si illumina in rosso.
Se volete, cambiate ora l'impostazione del tempo.

A questo punto, non dovete suonare la tastiera né premere il pulsante [START/PAUSE]. Altrimenti, avrà inizio la registrazione, cancellando i dati registrati.
- 5.** Premete il pulsante [STOP] o [REC] per uscire dal modo di registrazione.

SUGGERIMENTO

Consultate il paragrafo "Domande sulle operazioni e sulle funzioni" a pagina 97 per informazioni sulle impostazioni che potete cambiare.

SUGGERIMENTO

Cambiate il tempo allo Step 4.

⚠ ATTENZIONE

Le regolazioni editate (tranne per l'impostazione del tempo) verranno salvate in memoria e non sarete in grado di ripristinare le impostazioni precedenti. Procedete con cautela.

Regolazione del bilanciamento del volume fra il playback e la propria performance [SONG BALANCE]

Se registrate una ad una più parti nelle tracce, potete regolare il bilanciamento di volume tra il playback delle parti registrate e la vostra performance corrente.

Procedura

1. Premete uno dei pulsanti SONG BALANCE [◀] [▶].



2. Regolate il bilanciamento della song utilizzando i pulsanti SONG BALANCE [◀] [▶] oppure D [-]/[+].

Per abbassare il volume del suono del playback, premete il pulsante SONG BALANCE [◀] oppure D [-].

Per abbassare il volume del suono della performance (cioè della vostra esecuzione), premete il pulsante SONG BALANCE [▶] o D [+].

Gamma di regolazione:

127:127 – 1:127 (per abbassare il volume del suono del playback)

127:127 – 127:1 (per abbassare il volume del suono della performance)

Impostazione normale: 127:127

SUGGERIMENTO

I dati di song disponibili in commercio contengono una grande quantità di dati. Se state usando tali song, accertatevi di regolare il bilanciamento (song balance).

SUGGERIMENTO

La regolazione di SONG BALANCE è possibile anche durante il playback. (Vedere pagina 57.)

Registrazione nel modo Dual o Split

Quando registrate nel modo Dual o Split, il Clavinova registra ciascuna voce in una traccia separata. La tabella seguente mostra come le tracce vengano assegnate a ciascuna voce.

⚠ ATTENZIONE

Quando registrate una ad una più parti nelle tracce oppure quando registrate nuovi dati sopra una song esistente (vedere pagina 46), quelli preesistenti vengono cancellati. Procedete con cautela.

Nell'esempio seguente, sono state selezionate per la registrazione le tracce 1, 2, ed EXTRA TRACKn.

Tracce assegnate per la registrazione	Dual			Split			Split+Dual		
	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn
	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
Tracce usate per la registrazione	MAIN (1a voce)	TRACK1	TRACK2	TRACKn	TRACK1	TRACKn	TRACK1	TRACKn	
	LEFT (1a voce)	—			TRACK2	TRACKn+1	TRACK2	TRACKn +1	
	MAIN (2a voce)	TRACK3	TRACK4	TRACKn +2	—		TRACK3	TRACKn +2	
	LEFT (2a voce)	—			—		TRACK4	TRACKn +3	

Nota: TRACKn = TRACK 3 – TRACK 16

Se "n+1," "n+2" e "n+3" superano 16, vengono usate le tracce TRACK 1, 2 e 3.

SUGGERIMENTO

Non viene registrato il cambiamento fra il modo Dual e Split all'interno di una song.

Salvataggio delle song registrate e gestione dei file... [FILE]

Le videate File (a cui si accede con il pulsante [FILE]) vi mettono in grado di gestire i file di song (cioè salvare, eliminare e riassegnare un nome alle song registrate), copiare/formattare dischi e cambiare i caratteri sullo schermo.

Per queste operazioni, sono previsti i seguenti parametri:

Impostazioni	Nome del parametro	Pagina di riferimento
Salva le song registrate e le altre song nella memoria del Clavinova	SaveToMemory	52
Salva le song registrate e le altre song su floppy disk	SaveToDisk	53
Elimina i dati di song dalla memoria del Clavinova o da floppy disk	DeleteSong	53
Cambia il titolo delle song	RenameSongs	54
Copia i dati da un floppy disk ad un altro	CopyDisk	55
Formatta un floppy disk	FormatDisk	56
Cambia il tipo di caratteri sullo schermo	CharacterCode	56

Memoria del Clavinova

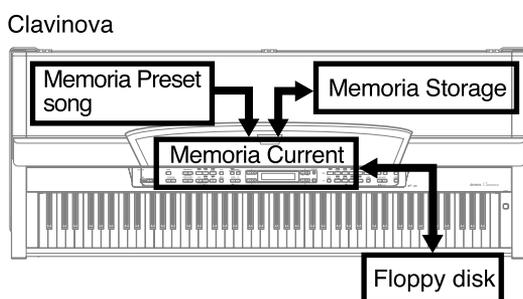
Il Clavinova ha i seguenti tre tipi di memoria:

- **Memoria Current:**
È un'area di memoria temporanea che potete usare per collocare temporaneamente ed editare la song selezionata in quel momento prima di effettuare il playback o la registrazione.
- **Memoria Preset song:**
È un'area di memoria di sola lettura che salva 50 song preset di pianoforte.
- **Memoria Storage:**
Quest'area di memoria vi consente di salvare i dati registrati delle song oppure quelli della song caricata da floppy disk.

Quando selezionate una song nella videata song select, viene caricata dalla memoria Preset song, Storage o da floppy disk per essere immessa nella memoria corrente (Current).

Userete la memoria Current per effettuare il playback e registrare le song. Quando spegnete il Clavinova, le song salvate nella memoria Preset song e Storage non vengono cancellate. D'altra parte, le song nella memoria Current vanno perdute. Se intendete conservare una song contenuta nella memoria Current, dovete salvarla nella memoria Storage oppure su un floppy disk (vedere pagina 52, 53).

In questo manuale, una song posizionata in una song registrata nella memoria Current viene definita "**Current song**," una contenuta nella memoria Storage viene definita "**Memory song**," mentre una song su floppy disk è una "**Disk song**."



TERMINOLOGIA

File

Un file contiene un gruppo di dati. Sul Clavinova, un file di song include i dati di song ed un numero di song.

Memoria

È una locazione all'interno del Clavinova in cui potete salvare ed editare dati.

Formattazione (inizializzazione)

I floppy disk sono un mezzo comodo che vi permette di salvare i dati per personal computer ed altri dispositivi. Vi sono molti modi (formati) per salvare i dati sui floppy disk, secondo il dispositivo. Perciò, dovete preparare un floppy disk assegnando un formato prima di poterlo usare su un particolare tipo di dispositivo. Questa operazione viene chiamata "formattazione."

Codice del carattere

Tipo di caratteri

Operazioni base con i file

Sullo schermo talvolta appare un messaggio (informazioni o dialogo di conferma) per facilitare l'operazione. Consultate l'“Elenco dei messaggi” a pagina 92 per la spiegazione dettagliata di ciascuno di essi, per le azioni appropriate da intraprendere e per le informazioni riguardanti gli inconvenienti e i rimedi.



Procedura

- 1. Selezionate una song oppure preparate un floppy disk.**
Selezionate una song che intendete salvare o alla quale volete cambiare il nome.
(Opzionale) Inserite nel drive un floppy disk per la copiatura o la formattazione.

- 2. Accedete al menù File.**
Premete il pulsante [FILE].



Per chiudere il menù File, premete una o due volte il pulsante [EXIT].

- 3. Selezionate il parametro selezionato.**
Premete ripetutamente i pulsanti [FILE] o A [-]/[+] per visualizzare l'item desiderato tra quelli seguenti:
“SaveToMemory”, “SaveToDisk”, “DeleteSong”, “RenameSong”, “CopyDisk”, “FormatDisk”, “CharacterCode”.

- 4. Impostate il parametro o eseguite il comando.**
Usate i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+], D [-]/[+].
Per ulteriori informazioni riguardanti questa procedura, consultate la sezione corrispondente sotto riportata.

- 5. Chiudete il menù File.**
Premete il pulsante [EXIT].

Salvataggio delle song registrate o di altre song sulla memoria Storage del Clavinova... [SaveToMemory]

Se registrate una song e quindi spegnete il Clavinova, la song verrà cancellata. Per salvare la song registrata, dovete salvarla nella memoria Storage del Clavinova oppure su un floppy disk. (Per salvare una song su un floppy disk, consultate la sezione seguente [SaveToDisk].) Potete anche salvare le song preset, le song contenute su floppy disk e ulteriori registrazioni o sovrascritture (pagina 46) nella memoria Storage.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni operative di base. Qui di seguito è riportata la procedura dettagliata dello Step 4.

4-1 Assegnate un nome alla song.

Per spostare il cursore (un piccolo segno di sottolineatura), usate i pulsanti C [-]/[+].

Per inserire uno spazio, premete simultaneamente i pulsanti C [-]/[+].

Per selezionare un carattere sul cursore, usate i pulsanti D [-]/[+].

Per eliminare un carattere, premete simultaneamente i pulsanti D [-]/[+].

Per assegnare un nome alla song, potete usare fino a 58 caratteri. Se il nome è più lungo dello schermo, usate i pulsanti C [-]/[+] per spostare il cursore e visualizzare la parte restante del nome.

4-2 Eseguite l'operazione.

Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a "Execute?→"

Sullo schermo appare "Sure?→". Premete nuovamente il pulsante B [+ (YES)] per confermare l'operazione. (Per cancellare l'operazione, premete il pulsante B [- (NO)].)

Il Clavinova visualizza "Executing" sul display durante l'operazione. Quando l'operazione è completata, appare "Completed".

La song viene numerata automaticamente "Mxx," dove "M" significa "Memory" e "xx" rappresenta un numero.

SUGGERIMENTO

Se la memoria Storage contiene una o più song, e ne salvate una nuova, automaticamente il Clavinova ordina alfabeticamente le song e le rinumerà.

SUGGERIMENTO

- Potete cambiare il tipo di caratteri sullo schermo usando il parametro CharacterCode.
- Quando selezionate una song salvata, appare il suo nome con l'estensione ".MID".

TERMINOLOGIA

"Execute?→": Intendete eseguire l'operazione?

"Sure?→": Siete sicuri?

"Executing": Il Clavinova sta eseguendo l'operazione.

"Completed": L'operazione è completata.

ATTENZIONE

Non spegnete il Clavinova mentre sul display appare "Executing."

Salvataggio delle song registrate o di altre song su floppy disk... [SaveToDisk]

Potete salvare su un floppy disk le song registrate, le song preset, le song Memory e ulteriori registrazioni o sovrascritture (pagina 46).



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni operative di base. Qui di seguito viene riportata la procedura dettagliata dello Step 4.

4. Accertatevi che nel drive sia inserito un floppy disk formattato (pagina 56).

Seguite gli step riportati per l'operazione [SaveToMemory] (vedere pagina 52) per assegnare un nome alla song e salvarla.

La song viene automaticamente numerata "Dxx," dove "D" significa "Disk" e "xx" rappresenta un numero.

SUGGERIMENTO

I dati di song vengono salvati nel formato SMF (format 0). Pertanto, potete suonare il disco sugli strumenti che supportano tale formato.

ATTENZIONE

Non spegnete il Clavinova né espellete il floppy disk mentre sullo schermo appare la scritta "Executing."

Eliminazione delle song dalla memoria Storage del Clavinova o da un floppy disk... [DeleteSong]

Potete eliminare le song Memory e Disk, ma non le song Preset o Current.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni operative di base. Qui di seguito è riportata la procedura dettagliata dello Step 4.

SUGGERIMENTO

Per eliminare una song Current, selezionate "ALL" per il parametro ChannelClear nel menù "SONG SETTING" (pagina 75), oppure premete simultaneamente i pulsanti SONG SELECT [◀] / [▶] per visualizzare "Song Changed Save?". Ciò significa "È stata editata una song. Intendete salvare la modifica?" Premete il pulsante B [-(NO)]. La song Current viene eliminata e viene selezionata una song vuota "NewSong".

- 4-1** Selezionate una song per eliminarla.
Usate i pulsanti C [-]/[+] per selezionare una song.

- 4-2** Eseguite l'operazione.
Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a "Execute?-->".
Seguite le istruzioni a video.

SUGGERIMENTO

Se selezionate una song Memory o Disk, eliminando la song non si cancellano i dati di song dalla memoria Current. Tuttavia, se ritornate alla videata di selezione song, le informazioni di song diverse dal nome vengono sostituite da "-----".

SUGGERIMENTO

Dopo che avete eliminato una song, il Clavinova aggiorna automaticamente i numeri di song.

⚠ ATTENZIONE

Non spegnete il Clavinova né espellete il floppy disk mentre sul display appare "Executing."

Assegnazione di un nuovo nome ad una song... [RenameSong]

Potete cambiare il titolo di una song (tranne per le song preset e [P-000: NewSong]).



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni operative di base. Qui di seguito è riportata la procedura dettagliata dello Step 4.

- 4.** Assegnate il nome alla song come descritto nella sezione [SaveToMemory] (pagina 52).

⚠ ATTENZIONE

Non spegnete il Clavinova né espellete il floppy disk mentre sul display appare "Executing."

SUGGERIMENTO

Dopo aver assegnato un nuovo nome alla song, il Clavinova riordina alfabeticamente le song e le rinumererà.

Copiatura dei dati da un floppy disk ad un altro... [CopyDisk]

Potete copiare l'intero contenuto di un floppy disk su un altro.



Procedura

Vedere a pagina 51 le informazioni operative di base. Qui di seguito è riportata la procedura dettagliata dello Step 4.

- 4-1** Accertatevi che nel disk drive sia inserito un floppy disk formattato.
- 4-2** Premete il pulsante B [+ (YES)] situato di fianco a "Execute?->."
- 4-3** Se il display indica "Insrt Target Disk", espellete il disco sorgente e inserite il disco di destinazione. Quando l'operazione di copiatura è completata, il Clavinova visualizza "Completed."

SUGGERIMENTO

Usate come destinazione un disco dello stesso tipo di quello sorgente (2DD o 2HD).

TERMINOLOGIA

Insrt Target Disk:

Inserite il disco di destinazione (target).

⚠ ATTENZIONE

Non spegnete il Clavinova né espellete il floppy disk mentre sul display appare "Executing."

Playback delle song registrate e dei dati musicali disponibili in commercio

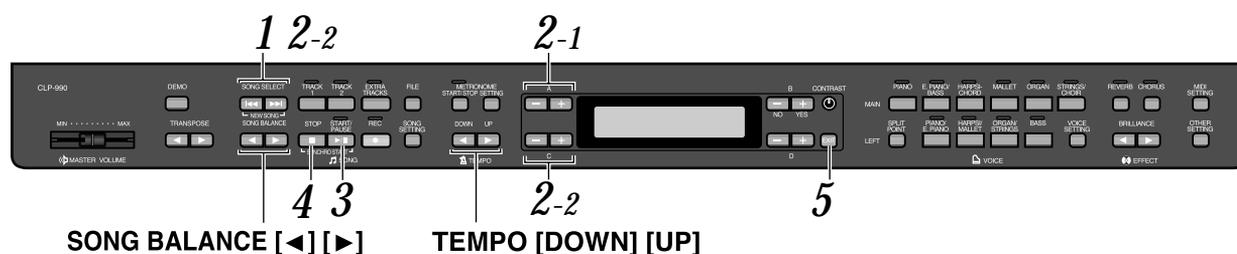
Potete effettuare il playback delle song registrate utilizzando la funzione Record (pagina 41) nonché i dati musicali disponibili in commercio. Durante il playback potete anche suonare la tastiera.

SUGGERIMENTO

Vedere a pagina 59 le informazioni sui tipi di dati di song suonabili con il Clavinova.

Playback di una song

Per effettuare il playback di una song da un floppy disk, inserite quest'ultimo nel drive.



Procedura

1. Visualizzate la videata di selezione song.
Premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

Videata di selezione song



2. Selezionate la song desiderata.
 - 2-1 Usate i pulsanti A [-]/[+] per selezionare il tipo di song: "Preset Song", "Memory Song" o "Disk Song".
Se la memoria interna Storage contiene una o più song, il Clavinova visualizza "Memory Song". Se nel drive è inserito un floppy disk contenente i dati di song, il Clavinova visualizza "Disk Song".
 - 2-2 Usate i pulsanti C [-]/[+] o SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per selezionare una song.

SUGGERIMENTO

Potete provare il piacere di eseguire una performance d'ensemble da soli. Registrate le parti di una song per quattro mani oppure di un duetto per pianoforte, quindi eseguite la parte registrata mentre suonate l'altra sulla tastiera.

SUGGERIMENTO

Usate il parametro Song Repeat nel menù "SONG SETTING" (pagina 76) per selezionare il playback ripetuto di tutte le song oppure di una sola song.

3. Avviate il playback.

Premete il pulsante [START/PAUSE].

Inizio automatico del playback non appena suonate la tastiera (Synchro Start)

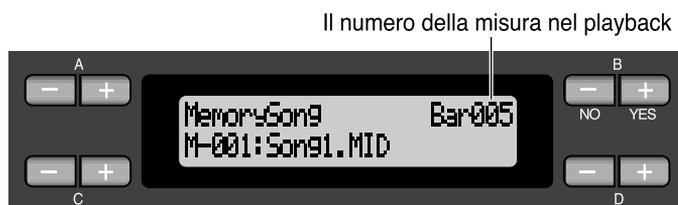
Potete far partire il playback non appena iniziate a suonare la tastiera. Questa funzione viene chiamata "Synchro Start".

Per entrare nel modo standby di Synchro Start, premete e tenete premuto il pulsante [STOP] e premete il pulsante [START/PAUSE]. L'indicatore [START/PAUSE] lampeggia.

Ora suonate la tastiera. Il playback inizia simultaneamente.

Per cancellare la funzione Synchro Start, premete il pulsante [STOP] mentre il Clavinova si trova nel modo standby di Synchro Start.

Potete andare indietro e avanti (riavvolgimento e avanzamento rapido) tra le varie misure usando i pulsanti B [-]/[+] nella videata di selezione song mentre il Clavinova sta suonando o se il playback è fermo.



Potete suonare la tastiera mentre il Clavinova effettua il playback di una song. Potete anche suonare le note in una voce diversa da quella del playback selezionando la voce dal pannello, e potete regolare il bilanciamento di volume tra le parti del playback e la vostra performance dal vivo usando i pulsanti SONG BALANCE [◀] [▶]. (Vedere pagina 48.)

Per ritornare alla videata di selezione song, premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶].

Regolazione del tempo

Potete usare i pulsanti TEMPO [DOWN]/[UP] per regolare a vostro piacere la velocità del playback prima o durante il playback stesso. Il tempo di default (cioè la velocità originale della song) viene impostato quando premete simultaneamente i pulsanti [DOWN] e [UP].

Premete uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀]/[▶▶] per ritornare alla videata di selezione song.

4. Arrestate il playback.

Quando il playback è completato, il Clavinova si arresta e si posiziona automaticamente all'inizio della song. Per interrompere il playback in una parte intermedia della song, premete il pulsante [STOP]. Potete anche mettere in pausa il playback premendo il pulsante [START/PAUSE]. Il playback si arresta quando premete il pulsante.

TERMINOLOGIA

Bar: misura

SUGGERIMENTO

Potete ottenere la scansione del metronomo insieme al playback della song. Quando bloccate il playback, anche il metronomo si ferma.

SUGGERIMENTO

Nella videata di selezione song:

- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o il pulsante C [-] mentre il playback è fermo in una parte intermedia della song per ritornare al suo inizio.
- Premete il pulsante SONG SELECT [◀◀] o il pulsante C [-] durante il playback per farlo ripartire dall'inizio della song.
- Premete il pulsante SONG SELECT [▶▶] o il pulsante C [+] durante il playback per far iniziare il playback dalla song successiva.

5. Ritornate alla videata principale. Premete il pulsante [EXIT].

Espellette il floppy disk dal drive se state effettuando il playback di una song da disco.

Attivazione e disattivazione del playback della traccia

Quando selezionate una song sul Clavinova, gli indicatori per le tracce che contengono dati ([TRACK 1], [TRACK 2], [EXTRA TRACKS]) si illuminano in verde. Mentre il Clavinova sta eseguendo una song oppure è fermo, premendo questi pulsanti di traccia si spengono gli indicatori, e non vengono eseguiti i dati contenuti in quelle tracce. Premendo i pulsanti di traccia se ne inserisce e disinserisce il playback. Potete eseguire la parte che viene esclusa.

SUGGERIMENTO

Quando il Clavinova effettua il playback di dati musicali disponibili in commercio oppure le registrazioni da altri strumenti, tutti gli indicatori di traccia possono illuminarsi in verde a prescindere dal fatto che contengano o meno dati.

SUGGERIMENTO

Potete esercitarvi con una frase o con una parte utilizzando i parametri FromToRepeat (pagina 75) e PhraseMark (pagina 76) nel menù "SONG SETTING".

Tipo di dati di song supportati

Formati dei dati che possono essere suonati sul CLP-990

Il Clavinova CLP-990 esegue i dati di song nei seguenti formati:

Formato del floppy disk

Dischi 2DD da 3.5 pollici nel formato MS-DOS 720KB

Dischi 2HD da 3.5 pollici nel formato MS-DOS 1.44MB

Formato di sequenza

SMF (Standard MIDI File) formati 0 e 1

ESEQ

I dati di performance registrati sul CLP-990 vengono salvati in un floppy disk nel formato 0 SMF.

TERMINOLOGIA

Formato del disco:

Un metodo strutturato per scrivere i dati sul disco.

TERMINOLOGIA

Formato di sequenza:

Un metodo strutturato per registrare i dati di performance

Formato di layout voci

Layout voci XG

Layout voci GM system level 1

Layout voci DOC

I dati di performance registrati con le voci preset sul CLP-990 possono essere eseguiti su altri strumenti XG-compatibili.

Il CLP-990 dispone di voci XG per il playback delle song, nonché di voci preset. Vedere a pagina 6 del "Reference Booklet" separato l'elenco delle voci XG.

Consultate a pagina 101 "Compatibilità dei dati" per ulteriori informazioni sui formati.

Dati di song registrati su altri strumenti

Quando suonate sul CLP-990 i dati di song registrati sui Clavinova CVP-109, 107, 105, 103, 98, 96, 94, 92 o CLP-870, potrete notare una leggera differenza nel bilanciamento del volume, sebbene il suono delle voci sia quasi identico. Potete anche effettuare il playback di dati di song ottenuti con il pianoforte Disklavier Yamaha.

TERMINOLOGIA

Formato di layout o disposizione voci:

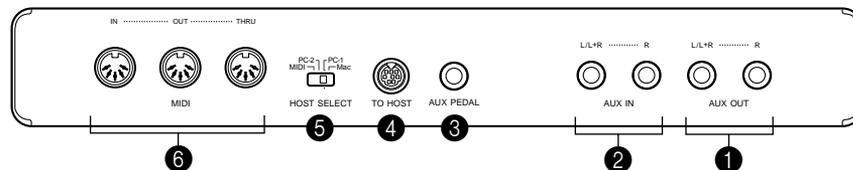
Un metodo strutturato per numerare le voci per l'assegnazione.

Collegamenti

Connettori

⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare il Clavinova ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti. Prima di alimentare o spegnere tutti i componenti, impostate al minimo (0) tutti i livelli di volume. Altrimenti, potreste danneggiare i componenti oppure prendere la scossa.



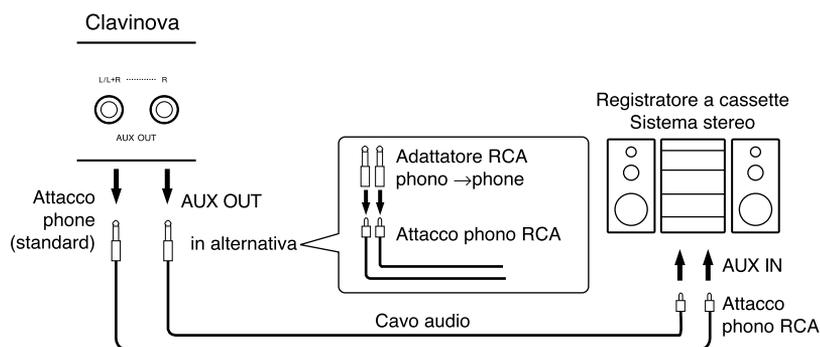
1 Jack AUX OUT [R], [L/L+R]

Potete collegare queste prese jack a un sistema stereo per amplificare il Clavinova oppure a un registratore a nastro in cassette per registrare la vostra performance. Consultate il diagramma sotto riportato ed usate i cavi audio per il collegamento.

Regolate il livello di volume sul sistema stereo o sul registratore a cassette, senza usare il controllo [MASTER VOLUME] del Clavinova.

⚠ ATTENZIONE

Quando i jack AUX OUT del Clavinova sono collegati ad un sistema audio esterno, accendete prima il Clavinova, quindi il sistema audio esterno. Per lo spegnimento, invertite questo ordine.



⚠ ATTENZIONE

Non convogliate l'uscita dai jack AUX OUT ai jack AUX IN. Cioè, quando collegate un dispositivo audio esterno alle prese jack AUX OUT, non collegate il dispositivo audio ai jack AUX IN del Clavinova. Se fate un collegamento di questo tipo, l'ingresso del segnale alle prese AUX IN viene emesso da AUX OUT. Ciò crea un loop audio che causa un'oscillazione audio e un playback anomalo, provocando anche un malfunzionamento del sistema.

SUGGERIMENTO

Usate i cavi audio e gli spinotti-adattatori senza resistenza.

SUGGERIMENTO

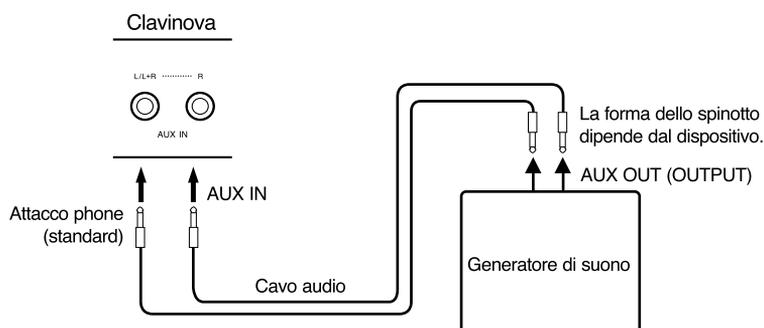
Il controllo [MASTER VOLUME] del Clavinova non influisce sull'uscita del segnale emessa dai jack AUX OUT.

② Jack AUX IN [R], [L/L+R]

A queste prese jack possono essere collegate le uscite stereo provenienti da un altro strumento, consentendo al suono di uno strumento esterno di essere riprodotto attraverso gli altoparlanti del Clavinova. Fate riferimento al diagramma riportato sotto ed usate i cavi audio per il collegamento.

⚠ ATTENZIONE

Quando i jack AUX IN del Clavinova sono collegati ad un dispositivo esterno, accendete prima il Clavinova, quindi il dispositivo esterno. Per lo spegnimento, invertite quest'ordine.



③ Jack AUX PEDAL

A questa presa potete collegare un controller a pedale opzionale FC7 o un interruttore a pedale FC4 o FC5. L'impiego dell'FC7 vi consente di aggiungere espressione alla vostra esecuzione controllando il livello di volume delle note da voi suonate. L'impiego dell'FC4 o FC5 vi permette invece di abilitare o disabilitare la funzione assegnata. Usate il parametro AuxPedal nel menù "VOICE SETTING". A questo interruttore potete anche assegnare la funzione del pulsante [START/PAUSE]. (Vedere pagina 89.)

④ Jack TO HOST

Questa presa jack consente il collegamento diretto con un personal computer. (Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 63 "Collegamento con un personal computer.")

⑤ Interruttore HOST SELECT

Questo interruttore dovrebbe essere impostato secondo il tipo di dispositivo MIDI o il personal computer collegato. (Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 63 "Collegamento con un personal computer.")

SUGGERIMENTO

L'impostazione del controllo a scorrimento [MASTER VOLUME] del Clavinova influenza il segnale d'ingresso proveniente dai jack AUX IN, mentre quelle relative a [REVERB], [CHORUS] e [BRILLIANCE] (pag. 32) non lo influenzano.

SUGGERIMENTO

Se collegate il Clavinova ad un dispositivo mono, usate solo la presa jack AUX IN [L/L+R] o AUX OUT [L/L+R].

⑥ Porte MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Usate i cavi MIDI per collegare dispositivi MIDI esterni a queste porte. Accertatevi di impostare su MIDI l'interruttore HOST SELECT (descritto precedentemente) quando usate queste porte.

Collegamento con un personal computer

Collegando un computer al jack TO HOST (o MIDI), potrete gustarvi i dati della "computer music".

"The Clavinova-Computer Connection" è una guida supplementare che descrive, per i principianti, che cosa è possibile fare con il Clavinova ed un personal computer e come impostare il sistema Clavinova-Computer (il manuale è generico, non essendo scritto per alcun modello specifico). Il documento è disponibile come file PDF (in Inglese) al seguente indirizzo Internet:

Sito web Clavinova:

<http://www.yamaha.co.jp/english/product/cl/>

Yamaha Manual Library (Electronic Musical Instruments):

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

(Dovrete prima registrarvi. Controllate la pagina web Clavinova.)

Vi sono tre metodi per collegare il Clavinova ad un personal computer:

1. Collegamento della porta seriale del computer alla presa TO HOST del Clavinova (pag. 64)
2. Impiego di un'interfaccia MIDI e delle porte MIDI del Clavinova (pag. 66)
3. Impiego della porta USB e dell'UX256, che è un'interfaccia per USB (pag. 67)

Per ulteriori informazioni fate riferimento alle pagine seguenti.

SUGGERIMENTO

Quando collegate il Clavinova ad un personal computer, spegnete entrambi i dispositivi (Clavinova e computer) prima di collegare i cavi e di impostare l'interruttore HOST SELECT. Dopo aver effettuato i collegamenti ed impostato l'interruttore, accendete prima il computer e quindi il Clavinova.

SUGGERIMENTO

Se non usate la presa jack TO HOST, accertatevi di scollegarne il cavo dal jack. Se il cavo viene lasciato inserito, il Clavinova potrebbe funzionare male.

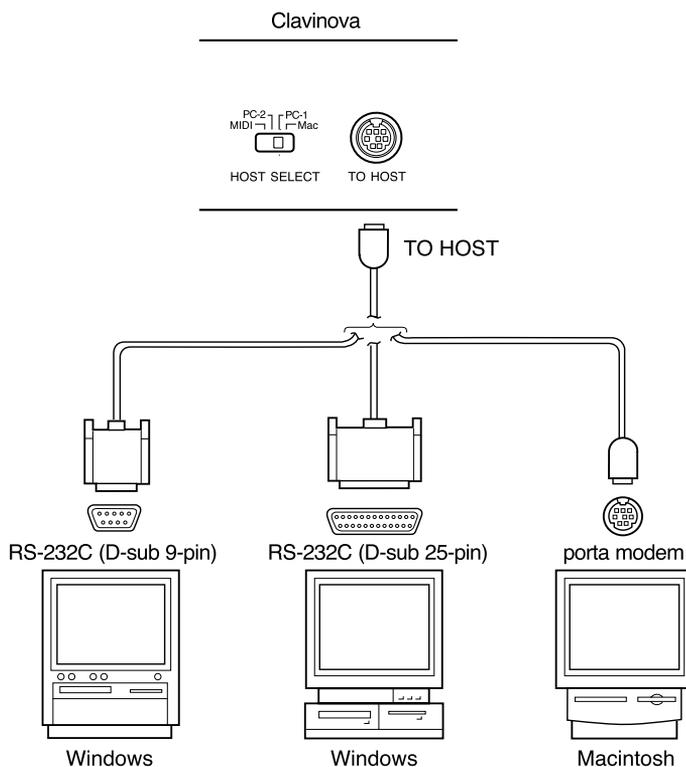
SUGGERIMENTO

Se l'interruttore HOST SELECT è impostato su "PC-1", "PC-2" o "Mac", potete usare il jack TO HOST, ma le porte MIDI sono disabilitate poiché non vi è alcun trasferimento di dati attraverso queste porte. D'altra parte, quando l'interruttore HOST SELECT è impostato su "MIDI", potete usare le porte MIDI, ma non il jack TO HOST, poiché non vi è trasferimento di dati attraverso quest'ultimo.

- 1. Collegamento della porta seriale sul computer alla presa TO HOST del Clavinova.**
Collegate la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST del Clavinova.
In questo collegamento, il Clavinova funziona come un'interfaccia MIDI. Perciò, non avete bisogno di un'interfaccia speciale.

Collegamento

Usate uno speciale cavo seriale (pag. 65) per collegare la porta seriale del computer (RS-232C o RS-422) alla presa TO HOST del Clavinova.



Nota per gli utenti Windows 95/98 (per il driver MIDI)

Per trasferire i dati attraverso la porta seriale del computer ed il jack TO HOST del Clavinova, dovete installare un driver MIDI specifico (driver Yamaha CBX per Windows 95/98). Potete scaricarlo dalla seguente XG Library sul sito Web Yamaha:

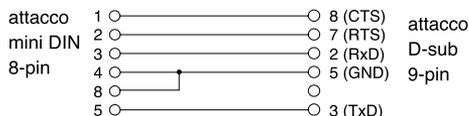
<http://www.yamaha-xg.com>

Tipo di cavi seriali e assegnazioni dei pin di collegamento

Secondo il tipo di computer che collegate, usate uno dei seguenti cavi seriali.

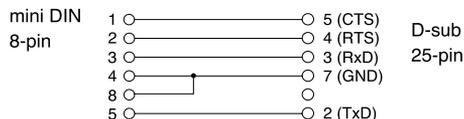
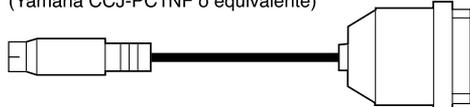
• **Windows (con una porta seriale D-sub 9-pin)**

attacco mini DIN a 8-pin → attacco a 9-pin D-sub
(Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



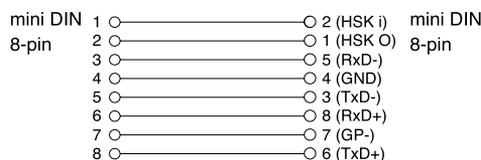
• **Windows (con una porta seriale D-sub 25-pin)**

attacco mini DIN a 8-pin → attacco D-sub a 25-pin
(Yamaha CCJ-PC1NF o equivalente)



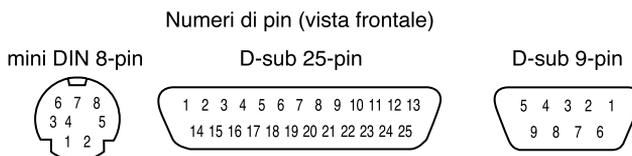
• **Macintosh**

Attacco periferiche Macintosh System → attacco a 8-pin
(Yamaha CCJ-MAC o equivalente)



• **Assegnazione dei pin**

Il diagramma seguente mostra le assegnazioni dei pin per ciascun cavo.



Impostazione dell'interruttore HOST SELECT del Clavinova.

Impostate l'interruttore HOST SELECT del Clavinova secondo il tipo di computer collegato.

- **Macintosh:** "Mac" (velocità di trasferimento dati: 31,250bps, 1MHz clock)
- **Windows:** "PC-2" (velocità di trasferimento dati: 38,400bps)

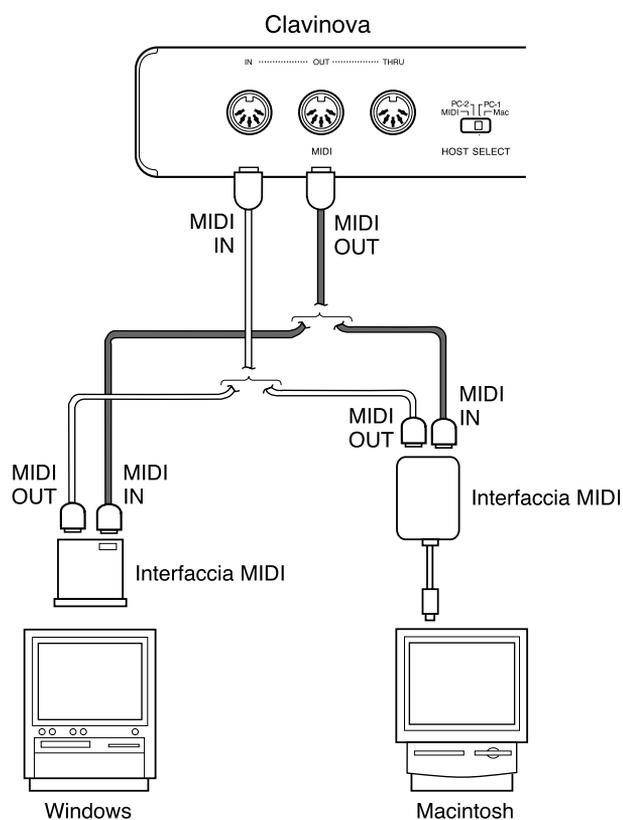
SUGGERIMENTO

Se il sistema non funziona correttamente con i collegamenti e le impostazioni sopra elencati, è probabile che il vostro software abbia bisogno di impostazioni differenti. Controllate il manuale operativo relativo al software ed impostate l'interruttore HOST SELECT sull'appropriata velocità di trasferimento dati. (La velocità di trasferimento dati di "PC-1" è 31,250bps.)

2. Impiego di un'interfaccia MIDI e delle porte MIDI del Clavinova.

Collegamento

Usate un dispositivo con interfaccia MIDI per collegare un computer al Clavinova mediante speciali cavi MIDI.



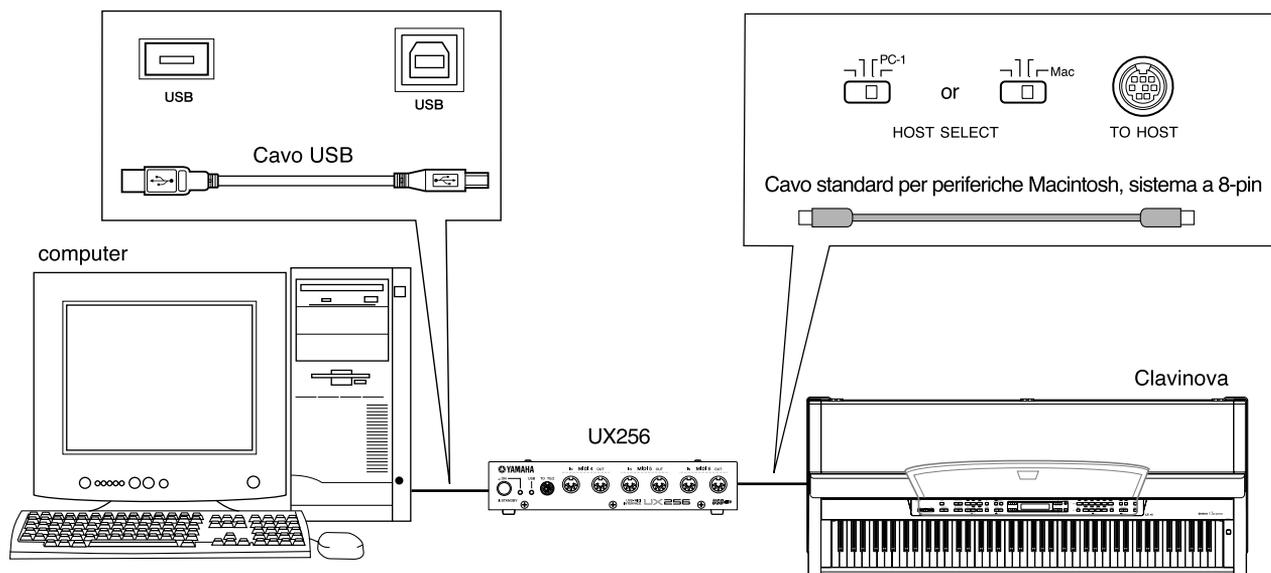
Impostazione dell'interruttore HOST SELECT del Clavinova.

Impostate su "MIDI" l'interruttore HOST SELECT del Clavinova.

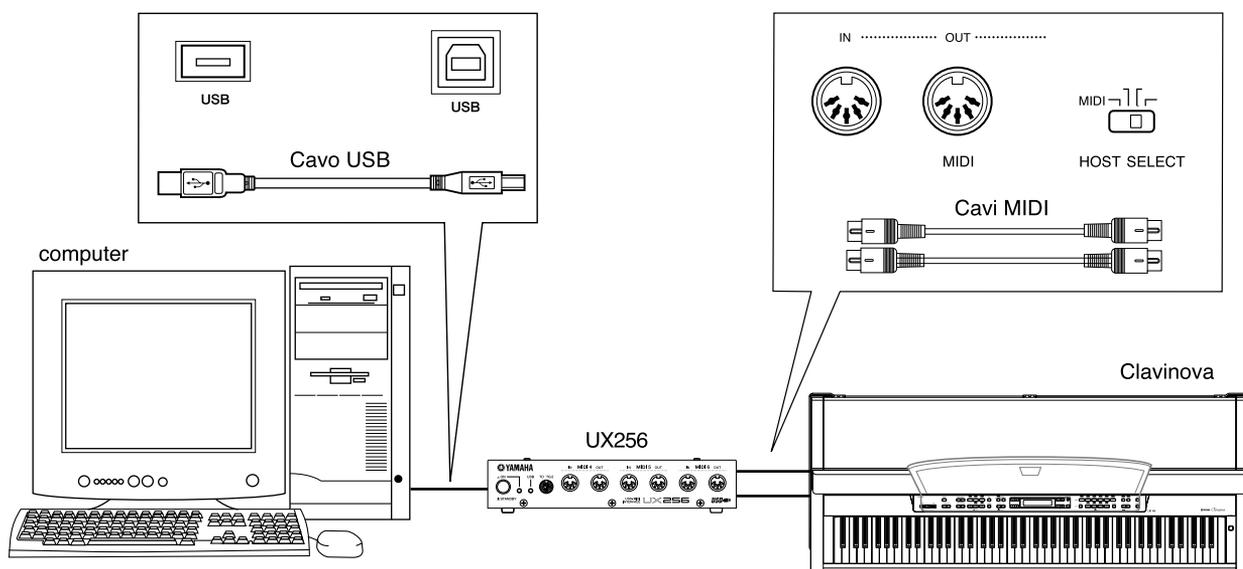
- 3. Impiego della porta USB sul computer e dell'UX256, un'interfaccia USB**
 Collegate la porta USB del computer all'UX256 usando un cavo USB, installate il driver (fornito con l'UX256) sul computer, e collegate l'UX256 al Clavinova usando un cavo seriale o i cavi MIDI.
 Per ulteriori informazioni, consultate il manuale di istruzioni dell'UX256.

UX256 Yamaha: interfaccia USB-MIDI.

Collegare l'UX256 al Clavinova usando un cavo seriale



Collegare l'UX256 al Clavinova usando cavi MIDI



Impostazioni dettagliate

Impostazioni dettagliate

Potete impostare vari parametri per ottimizzare le funzioni del Clavinova, come l'accordatura fine del pitch, la selezione di una voce per la scansione metronomica, la ripetizione del playback ecc. Vedere a pagina 72 l'impostazione normale, quella cioè che viene definita di default, per ciascun parametro.

Elenco dei parametri

Sono disponibili i seguenti parametri:

Registrazione e playback [SONG SETTING]

Impostazioni o regolazioni	Nome del parametro	Riferimento
Correzione tempo delle note	Quantize	74
Specifica di inizio playback immediato o simultaneo con la prima nota suonata	QuickPlay	75
Ascolto dei canali	ChannelListen	75
Eliminazione dati per ogni canale	ChannelClear	75
Specifica del range e playback ripetuto	FromToRepeat	75
Esecuzione della frase specificata dal numero di frase	PhraseMark	76
Playback ripetuto di una song	SongRepeat	76

Metronomo [METRONOME SETTING]

Impostazioni o regolazioni	Nome del parametro	Riferimento
Tempo metronomico	TimeSignature	77
Volume della scansione metronomica	MetronomeVolume	77
Voce del metronomo	MetronomeSound	77

Voci [VOICE SETTING]

Nel modo Dual, i parametri con "*" vengono impostati singolarmente per Voice 1 e Voice 2.

Impostazioni o regolazioni	Nome del parametro	Riferimento
Ottava*	Octave	78
Livello del volume*	Volume	78
Posizione dei canali destro e sinistro*	Pan	79
Regolazione fine del pitch (solo nel modo Dual)	Detune	79
Tipo di riverbero	ReverbType	79
Profondità del riverbero*	ReverbSend	79
Tipo di Chorus	ChorusType	80
Profondità del Chorus *	ChorusSend	80
Chorus on/off	ChorusOnOff	80
Tipo di effetto Variation	VariationType	80
Profondità dell'effetto Variation *	VariationSend	81
Sensibilità al tocco (dinamica)*	TouchSense	81

Funzione del pedale destro	RPedal	81
Funzione del pedale centrale	MPedal	82
Funzione del pedale sinistro	LPedal	82
Funzione del pedale ausiliario	AuxPedal	82

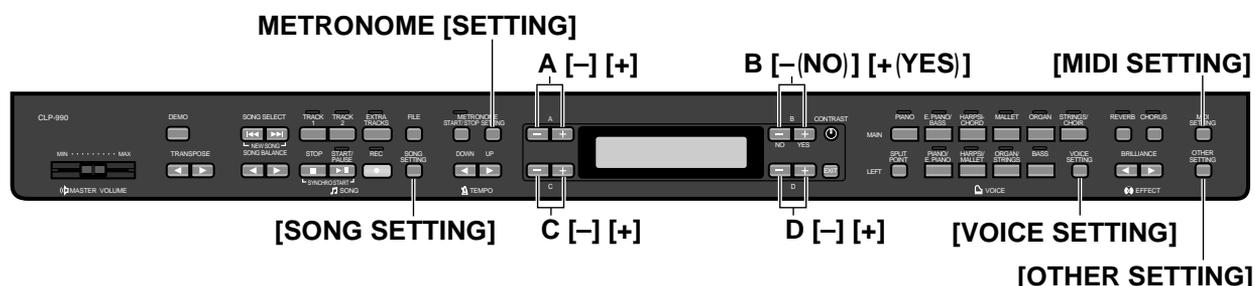
MIDI [MIDI SETTING]

Impostazioni o regolazioni	Nome del parametro	Riferimento
Canale di trasmissione MIDI	MidiOutChannel	84
Canale di ricezione MIDI (Port A)	MidiInAChannel	84
Canale di ricezione MIDI (Port B)	MidiInBChannel	85
Controllo locale on/off	LocalControl	85
Selezione dalla tastiera o dei dati di song per la trasmissione MIDI	MidiOutSelect	85
Tipo di dati ricevuti via MIDI	ReceiveParameter	85
Tipo di dati trasmessi via MIDI	TransmitParameter	86
Riversamento dati a blocchi	SongBulkDump	86
Trasmissione impostazioni iniziali	InitialSetup	86
Riversamento a blocchi dei dati di voce	VoiceBulkDump	86

[OTHER SETTING]

Impostazioni o regolazioni	Nome del parametro	Riferimento
Selezione di "dinamica"	TouchResponse	87
Accordatura fine del pitch	Tune	87
Selezione curva di accordatura per una piano voice	PianoTuningCurve	87
Selezione di una scala	Scale	88
Profondità di risonanza corde	StringResonanceDepth	88
Profondità di campionamento sustain per il pedale "damper"	SustainSamplingDepth	88
Impostazione velocità per l'effetto vibrato del vibrafono	VivraphoneRotorSpeed	89
Selezione di una funzione pedale per il vibrafono	VivraphonePedalMode	89
Assegnazione della funzione START/PAUSE al pedale	PedalStart/Pause	89
Selezione di un tipo di pedale ausiliario	AuxPedalType	89
Impostazione del punto in cui il pedale "damper" comincia ad influenzare il suono	HalfPedalPoint	90
Gamma del pitch bend	PitchBendRange	90
Sostituzione delle voci preset con le voci XG	XGAlternative	90
Selezionare gli item salvati al momento dello spegnimento	MemoryBackUp	91
Ripristino delle condizioni normali (default)	FactorySet	91

Effettuare le impostazioni dettagliate



Procedura

- 1.** Andate ad un menù d'impostazione (setting).
Premete il pulsante desiderato ([SONG SETTING], METRONOME [SETTING], [VOICE SETTING], [MIDI SETTING] o [OTHER SETTING]) per avere accesso al corrispondente menù.

Premete in qualsiasi momento il pulsante [EXIT] per chiudere il menù di impostazioni.
- 2.** Selezionate il parametro o la parte che desiderate.
Premete ripetutamente il pulsante per la regolazione, A [-]/[+] e/o C [-]/[+] secondo le vostre necessità.
- 3.** Impostate il parametro o la parte.
Alcuni parametri o alcune parti vi offrono ulteriori opzioni. Usate i pulsanti B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+] e D [-]/[+] per selezionare l'opzione o per impostarla.

Per ripristinare il valore normale del parametro, premete simultaneamente i pulsanti [-] e [+].

- 4.** Scrivete, eseguite o salvate i dati.
Ci sono due modi per rispondere ai messaggi.

Se appare "Execute?→" o "Start?→":

Premete il pulsante B [+ (YES)] per visualizzare la conferma ([Sure?→]). Per procedere, premete di nuovo il pulsante B [+ (YES)]. Il Clavinova visualizza "Executing" e scrive i dati. Al termine dell'operazione, visualizza per tre secondi "Completed", quindi ritorna alla videata precedente.

Per cancellare l'operazione, premete il pulsante B [- (NO)] invece del pulsante B [+ (YES)].



Se appare "Set?→":

Premete il pulsante B [+ (YES)] per eseguire l'impostazione. Il Clavinova visualizza "Executing" e salva i dati. Quando l'operazione è completata, visualizza per tre secondi "Completed", quindi ritorna alla videata precedente.



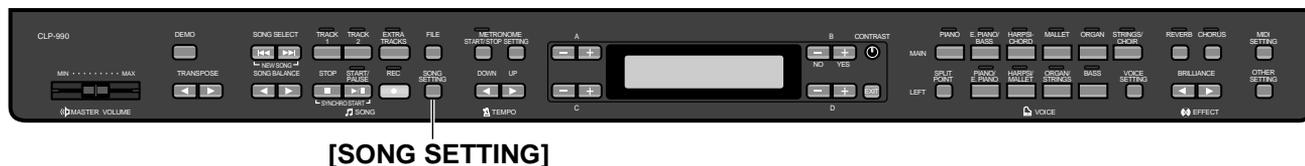
- 5.** Chiudete il menù di impostazioni.
Premete il pulsante [EXIT].

Impostazioni dettagliate per la registrazione e il playback [SONG SETTING]

Potete effettuare impostazioni o regolazioni dettagliate per la song selezionata. Innanzitutto, selezionate la song desiderata tra le song preset (“PresetSong”), le song memory (“MemorySong”) o le song su floppy disk (“DiskSong”) (pag. 57).

Procedura

Selezionate la song desiderata e premete il pulsante [SONG SETTING] per accedere al menù “Song Setting”.



Correzione della temporizzazione delle note [Quantize]

Potete correggere la temporizzazione delle note. Per esempio, potete regolare le note registrate su ottavi o sedicesimi precisi, oppure modificare del tutto il carattere di una song (con un ritmo di swing più marcato)

- I cambi vengono effettuati per song.
- Mentre cambiate l'impostazione potete ascoltare il suono. Per cambiare i dati, dovete confermare quando appare il messaggio “Execute?→.”

Vedere la procedura a pagina 72.

Memorizza il valore cambiato.



Specifica il tipo di note.

Note per le quali è possibile regolare la temporizzazione:

[OFF]

[1/4]  nota da un quarto

[1/8]  nota da un ottavo

[1/16]  nota da un sedicesimo

[1/12]  terzine di note da un ottavo

[1/24]  terzine di note da un sedicesimo

Se per la correzione selezionate “1/8” o “1/16”, il Clavinova mostra “SwingRate=xx%”, che vi permette di rendere più viva l'intera song aggiungendo un maggior senso di swing.

Gamma d'impostazione:

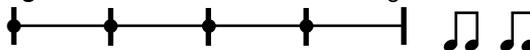
0% - 100%

Se selezionate “1/8” per la correzione:

Dati di performance



Swing rate = 50% : senza effetto “swing”



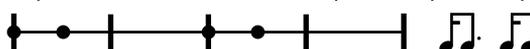
Swing rate = 75% (51% o superiore) :

La temporizzaz delle note sui mov. pari è un po' ritardato.



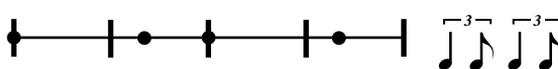
Swing rate = 25% (49% or lower) :

La temporizzaz. delle note sui mov. pari è un po' anticipata.



Swing rate = 67% :

La temporizzazione delle note sui movimenti pari viene spostato al terzo movimento delle terzine.



SUGGERIMENTO

Salvate in memoria o su disco i dati della song editata. (Vedere pagina 50.)

Specificare se il playback deve iniziare immediatamente con la prima nota suonata [QuickPlay]

Questo parametro vi consente di specificare se una song che inizia all'interno di una misura o con una pausa di silenzio prima della prima nota, deve essere suonata a partire dalla prima nota o dall'inizio della misura (pausa o silenzio).

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

[On] Suonare dalla prima nota

[Off] Suonare dall'inizio della misura (comprese pause o silenzio)

Ascolto canali [ChannelListen]

Potete selezionare un singolo canale per ascoltarne il contenuto. Il playback ha inizio dalla prima nota.

Vedere la procedura a pagina 72.

Il playback continua fin quando premete e tenete premuto questo pulsante.



Usate questi pulsanti per selezionare il canale desiderato per il playback.

Gamma d'impostazione:

Ch1 - Ch16

SUGGERIMENTO

Solitamente, i canali non contenenti dati non vengono visualizzati. Tuttavia, per alcune song, potrebbero essere visualizzati tutti i canali (compreso quelli senza dati).

Eliminare dati da ogni canale [ChannelClear]

Potete eliminare i dati da uno qualsiasi dei 16 canali. Vedere la procedura a pagina 72.

Premete questo pulsante per eliminare i dati.



Usate questi pulsanti per selezionare il canale desiderato per la cancellazione dei dati.

Gamma d'impostazione:

Ch1 - Ch16, ALL (tutti i canali)

SUGGERIMENTO

- I canali non contenenti dati non vengono visualizzati. Tuttavia, per alcune song, potrebbero essere visualizzati tutti i canali (compresi quelli senza dati).
- Salvate in memoria o su disco i dati della song editata. (Vedere pagina 50)

Specificare la gamma e playback ripetuto della stessa [FromToRepeat]

Potete specificare una gamma (in step di beat o movimenti) di una song per effettuare il playback ripetuto.

- Il playback si ripete immediatamente prima di aver raggiunto il movimento specificato come punto finale.
- Se iniziate il playback di una song mentre è selezionato "Repeat On", comincia il conteggio iniziale, seguito dal playback ripetuto della parte specificata fino a quando premete il pulsante [STOP].
- Se selezionate "Repeat Off", inizia il playback normale.

Vedere la procedura a pagina 72.

Usate questi pulsanti per selezionare "Repeat On."



Usate questi pulsanti per specificare il punto iniziale della gamma ripetuta.

Usate questi pulsanti per specificare il punto finale della gamma ripetuta.

NOTA

Quando selezionate un'altra song, la gamma specificata viene cancellata automaticamente e la funzione Repeat viene disattivata.

Esecuzione del playback della frase specificata dal numero di frase [PhraseMark]

Se selezionate una song da una collezione su disco, con orchestrazione completa, come il "Disk Orchestra Collection" o uno dei dischi "XG for Piano", potete specificare all'interno dello spartito i numeri di frase dei quali effettuare il playback dal punto indicato (mark point) oppure effettuare ripetutamente il playback della frase.

- Se iniziate il playback di una song mentre è selezionato "Repeat On", comincia il conteggio iniziale, seguito dal playback ripetuto della frase specificata fino a quando premete il pulsante [STOP].
- Se selezionate "Repeat Off," il playback normale inizia dalla frase specificata.

Vedere la procedura a pagina 72.

Usate questi pulsanti per selezionare "Repeat On."



Usate questi pulsanti per specificare il numero della frase.

Gamma d'impostazione del numero di frase:

Off (non specificato)

1 - l'ultimo numero di frase della song

Se selezionate qualsiasi song diversa da quelle contenute nella "Disk Orchestra Collection" o in uno dei dischi "XG for Piano", potete selezionare soltanto "Off."

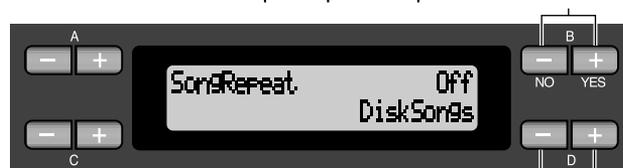
Playback ripetuto di una song [SongRepeat]

Potete effettuare il playback ripetuto di tutte le song o di una sola song selezionata fra le 50 song preset oppure dai floppy disk.

- Quando iniziate il playback, il Clavinova esegue la song che avete selezionato usando il pannello frontale, quindi comincia a ripetere il playback delle song specificate finché premete il pulsante [STOP].

Vedere la procedura a pagina 72.

Usate questi pulsanti per selezionare "On."



Usate questi pulsanti per specificare le song ripetute.

Gamma d'impostazione:

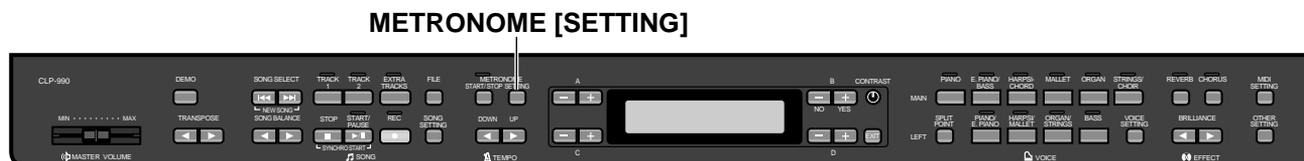
- [DiskSongs] Tutte le song nel floppy disk inserito nel drive
- [MemorySongs] Tutte le song nella memoria del Clavinova
- [Disk+Memory] Tutte le song da "DiskSongs" e "MemorySongs"
- [PresetSongs] Tutte le 50 song preset
- [ALL] Tutte le song da "DiskSongs", "MemorySongs" e "PresetSongs"
- [OneSong] Una song selezionata dal pannello frontale

Impostazioni dettagliate per il metronomo [METRONOME SETTING]

Potete impostare la divisione o segnatura del tempo, il livello di volume e la voce del metronomo del Clavinova.

Procedura

Premete il pulsante [METRONOME SETTING] per accedere al menù Metronome Setting.



Impostazione della divisione del tempo del metronomo [TimeSignature]

Vedere la procedura a pagina 72.



Pulsanti per impostare il numeratore della divisione del tempo del metronomo.

Pulsanti per impostare il denominatore della divisione del tempo del metronomo.

Per esempio, per specificare "3/4," usate i pulsanti C [-]/[+] per selezionare "3" e i pulsanti D [-]/[+] per selezionare "4."

Gamma d'impostazione per il numeratore:
1 - 16

Opzioni d'impostazione per il denominatore:
2, 4, e 8

Impostazione del livello di volume del metronomo [MetronomeVolume]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:
0-127

Selezione della voce del metronomo [MetronomeSound]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

[BellOff]	Click (suono del metronomo standard)
[EnglishVoice]	Click e "1, 2, 3, 4" in inglese
[GermanVoice]	Click e "1, 2, 3, 4" in tedesco
[JapaneseVoice]	Click e "1, 2, 3, 4" in giapponese
[FrenchVoice]	Click e "1, 2, 3, 4" in francese
[SpanishVoice]	Click e "1, 2, 3, 4" in spagnolo
[BellOn]	Click e campana

SUGGERIMENTO

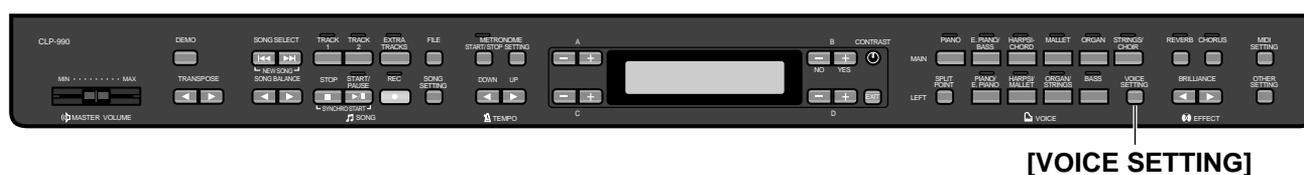
Per escludere il conteggio dei movimenti, selezionate "BellOff."

Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]

Questo menù vi mette in grado di effettuare varie impostazioni dettagliate per le voci nel modo Dual o Split e per gli effetti. Potete effettuare queste impostazioni individualmente per ciascuna voce (o per ciascuna combinazione di voci). Potete ascoltare le note che suonate sulla tastiera mentre cambiate le impostazioni.

Procedura

1. Selezionate una voce e premete il pulsante [VOICE SETTING] per accedere al menù "Voice Setting".



2. Premete i pulsanti A [-]/[+] per selezionare la parte per la quale desiderate cambiare la voce.

Il range della parte visualizzata varia in base alla voce selezionata.

[Main] Voci MAIN (visualizzate con una sola voce o nel modo Split)

[Main × Layer] Voce MAIN 1 e 2 (visualizzate quando MAIN è nel modo Dual)

[Left] Voce LEFT (visualizzata nel modo Split)

[Left × Layer] Voce LEFT 1 e 2 (visualizzate quando LEFT è nel modo Dual)

SUGGERIMENTO

Nel modo Dual, i parametri con il segno "*" vengono impostati individualmente per Voice 1 e Voice 2.

Impostazione dell'ottava [Octave]*

Potete innalzare o abbassare il pitch (intonazione) di una o più ottave.

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma d'impostazione:

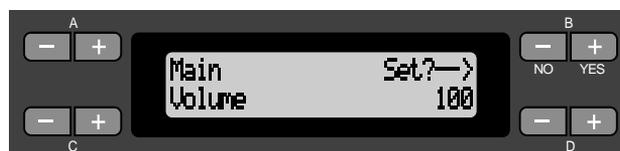
-2 (due ottave inferiori) - 0 (non vi è cambio di pitch)

- +2 (due ottave superiori)

Impostazione del livello di volume [Volume]*

Potete impostare il livello di volume per ogni parte di voce.

Vedere la procedura a pagina 72.



Impostazione dettagliata per le voci [VOICE SETTING]

Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 e Voice 2)

Gamma di regolazione:
0 - 127

Impostazione della posizione dei canali destro e sinistro [Pan]*

Potete specificare la posizione di ascolto nell'immagine stereo del suono.

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:
L64 (completamente a sinistra) - C (centro) - R63 (completamente a destra)

Accordatura fine del pitch (solo nel modo Dual) [Detune]

Potete spostare leggermente il pitch delle due voci selezionate per il modo Dual.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

-20 - +20 (Con valori positivi, il pitch di Voice 1 viene innalzato e quello di Voice 2 viene abbassato. Con valori negativi, il pitch di Voice 1 viene abbassato e quello di Voice 2 viene innalzato).

Selezione del tipo di riverbero [ReverbType]

SUGGERIMENTO

Non potete impostare questo parametro per le parti della voce "Left" e "LeftXLayer."

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

Room Simula il riverbero di una stanza.

Hall Simula il riverbero di una sala da concerto.

Hall2 Riverbero leggermente più lungo di "Hall1".

Stage Riverbero adatto al suono di strumenti solisti.

Plate Riverbero tipico della vibrazione di una piastra metallica.

Impostazione della profondità di riverbero [ReverbSend]*

SUGGERIMENTO

L'effetto riverbero non viene applicato se il parametro ReverbSend è impostato su "0."

Vedere la procedura a pagina 72.



Impostazione dettagliata per le voci [VOICE SETTING]

Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Selezione del tipo di chorus [Chorus Type]

SUGGERIMENTO

Non potete impostare questo parametro per le parti della voce "Left" e "LeftXLayer."

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

- Chorus Aggiunge un suono ricco e spazioso.
- Celeste Aggiunge un suono dolce e spazioso.
- Flanger Aggiunge effetti di oscillazione di un jet che scende o che sale.

Impostazione della profondità di [ChorusSend]*

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Impostazione chorus on/off [ChorusOnOff]

Potete impostare su on o off per ciascuna voce il pulsante [CHORUS]. Quando selezionate una voce, l'impostazione on/off del chorus per la voce, cambia automaticamente secondo questo parametro.

SUGGERIMENTO

Anche se questo parametro viene inserito, l'effetto chorus viene disabilitato se il parametro ChorusSend è impostato su 0.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

On/Off

Selezione del tipo di effetto variation [VariationType]

Potete selezionare anche altri effetti (diversi da reverb e chorus).

Vedere la procedura a pagina 72.



Impostazioni dettagliate per le voci [VOICE SETTING]

Gamma d'impostazione:

DelayLCR	Ritardo applicato alle posizioni sinistra, centrale e destra.
DelayLR	Ritardo applicato alle posizioni sinistra e destra.
Echo	Tipo di eco con ritardo
CrossDelay	I ritardi sinistro e destro vengono incrociati.
Symphonic	Aggiunge un effetto acustico ricco e profondo.
RotarySpeaker	Aggiunge l'effetto vibrato di un altoparlante rotante.
Tremolo	Il livello di volume cambia secondo cicli rapidi.
VibeRotor	L'effetto vibrato di un vibrafono.
AutoPan	Il suono va da sinistra a destra e da dietro in avanti.
Phaser	La fase cambia periodicamente, facendo ondulare il suono.
AutoWah	La frequenza centrale del filtro wah cambia periodicamente.
SoundBoardRev	Simula il riverbero di una cassa armonica di un pianoforte.
Off	Nessun effetto.

Impostazione della profondità dell'effetto variation [VariationSend]*

Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 - 127

Impostazione della sensibilità al tocco [TouchSense]*

Questo parametro determina il modo ed il grado con cui il livello di volume cambia in risposta al vostro tocco sulla tastiera (cioè con quanta forza suonate). Poiché il livello di volume delle voci di clavicembalo (harpichord) e di organi a canne (pipe organs) non cambiano secondo la pressione sulla tastiera, l'impostazione normale per queste voci è 127. (Vedere la gamma di regolazione sotto riportata.) Vedere la procedura a pagina 72.



Nel modo Dual:



Voce per l'editing (Voice 1 o Voice 2)

Gamma di regolazione:

0 (suono più soft) - 64 (cambiamenti più ampi nel livello) - 127 (suono più forte e fisso)

Impostazione della funzione del pedale destro [RPedal]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

SustainCont La funzione Damper che sostiene il suono più a lungo quando premete il pedale più a fondo.

Sustain Funzione damper tipo interruttore On/Off.

PitchBend Cambia il pitch con continuità.

Off Nessuna funzione.

Impostazione normale:

SustainCount

Impostazione della funzione del pedale centrale [MPedal]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

- Sostenuto** Funzione del pedale sostenuto. (Pag. 31.)
- RotarySpeed** Cambia il numero di rotazioni dell'effetto dell'altoparlante rotante nella voce JazzOrgan. (Premendo ripetutamente il pedale si può alternare fra le velocità di rotaz. veloce e lenta.)
- VibeRotor** Inserisce e disinserisce il vibrato per la voce Vibraphone. (Premendo ripetutamente il pedale si alterna fra la condizione on e off.)
- Off** Nessuna funzione.

Impostazione normale:

Sostenuto

Impostazione della funzione del pedale sinistro [LPedal]

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

- Soft** Funzione del pedale soft. (Pag. 31.)
- RotarySpeed** Cambia il numero di rotazioni dell'effetto dell'altoparlante rotante nella voce JazzOrgan. (Premendo ripetutamente il pedale si può alternare fra le velocità di rotaz. veloce e lenta.)
- VibeRotor** Inserisce e disinserisce il vibrato per la voce Vibraphone. (Premendo ripetutamente il pedale si alterna fra la condizione on e off.)
- Off** Nessuna funzione.

Impostazione normale:

Soft (per tutte le voci diverse da JazzOrgan e VibraPhone)

Rotary Speed (JazzOrgan), Vibraphone (VibeRotor)

Impostazione della funzione del pedale ausiliario [AuxPedal]

Potete assegnare una funzione al pedale collegato al jack AUX PEDAL del Clavinova.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

- Expression** Rende il suono più basso o più alto.
- Sustain** Funzione damper tipo interruttore On/Off. (Vedere pagina 31.)
- SustainCont** Funzione damper che fa prolungare il suono quando premete il pedale più a fondo. (Vedere pagina 31.)
- PitchBend** Cambia il pitch con continuità.
- Sostenuto** Funzione del pedale sostenuto. (Vedere pagina 31.)
- Soft** Funzione del pedale soft. (Vedere pagina 31.)
- RotarySpeed** Cambia il numero di rotazioni dell'effetto dell'altoparlante rotante nella voce JazzOrgan. (Premendo ripetutamente il pedale si può alternare fra le velocità di rotaz. veloce e lenta.)
- VibeRotor** Inserisce e disinserisce il vibrato per la voce Vibraphone. (Premendo ripetutamente il pedale si alterna fra la condizione on e off.)
- Off** Nessuna funzione.

Impostazione normale:

Expression

SUGGERIMENTO

Pedali opzionali

- Controller a pedale FC7 Yamaha
Questo controller a pedale è adatto per controllare Expression, SustainCont e PitchBend.
- Controller a pedale FC4 Yamaha
Controller a pedale FC5 Yamaha
Questi interruttori a pedale sono adatti per controllare Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed e VibeRotor.

MIDI [MIDI SETTING]

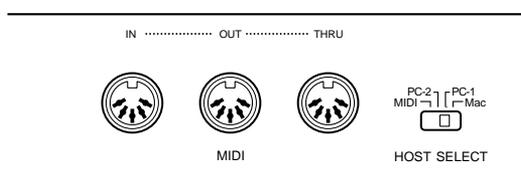
Potete effettuare impostazioni MIDI dettagliate, come la predisposizione dei canali di trasmissione/ricezione MIDI.

Informazioni su MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) è un formato standard per la trasmissione/ricezione dei dati. Abilita il trasferimento dei dati di performance e dei comandi fra dispositivi MIDI e personal computer.

Utilizzando l'interfaccia MIDI, potete controllare dal Clavinova un dispositivo MIDI collegato, oppure controllare il Clavinova da un dispositivo MIDI collegato o da un computer.

Connettori o porte MIDI



MIDI [IN]: Riceve i dati MIDI.

MIDI [OUT]: Trasmette i dati MIDI.

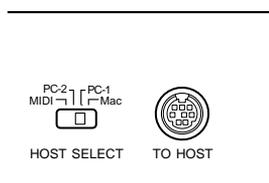
MIDI [THRU]: Trasmette i dati ricevuti alla porta MIDI [IN], lasciandoli inalterati.

SUGGERIMENTO

Preparate cavi MIDI dedicati.

Connettore [TO HOST]

Usate questo connettore per collegare il Clavinova ad un computer.



SUGGERIMENTO

Il cavo di collegamento varia secondo il computer. Consultate il paragrafo "Collegamento con un Personal Computer" a pagina 63 per ulteriori informazioni.

SUGGERIMENTO

I dati di performance e i comandi MIDI vengono trasferiti in forma di valori numerici.

Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano secondo il tipo di dispositivo MIDI, fate riferimento a "MIDI Implementation Chart" (a pagina 31 e 32 del Reference Booklet) per scoprire quali dati e comandi MIDI il vostro dispositivo può trasmettere o ricevere.

Quando usate i connettori MIDI, impostate l'interruttore [HOST SELECT] su "MIDI." (Vedere pagina 63.)

SUGGERIMENTO

Quando usate il connettore [TO HOST], impostate correttamente l'interruttore [HOST SELECT], in base al tipo di computer utilizzato. (Vedere pagina 63.)

Potete ricavare informazioni dettagliate su MIDI da riviste musicali e pubblicazioni dedicate all'argomento.

Procedura

Premete il pulsante [MIDI SETTING] per entrare nel modo di impostazione MIDI.



Impostazione del canale di trasmissione MIDI [MidiOutChannel]

Questo parametro vi consente di specificare il canale al quale il Clavinova trasmette i dati MIDI.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate una parte per la voce.

Specificate il canale.

Impostazione per:

Main, Left, Layer, Left Layer

Gamma d'impostazione:

Ch1 - Ch16, Off (Non trasmesso.)

Impostazione normale:

Main — Ch1

Left — Ch2

Layer — Ch3

Left Layer— Ch4

Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port A) [MidiInAChannel]

Questo parametro vi consente di specificare per ciascun canale se il Clavinova riceve i dati alla porta MIDI [IN] oppure alla porta A [TO HOST] (porta A del driver CBX).

SUGGERIMENTO

I dati ricevuti vengono eseguiti in playback usando le voci XG (pagina 6 nel "Reference Booklet" per il CLP-990). Potete anche assegnare le voci preset del Clavinova alla parte dei dati. (Vedere "XG Alternative" a pagina 90.)

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un canale.

Selezionate On oppure Off.

Impostazione per:

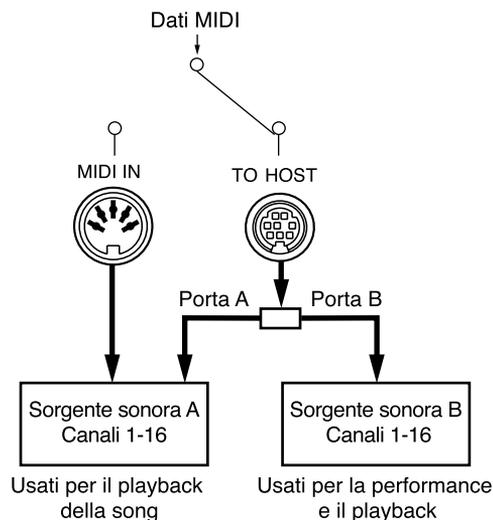
Ch1 - Ch16

Gamma d'impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i canali



Impostazione del canale di ricezione MIDI (Port B) [MidiInBChannel]

Questo parametro vi consente di specificare per ciascun canale se il Clavinova riceve i dati alla porta MIDI [IN] o alla porta B [TO HOST] (porta B del driver CBX).

SUGGERIMENTO

I dati ricevuti vengono eseguiti in playback usando le voci preset (pagina 103).

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un canale.

Selezionate On oppure Off.

Impostazione per:

Ch1 - Ch16

Gamma d'impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i canali

Impostazione di Local control su on/off [LocalControl]

“Local Control On” è la condizione in cui il Clavinova produce il suono dal proprio generatore quando suonate la tastiera. Nella condizione “Local Control Off”, la tastiera e il generatore sono esclusi l'uno dall'altro. Ciò significa che anche se suonate la tastiera, il Clavinova non produce suono. Tuttavia, i dati della tastiera possono essere trasmessi via MIDI ad un dispositivo MIDI collegato, che sia in grado di produrre il suono. L'impostazione “Local Control Off” è utile quando intendete suonare una sorgente sonora esterna mentre suonate i tasti sul Clavinova.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On

Selezione della performance dalla tastiera o dei dati di song per la trasmissione MIDI [MidiOutSelect]

Potete selezionare se i dati della vostra performance o i dati di playback della song (incluse le demo song) vengono trasmessi via MIDI.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

Keyboard (dati di performance suonati sulla tastiera)

Song (dati di playback della song)

Impostazione normale:

Keyboard

Selezione di un tipo di dati ricevuti via MIDI [ReceiveParameter]

Questo parametro vi consente di specificare quali dati MIDI possono essere ricevuti dal Clavinova.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un tipo di dati.

Selezionate On oppure Off.

Tipo di dati:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SysEx (System Exclusive)

Gamma d'impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i tipi di dati

Selezione di un tipo di dati trasmessi via MIDI [TransmitParameter]

Questo parametro vi consente di specificare quali dati MIDI possono essere trasmessi dal Clavinova. Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un tipo di dati. Selezionate On oppure Off.

Tipo di dati:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SystemRealTime, SysEx (System Exclusive)

Gamma d'impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

On per tutti i tipi di dati

Esecuzione del riversamento di dati a blocchi [SongBulkDump]

Potete salvare i dati della song corrente sul Clavinova come bulk data MIDI trasferendoli ad un archiviatore di dati MIDI collegato (come un MDF3) o un sequencer. Per effettuare il playback dei dati di song salvati, rinviare i bulk data dal dispositivo di immagazzinamento al Clavinova e seguite la consueta procedura di playback.

Potete interrompere la trasmissione dei bulk data della song premendo il pulsante B [- (NO)].

Vedere la procedura a pagina 72.



Trasmissione delle impostazioni iniziali del pannello [InitialSetup]

Potete trasmettere i dati del pannello, come la selezione delle voci, a un sequencer collegato. Prima di registrare i dati di performance su un sequencer o su un MDF3 collegato, è utile che prima inviate e registrate (all'inizio dei dati di performance) i dati relativi alle impostazioni del pannello perché possiate poi eseguire correttamente la performance durante il playback. Vedere la procedura a pagina 72.



Esecuzione del riversamento di dati a blocchi relativi alla voce [VoiceBulkDump]

Potete trasmettere i dati di voce specificati nel menù "Voice Setting" (pagina 78) come bulk data MIDI. Potete interrompere la trasmissione di questi dati di voce premendo il pulsante B [- (NO)].

Vedere la procedura a pagina 72.



Altre impostazioni

Potete effettuare impostazioni dettagliate per il tocco (touch), l'accordatura (tuning), la scala (scale) ecc.

Procedura

Premete il pulsante [OTHER SETTING] per entrare nel modo omonimo.



[OTHER SETTING]

Selezione di una risposta al tocco [TouchResponse]

Potete specificare una risposta al tocco (come il suono risponde al modo in cui suonate i tasti). Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

Light Con un tocco molto morbido, il Clavinova produce un suono forte. Il livello di volume dei suoni tende ad essere costante.

Medium Risposta al tocco standard.

Heavy Dovete premere i tasti con molta energia per generare un volume forte. Ciò consente un'espressione versatile, dai pianissimo ai fortissimo.

Fixed Nessuna risposta al tocco. Il livello di volume sarà lo stesso qualunque sia la pressione da voi esercitata per suonare i tasti. Usate i pulsanti B [-]/[+] per impostare il livello di volume.

Gamma di regolazione del livello di volume "Fixed":

1 - 127

Accordatura precisa del pitch [Tune]

Potete accordare in maniera precisa il pitch di tutto lo strumento. Questa funzione è utile quando suonate il Clavinova insieme ad altri strumenti oppure con musica da CD.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

A3=427.0Hz - 453.0Hz (step da 0.1Hz)

Selezione di una curva di accordatura per una voce di pianoforte [PianoTuningCurve]

Potete selezionare una curva di accordatura da "GrandPiano1" e "GrandPiano2." Selezionate "Flat" se pensate che la curva di accordatura della voce di pianoforte non corrisponda perfettamente a quella delle voci di altri strumenti.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

Stretch Curva di accordatura tipica dei pianoforti.

Flat Curva di accordatura in cui la frequenza è raddoppiata di ottava in ottava sull'intera gamma della tastiera.

Selezione di una scala [Scale]

Potete selezionare varie scale.

Equal Temperament (temperamento equabile) è la scala di accordatura per pianoforte più comune ai nostri giorni. Tuttavia, la storia musicale ha registrato numerose altre scale, molte delle quali servono come base per alcuni generi musicali. Potete sperimentare le accordature di questi generi.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

Equal Un'ottava è suddivisa in dodici intervalli uguali. È la scala di accordatura per pianoforte più comune e popolare.

PureMajor/PureMinor

Basata su armonici naturali, tre accordi maggiori usano queste scale per produrre un suono bello e puro. Talvolta vengono usate per parti di cori.

Pythagorean

Questa scala, studiata dal filosofo greco Pitagora, è composta da solo cinque gradi (pitch). Il terzo è crescente, ma il quarto e il quinto si adattano ad alcuni "leads".

MeanTone

Questa scala è un miglioramento della scala Pythagorean in quanto la caratteristica crescente del terzo grado è stata eliminata. Si diffuse durante la seconda parte del 16° secolo fino al tardo 18° secolo. Handel usò questa scala.

Werckmeister/Kirnberger

Queste scale combinano Mean Tone e Pythagorean in modi diversi. Con queste scale, la modulazione cambia l'impressione e il senso delle song. Furono usate spesso ai tempi di Bach e Beethoven. Sono spesso usate anche ai nostri giorni per riprodurre la musica di quel tempo, con il clavicembalo.

Impostazione normale:

Equal

Se selezionate una scala diversa da Equal, dovete specificare la tonica usando i pulsanti B [-]/[+].



Gamma d'impostazione:

C, C[♯], D, E[♭], E, F, F[♯], G, A[♭], A, B[♭], B

Profondità di risonanza delle corde [StringResonanceDepth]

Questo parametro è operativo solo su "GrandPiano1." Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

1 - 10, Off

Profondità del campionamento del sustain per il pedale damper [SustainSamplingDepth]

Questo parametro è operativo soltanto su "GrandPiano1." Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:

1 - 10, Off

Impostazione della velocità dell'effetto vibrato del vibrafono [VibraphoneRotorSpeed]

Questo parametro vi consente di impostare la velocità del vibrato quando selezionate la voce Vibraphone e usate un pedale per il rotore del vibrafono. Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:
1 - 10, Off

Selezione di una funzione del pedale per il vibrafono [VibraphonePedalMode]

Questo parametro vi consente di selezionare se il suono viene sostenuto mentre premete i tasti sulla tastiera ("PianoLike") oppure se il suono viene sostenuto soltanto quando premete e tenete premuto il pedale sustain, come l'esecuzione effettiva su un vero vibrafono ("Normal"). Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:
PianoLike, Normal
Impostazione normale:
PianoLike

Assegnazione della funzione START/PAUSE ad un pedale [PedalStart/Pause]

SUGGERIMENTO

Se assegnate la funzione START/PAUSE ad un pedale e attivate la funzione (On), viene disabilitata la funzione pedal assegnata nel menù Voice Setting (pagine 81 e 82).

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un pedale per assegnare la funzione. Impostate su On o su Off.

Impostazioni per:
Left (sinistro), Middle (centrale), AUX (ausiliario)

Gamma d'impostazione:
On/Off

Impostazione normale:
Off per tutti i pedali

Selezione di un tipo di pedale ausiliario [AuxPedalType]

Un pedale collegato al connettore [AUX PEDAL] può funzionare da interruttore On e Off in modo differente. Per esempio, quando li premete, alcuni pedali inseriscono gli effetti ed altri li disinseriscono. Usate questo parametro per invertire questo meccanismo. Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma d'impostazione:
Make, Break

Impostazione del punto in cui il pedale damper inizia ad influenzare il suono [HalfPedalPoint]

Potete specificare la corsa da effettuare sul pedale destro prima che inizi l'effetto del pedale damper (pagina 31). Questa impostazione è operativa quando la funzione del pedale destro (pagina 81) è impostata su SustainCont o Sustain.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

-2 (operativa con la pressione più superficiale) - 0 - +2 (operativa con la pressione più profonda)

Gamma di pitch bend [PitchBendRange]

Questo parametro vi consente di impostare la gamma di variazione continua del pitch effettuata con la funzione Pitch Bend.

- Questo parametro è operativo soltanto sul suono della performance sulla tastiera.
- Potete impostare la gamma in step da semitoni.

Vedere la procedura a pagina 72.



Gamma di regolazione:

-12 (il pitch viene abbassato di 12 semitoni [un'ottava] quando premete il pedale.) - +12 (il pitch viene innalzato di 12 semitoni [un'ottava] quando premete il pedale.)

Regolazione normale:

-2

Sostituzione delle voci XG con le voci preset [XGAlternative]

Il CLP-990 dispone di un generatore di suono XG per poter suonare i dati musicali GM, XG o DOC (pagina 60). Potete sostituire alcune delle voci XG con le voci preset sul pannello, per effettuare il playback. Questo parametro vi consente di selezionare "Native" (usando le voci preset, cioè preprogrammate) o "XG" (usando le voci XG).

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate l'item desiderato. Selezionate on oppure off.

Impostazione per:

Tutte le voci preset sul pannello

Gamma d'impostazione:

Native Usando le voci preset

XG Usando le voci XG

Impostazione normale:

GrandPiano1 Native (usando le voci preset)

Altre voci XG (usando le voci XG)

Selezione degli item salvati allo spegnimento [MemoryBackUp]

Potete effettuare il backup di alcune impostazioni, come la selezione della voce e l'impostazione del metronomo, così che non vadano perse al momento dello spegnimento del Clavinova.

- Le song Memory (salvate nella memoria del Clavinova), l'impostazione on/off del backup (l'impostazione di questo parametro) e l'impostazione del parametro "CharacterCode" (pagina 56) vengono sempre ritenute in memoria con il backup.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate l'item desiderato. Selezionate on oppure off.

Impostazione per:

Transpose, Brilliance, ReverbOnOff, SplitPoint, Main/LeftVoice, MetronomeSetting, SongSetting, SongBalance, MidiSetting, e OtherSetting

Gamma d'impostazione:

On/Off

Impostazione normale:

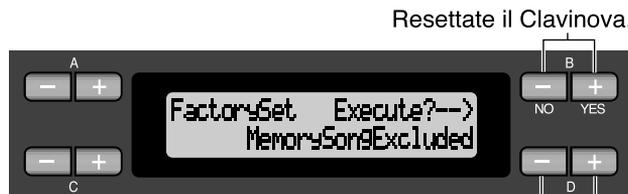
I parametri Transpose, Main/LeftVoice e MetronomeSetting sono impostati su Off. Gli altri parametri sono impostati su On.

Ripristino delle impostazioni normali (di default) [FactorySet]

Potete resettare il Clavinova riportandolo sulle impostazioni normali (definite default di fabbrica).

- L'impostazione del parametro CharacterCode nel menù File non cambia.
- L'impostazione del parametro MemoryBackUp (On/Off) (colonna sinistra) viene riportata sull'impostazione normale.
- Potete specificare se le song in memoria debbano essere cancellate o conservate.

Vedere la procedura a pagina 72.



Selezionate un valore per le song in memoria.

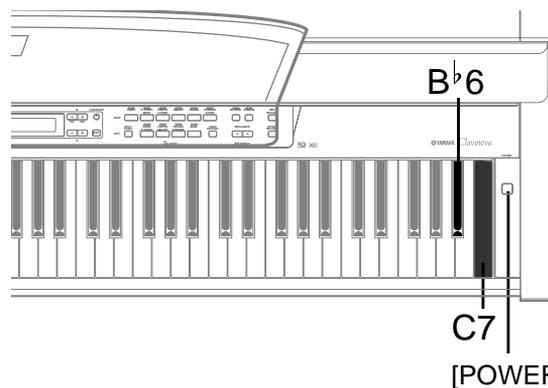
Selezione per "MemorySong":

MemorySongExcluded Le song in memoria vengono conservate.

MemorySongIncluded Le song in memoria vengono cancellate.

Altro metodo per ripristinare le impostazioni normali

Premete e tenete premuto il tasto bianco all'estrema destra (C7) e accendete il Clavinova con l'interruttore [POWER]. In questo caso, le song Memory salvate nella memoria Storage non vengono cancellate. Se desiderate cancellare le song Memory, premete e tenete premuto il tasto bianco all'estrema destra (C7) e il tasto nero (B^b6) e premete l'interruttore [POWER] per accendere il Clavinova.



Elenco dei messaggi

I messaggi sono elencati in ordine alfabetico.

Messaggio	Significato
BulkDataReceiving Completed	Questo messaggio viene visualizzato dopo “BulkDataReceiving Song/Voice”. Vuol dire che la ricezione dei dati bulk è completa. Dopo che è apparso questo messaggio, potete procedere allo step successivo.
BulkDataReceiving Error	La ricezione dei dati bulk è fallita. Controllate le impostazioni del parametro e riprovate.
BulkDataReceiving Song	Mentre questo messaggio viene visualizzato, il Clavinova sta ricevendo i dati bulk di song. Attendete che il messaggio sparisca, quindi procedete con lo step successivo.
BulkDataReceiving Voice	Mentre questo messaggio viene visualizzato, il Clavinova sta ricevendo i dati bulk relativi all'impostazione della voce. Attendete che il messaggio sparisca, quindi procedete con lo step successivo.
Canceled	Avete cancellato la trasmissione “SongBulkDump” (pagina 86) o “VoiceBulkDump” (pagina 86) premendo il pulsante B [-(NO)].
Completed	Questo messaggio viene visualizzato dopo il messaggio “Executing”. L'elaborazione interna del Clavinova è completa. Potete procedere con lo step successivo.
DiskError	La scrittura o la lettura dei dati dal disco è fallita. Riprovate. Se vedete ancora questo messaggio, può darsi che il disco sia danneggiato o che il drive (cioè il lettore) non funzioni bene. Se vedete questo messaggio mentre state usando un disco nuovo, è più probabile che sia il drive a non funzionare bene. Chiedetene la riparazione al rivenditore Yamaha.
DiskFull	Lo spazio su floppy disk è esaurito e non è possibile registrare ulteriori dati. Usate un disco nuovo (pagina 53) oppure eliminate i file non necessari dal disco (pagina 53) per fare spazio ai dati nuovi.
DiskRemoved	Avete tentato di espellere un floppy disk dal disk drive mentre quest'ultimo stava scrivendo o leggendo. L'operazione di scrittura o lettura non è ancora completata. Riprovate.

Messaggio	Significato
DuplicateName	Avete tentato di salvare una song cambiandone il titolo (usando "Rename-Song" (pagina 54), "SaveToMemory" (pagina 52), o "SaveToDisk" (pagina 53)), ma nella memoria o sul floppy disk esiste già una song con lo stesso nome. Tre secondi dopo l'apparizione di questo messaggio, viene ripristinata la videata precedente. Assegnate alla song un nuovo nome.
Execute?-->	Questo messaggio vi invita ad eseguire un'operazione relativa ad un file. Premete il pulsante B [+ (YES)] per procedere, oppure premete il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
Executing	Il Clavinova sta elaborando internamente i dati. Attendete che sparisca il messaggio, quindi procedete con lo step successivo.
FactorySet Completed MemorySongExcluded	Sono state ripristinate le impostazioni normali (quelle di default), tranne quelle relative alla memory song ("FactorySet" a pagina 91). Questo messaggio appare anche se premete e tenete premuto il tasto C7 e accendete il Clavinova (pagina 91).
FactorySet Completed MemorySongIncluded	Sono state ripristinate le impostazioni normali (quelle di default), incluse le impostazioni di memory song ("FactorySet" a pagina 91). Questo messaggio appare anche se premete e tenete premuti i tasti C7 e B ^b 6 e accendete il Clavinova (pagina 91).
FlashMemoryLifeTime Exit-->	La memoria volatile del Clavinova (memoria Storage) è esaurita. Consultate il vostro rivenditore Yamaha. Se appare questo messaggio, il Clavinova non effettuerà il backup delle song e delle impostazioni. Premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata precedente.
InsrtSourceDisk	Nell'operazione CopyDisk (pagina 55), non è stato inserito nel drive il disco sorgente. Inserirlo.
InsrtTargetDisk	Nell'operazione CopyDisk (pagina 55), non è stato inserito nel drive il disco destinazione. Inserirlo.
LastPowerOffIllegal MemorySongChecking	Avete spento il Clavinova mentre stava scrivendo una song nella memoria Storage. Questo messaggio appare all'accensione successiva. Il Clavinova controlla se il contenuto della memoria Storage può essere recuperato.
LastPowerOffIllegal MemorySongErrorRecovered	Questo messaggio appare dopo "LastPowerOffIllegalMemorySongChecking", per indicare che il Clavinova ha recuperato quanti più dati possibili nella memoria Storage.

Messaggio	Significato
LastPowerOffIllegal MemorySongsErased	Questo messaggio appare dopo “LastPowerOffIllegalMemorySongChecking”, per indicare che il Clavinova non ha potuto recuperare i dati nella memoria Storage e che tutte le song in memoria sono state eliminate.
MemoryFull	Non vi è abbastanza spazio residuo nella memoria e non potete salvare altre song. Salvate le song su un floppy disk (pagina 53) o eliminatene alcune dalla memoria Storage, quindi procedete a salvare nuovi dati nella memoria.
NoDisk	Nel drive non è stato inserito un floppy disk per un’operazione relativa a un disco. Inseritelo e continuate.
NoSongsToDelete	Avete tentato di eliminare una song che non esiste nella memoria Storage o sul disco. Non potete eliminare la song.
OverWrite?	Questo messaggio vi invita a selezionare se desiderate sovrascrivere i dati nuovi sui dati preesistenti quando aggiungete registrazioni a una song. Premete il pulsante B [+ (YES)] per consentire la sovrascrittura. Premete il pulsante B [- (NO)] per rinunciare all’operazione.
PleaseWait	Avete tentato di iniziare ad eseguire una song o ad eseguire un’altra operazione immediatamente dopo aver selezionato la song. Attendete che sparisca il messaggio.
ProtectedDisk	<ol style="list-style-type: none"> 1. Avete tentato di scrivere, di copiare o di eliminare dati su un disco che ha la linguetta di protezione inserita oppure su un disco che è stato protetto internamente da scrittura. Mettete su off la linguetta di protezione (“unprotected”) (pagina 14) e riprovate. Se vedete ancora questo messaggio, vuol dire che il disco è protetto internamente (ad esempio quelli che contengono dati musicali disponibili in commercio). Non potete scrivere o copiare su un disco del genere. 2. Questo messaggio appare anche quando tentate di copiare i dati di un disco protetto internamente su un altro usando la funzione CopyDisk (pagina 55). Non potete duplicare un disco di questo tipo.
ProtectedFile	Avete tentato di copiare o di eliminare dati di file protetti internamente (ad esempio quelli che contengono dati musicali disponibili in commercio). Non potete copiare, eliminare né scrivere su tali file.

Messaggio	Significato
ProtectedSong	<ol style="list-style-type: none"> Dopo aver caricato una song protetta internamente nella memoria Current o Storage del Clavinova, avete tentato di salvare la song su un floppy disk. Non potete salvare questo tipo di song su un altro disco. Non potete copiare o scrivere su un disco di questo tipo. Questo messaggio appare anche se tentate di trasmettere i dati bulk (pagina 86) di una song protetta internamente (ad esempio i dati musicali disponibili in commercio). Non potete trasmettere i bulk data di queste song.
Set?-->	Questo messaggio vi invita a selezionare se desiderate salvare le impostazioni editate. Premete il pulsante B [+ (YES)] per salvare le impostazioni. Premete il pulsante [EXIT] per annullare l'operazione.
SongChanged Save?	Avete tentato di eseguire un'altra operazione prima di salvare la song registrata nella memoria Storage o su floppy disk. Se continuate l'operazione, la song registrata andrà perduta. Per eliminare la nuova registrazione, premete il pulsante B [- (NO)]. Per conservare la registrazione, premete il pulsante B [+ (YES)]. Il Clavinova visualizza la videata del parametro "SaveToMemory" (pagina 52) o "SaveToDisk" (pagina 53). Se necessario, selezionate "SaveToMemory" o "SaveToDisk" secondo le vostre esigenze e salvate la song registrata, quindi procedete con un'altra operazione.
SongError	Il Clavinova ha riscontrato alcuni difetti nella song selezionata (o nella sua esecuzione). Selezionate la song e riprovate a suonarla. Se vedete ancora questo messaggio, è probabile che i dati di song si siano danneggiati.
SongTooBig	Lo spazio della memoria Current si è saturato durante la registrazione. Quest'ultima si arresta automaticamente. Restano i dati registrati fino a quel punto. Questo messaggio appare anche quando tentate di inserire il modo di registrazione per effettuare un'ulteriore registrazione ma i dati di song saturano già la memoria Current. In questo caso, non potete effettuare ulteriori registrazioni. Usate il parametro "ChannelClear" (pagina 75) per eliminare tracce non necessarie (se ce ne sono) per fare ulteriore spazio nella memoria.
SongTooBig	La dimensione della song selezionata è maggiore della memoria Current (pagina 97). Il CLP-990 non può leggere la song. Selezionatene un'altra.
Start?-->	Questo messaggio vi invita ad iniziare l'operazione. Per iniziare, premete il pulsante B [+ (YES)]. Per rinunciare all'operazione, premete il pulsante [EXIT].

Messaggio	Significato
Sure?-->	Questo messaggio vi invita a confermare l'esecuzione. Premete il pulsante B [+ (YES)] per continuare. Premete il pulsante B [- (NO)] per cancellare l'operazione.
ToHostError	Si è verificato un malfunzionamento relativo al connettore TO HOST. Se state usando il CLP-990 con un computer collegato: L'alimentazione del computer è spenta, i cavi sono collegati in maniera errata, l'interruttore [HOST SELECT] non è impostato correttamente, oppure il driver o l'applicazione MIDI sul computer non funzionano bene. Spegnete il CLP-990 e il computer, quindi controllate i collegamenti del cavo e l'impostazione dell'interruttore [HOST SELECT]. Quindi, accendete il computer e il CLP-990, in quest'ordine, e controllate che il driver e l'applicazione MIDI sul computer funzionino correttamente. Se state usando soltanto il CLP-990: Questo messaggio appare se è collegato un cavo al connettore TO HOST del CLP-990. In questo caso, spegnete il CLP-990, togliete il cavo dal connettore TO HOST, quindi riaccendete il CLP-990. Se il cavo viene lasciato collegato al connettore TO HOST, il CLP-990 potrebbe non funzionare correttamente.
UnformattedDisk	Avete tentato di eseguire un'operazione relativa ad un file o ad un disco usando un disco non formattato. Espellete il disco, formattatelo usando il parametro "FormatDisk" (pagina 56), e riprovate.
UnformattedDisk Format?	Avete tentato di eseguire un'operazione relativa ad un file o ad un disco usando un disco non formattato. Per annullare l'operazione, premete il pulsante B [- (NO)]. Per formattare il disco e riprovare, premete il pulsante B [+ (YES)] per visualizzare il parametro "FormatDisk" (pagina 56).
WrongDisk	Avete tentato di copiare i dati su un tipo di disco differente (esempio: 2DD→2HD, 2HD→2DD) durante l'operazione CopyDisk (pagina 55). Espellete il disco ed inseritene uno appropriato.
WrongName	Avete usato un punto o uno spazio all'inizio di un nome di song oppure avete tentato di modificare il nome di una song che comprende uno o più caratteri non previsti dal CLP-990, per cui quest'ultimo non può elaborare il nome. Entro tre secondi, il Clavinova mostra la videata precedente. Riassegnate alla song un nome corretto.

Domande sulle operazioni e sulle funzioni

■ I pulsanti non rispondono.

Mentre state usando una funzione, alcuni pulsanti non usati per la funzione sono disabilitati. Se la song è in esecuzione, fermate il playback. Altrimenti, premete il pulsante [EXIT] per ritornare alla videata principale. Quindi, eseguite l'operazione desiderata.

■ Il sustain continua e il suono non decade quando viene premuto il pedale sostenuto.

Con le voci appartenenti al gruppo ORGAN o STRINGS/CHOIR, il sustain continua mentre tenete premuto il pedale sostenuto.

■ Le note più alte o più basse non suonano correttamente quando viene effettuata un'impostazione "transpose" o "octave".

La gamma di impostazione per la trasposizione e per l'ottava è C2 - G8. (Con l'impostazione normale, gli 88 tasti del Clavinova coprono la gamma A1 - C7.) Se il tasto più basso è impostato su una nota inferiore a C2, produrrà un suono con un'ottava più alta. Se il tasto più alto è impostato su una nota superiore a G8, produrrà invece un suono con un'ottava inferiore.

■ Come si può ritornare alla videata di registrazione o di selezione song durante la registrazione o il playback?

Premete una sola volta uno dei pulsanti SONG SELECT [◀◀] e [▶▶].

■ Il tempo non cambia nemmeno se è stata eseguita la registrazione con le variazioni di tempo. Secondo la tempistica delle variazioni della velocità di esecuzione, il tempo cambiato potrebbe non essere registrato. In questo caso, la registrazione verrà eseguita con il tempo originale.

Effettuate le variazioni di tempo quando è selezionata la traccia di registrazione e quando sta lampeggiando un'indicatore rosso per la traccia. Lo stesso dicasi per l'editing del tempo dopo la registrazione.

■ La performance nel modo Dual o Split non viene registrata.

I dati della traccia vengono inaspettatamente perduti.

Per la registrazione del modo Dual o Split, la traccia di registrazione per la seconda voce (cioè la voce per la parte della mano sinistra) viene assegnata automaticamente (pagina 48). Perciò, se esistono già dati sulla traccia, essi verranno sovrascritti durante la registrazione. Inoltre, passando al modo Dual o Split all'interno di una song, tale passaggio non viene registrato. Di conseguenza, le note che avete suonato con la seconda voce (o quelle più basse del punto di Split) non vengono registrate.

■ Quali tipi di dati vengono registrati?

I dati registrati nelle tracce:

- Dati di nota (le note suonate)
- Selezione voce
- Pedali del Clavinova e pedali esterni (on/off)
- Profondità del riverbero "ReverbSend"
- Profondità di chorus "ChorusSend"
- Profondità dell'effetto variation "VariationSend"
- Impostazione dell'ottava per la voce "Octave"
- Livello di volume della voce "Volume"
- Immagine stereo di ciascuna voce "Pan"
- Accordatura fine del pitch di due voci (modo Dual) "Detune"
- I cambiamenti del livello di volume per ciascuna voce secondo il modo di esecuzione "TouchSense"

Dati registrati globalmente in tutte le tracce:

- Tempo
- Divisione del tempo
- Tipo di riverbero
- Tipo di Chorus
- Tipo di effetto Variation

Potete cambiare tutti i dati tranne quelli di nota dopo la registrazione.

Potete cambiare la divisione del tempo all'inizio della song o in una posizione al suo interno su cui intendete spostarvi, usando i pulsanti B [-]/[+] mentre la song è ferma.

- Non è possibile cambiare la divisione del tempo nella song, dopo averla registrata.

Premete il pulsante [STOP] per localizzare l'inizio della song, usate i pulsanti B [-]/[+] per individuare la misura in cui intendete effettuare il cambiamento, quindi procedete.

- Quanti dati è possibile registrare?

- Memoria Current (pagina 50): circa 600KB
- Memoria Storage (pagina 50): circa 750KB
- Floppy disk 2DD (pagina 13): circa 720KB
- Floppy disk 2HD (pagina 13): circa 1.4MB

- L'impostazione on/off del pedale collegato al jack AUX PEDAL è invertita.

Alcuni tipi di pedali possono essere attivati e disattivati al contrario. Usate il parametro "AuxPedal-Type" (pagina 89) nel menù "OTHER SETTING" per cambiare l'impostazione del pedale esterno.

- Il titolo della song non è corretto.

L'impostazione di "CharacterCode" può essere differente da quella usata quando avete assegnato un nome alla song. Inoltre, se la song è stata registrata su un altro strumento, è probabile che il titolo venga visualizzato in maniera scorretta. Usate il parametro "CharacterCode" (pagina 56) nel menù FILE per modificare l'impostazione. Tuttavia, se la song è stata registrata su un altro strumento, cambiare l'impostazione del parametro "CharacterCode" potrebbe non risolvere il problema.

- Qual è la differenza tra i dati MIDI "TouchSense" e "TouchResponse"?

"TouchSense" determina il modo e l'entità con cui il livello del volume cambia in risposta al vostro tocco sulla tastiera. Fa sì che vengano trasmessi i dati esclusivi MIDI (che controllano il generatore di suono).

"TouchResponse" determina la sensibilità al tocco e fa sì che vengano emessi i dati di velocity di note-on MIDI.

Appendice

Inconvenienti e rimedi

Problema	Causa	Soluzione
Il Clavinova non si accende.	Il Clavinova non è collegato correttamente.	Inserite saldamente la spina femmina nella presa sul Clavinova, e la spina maschio in una presa a c.a. appropriata. (Vedere pagina 19.)
All'accensione o allo spegnimento si ode un rumore come un "click" o un "pop".	Allo strumento arriva corrente elettrica.	Ciò è normale e non deve essere causa di preoccupazione.
Si ode del rumore proveniente dagli altoparlanti del Clavinova.	Il rumore potrebbe essere dovuto a interferenza causata dall'uso di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze del Clavinova.	Spegnete il cellulare, oppure usatelo dopo esservi allontanati dal Clavinova.
Il volume generale è basso, oppure non si sente alcun suono.	Il controllo [MASTER VOLUME] è impostato troppo basso.	Aumentate il livello di [MASTER VOLUME]. (Vedere pagina 20.)
	Sono collegate le cuffie.	Scollegate le cuffie. (Vedere pagina 20.)
	La funzione Local Control è disattivata.	Attivate la funzione Local Control. (Vedere pagina 85.)
Il pitch (o intonazione) e/o il suono delle voci di piano in determinate gamme non sono giusti.	Le voci di piano del Clavinova tentano di simulare con precisione i suoni effettivi del pianoforte. Tuttavia, a causa degli algoritmi di campionamento, gli armonici in alcune aree della tastiera potrebbero risultare esagerati, e produrre un suono o un pitch in qualche modo differenti.	Ciò è normale.
Durante la performance si ode un rumore meccanico.	Il meccanismo della tastiera del Clavinova simula quello della tastiera di un pianoforte. Anche su un pianoforte si ode rumore meccanico.	Ciò è normale.

Compatibilità dei dati

Questo paragrafo fornisce le informazioni base sulla compatibilità dei dati: se altri dispositivi MIDI possono effettuare il playback dei dati registrati dal CLP-990 o no e se il CLP-990 può o meno effettuare il playback dei dati di song disponibili in commercio oppure dei dati di song creati per altri strumenti o su un computer.

In base al dispositivo MIDI o alle caratteristiche dei dati, potreste essere in grado di effettuare il playback dei dati senza alcun problema, oppure potreste dover eseguire alcune operazioni speciali prima che i dati possano essere rieseguiti in playback. Se incontrate dei problemi nell'effettuare il playback dei dati, consultate le informazioni sottostanti.

Punti di controllo base

I dati e il dispositivo MIDI devono corrispondere per quanto riguarda i seguenti punti.

- Formato del disco
- Formato della sequenza
- Formato di allocazione della voce

Formato del disco

I floppy disk costituiscono il principale mezzo di immagazzinamento per i dati usati con vari dispositivi, compresi i computer. Dispositivi differenti hanno sistemi differenti di salvataggio dei dati, di conseguenza è necessario innanzitutto configurare il floppy disk al sistema del dispositivo usato. Questa operazione si chiama "formattazione".

- Ci sono due tipi di floppy disk: MF2DD (doppia facciata, doppia densità) e MF2HD (doppia facciata, alta densità), e ciascun tipo ha sistemi di formattazione differenti.
- Il CLP-990 può registrare ed effettuare il playback con entrambi i tipi di floppy disk.
- Quando è formattato dal CLP-990, un disco 2DD salva fino a 720 KB (kilobyte) e un disco 2HD salva fino a 1.44 MB (megabyte). (Le cifre "720 KB" e "1.44 MB" indicano la capacità di memoria dei dati. Vengono usate anche per indicare il tipo di formato del disco.)
- Il playback è possibile soltanto quando il dispositivo MIDI da usare è compatibile con il formato del disco.

Formato di sequenza

Il sistema che registra i dati di song viene chiamato "formato di sequenza"

- Il playback è possibile solo quando il formato della sequenza corrisponde a quello del dispositivo MIDI.

[Formati comuni di sequenza]

■ SMF (Standard MIDI File)

È il formato più comune.

- Gli standard MIDI File generalmente sono disponibili in uno dei due tipi seguenti: Format 0 o Format 1.
- Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il Formato 0 e la maggior parte del software disponibile in commercio viene prodotto come Formato 0.
- Il CLP-990 è compatibile con entrambi i formati 0 e 1 (per quest'ultimo fino ad un massimo di 17 "chunks").
- I dati di performance registrati sul CLP-990 vengono salvati su floppy disk in formato 0.

■ ESEQ

Questo formato di sequenza è compatibile con molti dispositivi Yamaha, compresi gli strumenti della serie Clavinova. È il formato più comunemente usato per il vario software Yamaha.

- Il CLP-990 è compatibile con ESEQ.

Formato di allocazione o assegnazione Voci

Con l'interfaccia MIDI, le voci vengono assegnate a numeri specifici chiamati "numeri di programma". La numerazione standard (l'ordine di assegnazione delle voci) viene definito "formato di allocazione voci".

- Le voci potrebbero non suonare come ci si aspetta se il formato di allocazione voci non corrisponde a quello del dispositivo MIDI compatibile usato per il playback.

[Formato di allocazione Main Voice]

■ GM System Level 1

È uno dei formati di allocazione voci più comune.

- Molti dispositivi MIDI sono compatibili con il GM System Level 1, come accade per la maggior parte del software disponibile in commercio.
- Il CLP-990 è compatibile con il GM System Level 1.

■ XG

XG è il più significativo miglioramento del GM System Level 1 format, ed è stato sviluppato dalla Yamaha specificamente per offrire più voci e variazioni, nonché un maggior controllo espressivo sulle voci e sugli effetti, e per assicurare la compatibilità di dati in futuro.

- Il CLP-990 è compatibile con XG.
- I dati di performance registrati con le voci preset sul CLP-990 possono essere eseguiti su altri strumenti XG-compatibili.

■ DOC (Disk Orchestra Collection)

Questo formato di allocazione voci è compatibile con molti dei dispositivi MIDI Yamaha, compresi gli strumenti della serie Clavinova.

È anche il formato comunemente usato con il vario software Yamaha.

Il CLP-990 è compatibile con DOC.

- Anche se i dispositivi e i dati usati soddisfano tutte le condizioni sopra citate, è ancora possibile che non vi sia la piena compatibilità dei dati, secondo le specifiche dei dispositivi e dei metodi particolari di registrazione dati.

Elenco voci preset

Nome della voce	Campion. stereo	Touch Sense	Campion. dinamico	Campioni Key-off	Risonanza corde	Descrizione della voce
GrandPiano1	○	○	○	○	○	È stata campionata da un grancoda da concerto. Ha un campionamento dinamico a cinque stadi, il suono cambia con il funzionamento del pedale damper, ed emette un sottile suono al rilascio dei tasti. Simula perfettamente il suono di un pianoforte acustico. Riproduce anche la risonanza delle corde, tipica del piano tradizionale. È la voce adatta non solo per la musica classica, ma per ogni genere di musica.
GrandPiano2	○	○	×	×	×	Un suono di piano brillante, ideale per i generi rock e popolari.
E.Piano1	○	○	○	×	×	Un suono di piano elettronico creato dalla sintesi FM. Risposta estremamente musicale con variazioni timbriche secondo la dinamica.
E.Piano2	×	○	○	○	×	Il suono di un piano elettrico che usa "denti" metallici. Delicato se viene suonato leggermente e aggressivo se suonato con forza.
SynthPiano	×	○	×	×	×	Simula la voce prodotta dai synth nella musica popolare. Si adatta bene anche con il suono del pianoforte acustico.
WoodBass	○	○	○	○	×	Simula il suono di un contrabbasso verticale suonato con le dita ed è adatto per musica jazz e latina. Il campionamento stereo ha migliorato il carattere acustico di questa voce.
ElectricBass	×	○	○	×	×	Basso elettrico per una vasta gamma di stili musicali: jazz, rock, popolare ed altri.
Bass&Cymbal	○	○	○	×	×	Suono del basso in legno e suono di un piatto sovrapposti. È efficace per un basso "corrente" nel jazz.
Harpsichord8'	○	×	×	○	×	Spesso il clavicembalo è usato per la musica barocca. Il livello di volume è sempre costante a prescindere dalla forza usata sui tasti. Lo strumento genera una voce particolare quando rilasciate i tasti. "8'" significa che produce la stessa ottava di suono dei tasti.
Harpsichord8'+4'	○	×	×	○	×	Questa voce combina suoni di clavicembalo da 8' e 4'. "4'" significa che produce un suono un'ottava più alta dei tasti effettivi.
ElectricClavichord	×	○	×	○	×	È la voce di una tastiera che produce il suono percuotendo le corde con pickup magnetici. Questo suono funky è popolare nella musica nera contemporanea. Per la struttura esclusiva di questo strumento si produce un suono particolare quando si rilasciano i tasti.
Vibraphone	○	○	○	×	×	Questa voce simula un vibrafono suonato con un battente morbido. Maggiore è la forza con cui suonate, più il suono risulta metallico. Usate il parametro "VibraphonePedal-Mode" nel menù "OTHER SETTING" per selezionare se il suono deve essere sostenuto quando tenete premuti i tasti o quando premete il pedale. Un vibrafono reale ha un rotore all'interno delle canne di risonanza, che ruota grazie ad un motore per creare l'effetto vibrato. Premendo il pedale sinistro si applica questo effetto; ripremendo il pedale si esclude l'effetto.

Nome della voce	Campion. stereo	Touch Sense	Campion. dinamico	Campioni Key-off	Risonanza corde	Descrizione della voce
Marimba	○	○	○	×	×	Simula una marimba da concerto. Il campionamento stereo contribuisce a dare il senso di diffusione acustica reale.
Celesta	○	○	○	×	×	La celesta è uno strumento percussivo. Quando suonate la tastiera, un martelletto percuote una tavola metallica per produrre il suono. Questo strumento è famoso per il suono suggestivo in "Dance of the Sugar-Plum Fairy" della Suite dello Schiaccianoci di Tchaikovsky.
PipeOrganPrincipal	○	×	×	×	×	È la voce risultante dalla combinazione di canne (8'+4'+2') di un organo principale (ottoni) ed è adatta per musica liturgica barocca.
PipeOrganFlute1	○	×	×	×	×	È la voce risultante dalla combinazione di canne (8'+4') di un organo (legni) il cui suono morbido è adatto per accompagnare inni religiosi.
PipeOrganFlute2	○	×	×	×	×	È la voce risultante dalla combinazione di canne (8'+4'+1 1/3') di un organo. Il suono è più brillante di PipeOrganFlute1 ed è adatto per performance solistiche.
PipeOrganTutti	○	×	×	×	×	È la voce risultante da una combinazione piena di un organo a canne, famoso per il suono usato per Toccata e Fuga di Bach.
JazzOrgan	×	×	×	×	×	Il suono tipico di un organo elettrico. Spesso lo si ritrova in fraseggi della musica jazz e rock.
Strings	○	○	×	×	×	Assieme d'archi che simula accuratamente tutti gli strumenti ad arco, compresi contrabbasso, violoncello, viola, e violino.
SynthStrings	○	○	×	×	×	Archi campionati, elaborati per dare diffusione e calore. Questa voce è adatta per costituire un "pad" nella musica d'assieme.
SlowStrings	○	○	×	×	×	Suono caratteristico di assieme d'archi con attacco lento. È adatto per duetti di piano o piano elettrico.
Choir	○	○	×	×	×	Potente voce corale. Perfetto per creare l'armonizzazione di pezzi lenti.
SlowChoir	○	○	×	×	×	Coro con attacco lento, adatto per un duetto con piano o piano elettrico.
Scat	○	○	○	×	×	Potete gustare la "reattività" jazz di questa voce. Secondo la forza d'esecuzione e l'estensione su cui suonate, verranno prodotti suoni differenti.

Esempi di combinazione di voci (Dual e Split)

Dual

MAIN + MAIN	GrandPiano1 + E.Piano1 GrandPiano1 + E.Piano2	È spesso usata nella musica popolare.
MAIN + MAIN	GrandPiano1 + SynthPiano	Produce un suono di piano spazioso e di fantasia.
MAIN + MAIN	GrandPiano2 + GrandPiano2	È come se steste suonando due note distanti due ottave. È adatto per accompagnamenti di musica Salsa.
MAIN + MAIN	E.Piano1 + SlowChoir	È adatta per ballate romantiche.
MAIN + MAIN	E.Piano2 + ElectricClavichord	È adatta per musica funk, rhythm & blues e soul.
MAIN + MAIN	Harpichord8' + Strings	È molto adatta per musica barocca.
MAIN + MAIN	Celesta + SynthStirngs	Aggiunge suoni d'archi e di campane. Viene applicato automaticamente un effetto "delay" o ritardo.

Split

MAIN / LEFT	GrandPiano1 / WoodBass or Bass&Cymbal	È raccomandata per musica jazz leggera. Il pedale damper è operativo sulla voce assegnata alla gamma di note della mano destra.
MAIN / LEFT	Celesta / Choir	È adatta per qualsiasi tipo di brano molto tranquillo, distensivo e dolce.
MAIN / LEFT	Choir / GrandPiano1	Voci da eseguire elegantemente con arpeggio di pianoforte. Si ha una maggiore efficacia se la voce Choir viene suonata ad accordi.
MAIN / LEFT	Scat / WoodBass	Offre un carattere di jazz freddo. La voce Scat è dinamica e aggiunge una varietà di espressioni.
MAIN / LEFT	E.Piano2 / Scat	Suonare la voce Scat per la parte di basso può creare un suono interessante.

Dual + Split

MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano1 + SynthString / GrandPiano1	Questa combinazione crea il suono robusto di piano e archi sovrapposti.
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano2 + E.Piano1 / ElectricBass	Suono adatto per fusione. Un riverbero e un chorus più profondi (pagine 79 e 80) migliorano il "groove", cioè il mordente della musica. Il pedale damper è operativo con la voce assegnata alla parte della mano destra.
MAIN + MAIN / LEFT + LEFT	Harpichord8' + 4' + Strings / Harpichord8' + Strings	Questa combinazione crea un suono molto brillante.

Indice analitico

Potete ricercare la funzione desiderata usando non solo la terminologia riportata in questo manuale, ma anche le parole più comunemente usate. Il segno * indica che la pagina corrispondente riporta nella colonna di destra la spiegazione terminologica.

Numeri

- 50 greats for the Clavinova **15**
- 50 song Piano preset **26**
 - Esercitarsi con la parte di una mano **28**

A

- Aggiungere riverbero al suono
 - REVERB **33**
- Aggiungere variazione al suono
 - funzione Effect **32**
- Assegnazione della funzione START/
PAUSE ad un pedale **89**
- Attivazione/esclusione playback di una
traccia **59**
- AUX IN, jack **62**
- AUX OUT, jack **61**
- AUX PEDAL, jack **62**
- Ausiliario, funzione del pedale **82**
- Avanzamento rapido **27, 58**

B

- BackUp **91**
- Brani dimostrativi **24**
- BRILLIANCE **32**

C

- Caratteri **56**
- Centrale, pedale **31**
- Centrale, funzione del pedale **82**
- Character Code **56**
- CHORUS **33**
- Collegamento
 - Audio **61**
 - Altoparlante **62**
 - Altri componenti **61**
 - MIDI **66**
 - Seriale **64**
 - USB **67**
- combinazione di due voci
 - modo Dual **35**
- computer **63**
- Connettori
 - MIDI IN/OUT/THRU **63, 66**
- CONTRAST **20**
- Cuffie **20**

D

- Damper, pedale destro **31**
- Dati, compatibilità dei **101**
- Dati musicali **57**
- Dati, tipo di **59**
- Default, impostazione normale* **32**
- Disk
 - Copiatura **55**
 - Formattazione **56**
- Disk song **50**
- Display, contrasto **20**
- DOWN (TEMPO)
 - 50 song Piano preset **27**
 - metronomo **40**
- Dual
 - Impostazioni dettagliate **78**
 - Registrazione **49**
- Dual, modo
 - combinazione di due voci **35**

E

- Effect, funzione **32**
- Elenco
 - Brani dimostrativi **24**
 - Impostazioni dettagliate **70**
 - Messaggi **92**
 - Voci preset **103**
- esecuzione di due voci → modo Split **37**
- EXIT **23**
- EXTRA TRACKS
 - terza traccia e successive **46**

F

- FactorySet **91**
- FILE **50**
- Floppy Disk **13, 14**
- Formattazione di un floppy disk **56**

H

- HOST SELECT, interruttore **62**

I

- Impostazione normale* **32**

- Impostazioni dettagliate **70**
 - Altre impostazioni **87**
 - Metronomo **77**
 - MIDI **83**
 - registrazione e playback **74**
 - voci **78**

- Inconvenienti e rimedi **100**

J

- Jack
 - AUX IN **62**
 - AUX OUT **61**
 - AUX PEDAL **62**
 - PHONES **20**
 - TO HOST **62, 64**

L

- LCD → contrasto del display **20**
- LCD → schermo **23**
- LEFT, pulsanti del gruppo di voci **37**
- Leggio **18**

M

- MAIN, pulsanti del gruppo di voci **30**
- Manutenzione **14**
- MASTER VOLUME **20**
- Memoria **50**
- Memory song **50**
- MemoryBackUp **91**
- Messaggi, elenco dei **92**
- Metronomo **40**
 - Impostazioni dettagliate **77**
- METRONOME SETTING **77**
- MIDI **83**
 - Impostazioni dettagliate **83**
- MIDI, cavi **66**
- MIDI, connettori **63, 66**
- MIDI, driver **64**
- MIDI SETTING **83**

N

- New Song **41**

O

Other settings **87**

P

Panchetta **15**

Pedali, funzione dei

Ausiliario **82**

Centrale **82**

Destro **81**

Sinistro **82**

Pedale destro **31**

Pedale sinistro **31**

Pedali **31**

Personal computer **63**

PHONES, jack **20**

Playback

50 song Piano preset **26**

Brani dimostrativi **24**

Song registrate e dati musicali **58**

Playback ripetuto (di song) **76**

Playback ripetuto (di una gamma specificata) **75**

POWER **19**

PRECAUZIONI **3**

Preset, elenco voci **103**

Preset song, memoria **50**

R

Registrazione

Registratore a cassette **61**

Registrazione della vostra Performance **41**

Registrazione nel modo Dual **49**

Registrazione nel modo Split **49**

REVERB **33**

Riavvolgimento **27, 58**

Ri-registrazione **43**

Riverbero di tipo cassa armonica **33**

S

Scale **88**

Selezione della risposta al tocco **87**

Selezione di

50 song Piano preset **26**

Brani dimostrativi **24**

Song registrate e dati musicali **57**

SETTING

metronomo **77**

Volume **20**

SMF (Standard MIDI File) **101**

Soft, pedale sinistro **31**

Song

Assegnazione di un nuovo nome **54**

Eliminazione **53**

Impostazioni dettagliate **74**

Playback ripetuto **76**

Salvataggio **50**

Salvataggio (Floppy disk) **53**

Salvataggio (memoria Storage) **53**

Tipo di dati **59**

SONG BALANCE **48**

SONG SELECT

50 song Piano preset **26**

Registrazione **41**

Song registrate e dati musicali **57**

SONG SETTING **74**

Sostenuto, pedale centrale **31**

Split

Impostazioni dettagliate **78**

Registrazione **49**

Split, modo → esecuzione di due voci **37**

Split, punto di **38**

Suddivisione della tastiera ed

esecuzione di due voci differenti **37**

START/PAUSE

50 song Piano preset **26**

Song registrate e dati musicali **58**

Registrazione **42**

START/STOP

metronomo **40**

STOP

50 song Piano preset **27**

Song registrate e dati musicali **58**

Registrazione **42**

Storage, memoria **50**

StringResonance **88**

Suono

brillantezza **32**

diffusione e spaziosità **33**

espressione **32**

riverbero **33**

SustainSampling **88**

Synchro Start

50 song Piano preset **27**

Song registrate e dati musicali **58**

T

TEMPO

50 song Piano preset **27**

metronomo **40**

Song registrate e dati musicali **58**

terza traccia o successive

→ EXTRA TRACKS **46**

TO HOST, jack **62, 64**

TouchResponse **87**

TRACK1/TRACK2

50 song Piano preset **28**

Registrazione **41, 45**

TRANPOSE **34**

Trasposizione **34**

Tune **87**

Tipo di caratteri **56**

Tipo di dati (registrati) **97**

U

UP (TEMPO)

50 song Piano preset **27**

metronomo **40**

V

VOICE SETTING **78**

Voci **30**

Impostazioni dettagliate **78**

Volume

Bilanciamento (SONG BLANCE) **48**

Impostazione **20**

X

XG **102**

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

QUESTO ELENCO COMPRENDE LE INFORMAZIONI RELATIVE AD EVENTUALI DANNI PERSONALI, SCOSSE ELETTRICHE E ALLA POSSIBILITÀ DI RISCHI DI INCENDIO.

ATTENZIONE- Quando usate apparecchi elettronici, dovrete sempre seguire le precauzioni basilari elencate qui di seguito, tenendo presente che non sono esaustive:

- 1.** Leggete tutte le istruzioni (quelle relative alla sicurezza, all'installazione, all'assemblaggio e i dati relativi alla sezione dei messaggi speciali) PRIMA di usare l'apparecchio.
- 2.** Verifica dell'alimentazione principale: questo strumento elettronico Yamaha è stato costruito appositamente per essere alimentato con la tensione usata nella vostra zona. La tensione di alimentazione necessaria è stampata sulla piastrina del nome. (Per la localizzazione della piastrina, vedere la sezione "MENSAGGIO SPECIALE".) In caso di dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore per istruzioni.
- 3.** Questo apparecchio può essere dotato di una presa per linea polarizzata (un gambo più largo dell'altro). Se non siete in grado di inserire la spina nella presa, rivolgetevi ad un elettricista che possa effettuare la sostituzione. NON eliminate lo scopo di sicurezza della spina.
- 4.** Alcuni strumenti musicali digitali YAMAHA utilizzano fonti di alimentazione esterna o adattatori. NON collegate questo strumento ad alcuna fonte di alimentazione esterna o adattatore diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni, nella piastrina del nome o raccomandati specificamente dalla Yamaha.
- 5.** **ATTENZIONE:** NON appoggiate oggetti sul cavo di alimentazione dello strumento né sistemate l'apparecchio in una posizione nella quale si possa camminare sui cavi. Non si raccomanda l'uso di prolunghe. In caso di necessità, per un cavo fino a 7,5 metri, il diametro minimo è 18 AWG (un valore della scala American Wire Gauge). Nota: al decrescere del valore del numero AWG aumenta la conduttanza. Per cavi più lunghi, rivolgetevi ad un elettricista.
- 6.** Ventilazione: Gli strumenti elettronici, a meno che non siano stati appositamente progettati per installazioni ad incasso, dovrebbero essere sistemati in modo che la loro posizione non interferisca con la loro ventilazione. Nel caso non siano fornite le istruzioni per l'installazione ad incasso, occorre presumere che sia necessaria una ventilazione appropriata.
- 7.** Condizioni ambientali: I prodotti elettronici dovrebbero essere installati in ambienti che non ne pregiudichino il funzionamento. È necessario sistemarlo lontano da fonti di calore come termosifoni, regolatori e/o altri apparecchi che producono calore.
- 8.** Non usate lo strumento vicino all'acqua o in ambienti umidi come, ad esempio, vicino ad una piscina, in una stazione termale o su un pavimento umido.
- 9.** Questo strumento dovrebbe essere usato solo con i componenti forniti o raccomandati dalla Yamaha. Se vengono usati una base mobile (su ruote), un rack o un supporto, seguite le istruzioni e le avvertenze che accompagnano il prodotto.
- 10.** Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa quando l'apparecchio non viene usato per un lungo periodo di tempo. I cavi vanno scollegati anche in caso di temporali.
- 11.** Fate attenzione che nell'involucro non cadano piccoli oggetti o liquidi attraverso le aperture.
- 12.** Questo strumento Yamaha ha bisogno dell'assistenza di una persona qualificata quando:
 - a. Il cavo di alimentazione è stato danneggiato; oppure
 - b. All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti oppure è filtrato del liquido; oppure
 - c. L'apparecchio è rimasto esposto alla pioggia; oppure
 - d. La tastiera non funziona, mostra dei cambiamenti notevoli ed evidenti nell'esecuzione; oppure
 - e. L'apparecchio è stato fatto cadere, oppure la sua protezione è stata danneggiata.
- 13.** Non tentate di effettuare operazioni di manutenzione diverse da quelle descritte nelle istruzioni fornite. Per il servizio di assistenza, rivolgetevi a persone qualificate.
- 14.** Gli strumenti musicali digitali YAMAHA, da soli o usati con amplificatori, cuffia o altoparlanti, possono produrre livelli di suono in grado di provocare sordità permanente. Non fate funzionare a lungo lo strumento con il volume troppo alto o comunque fastidioso. Se accusate disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgetevi ad uno specialista. **IMPORTANTE:** Più il suono è forte, più è breve il periodo in cui si verifica il danno.
- 15.** Alcuni prodotti elettronici Yamaha possono disporre di panche che costituiscono parte integrante dello strumento oppure queste vengono fornite come accessorio opzionale. Alcune di queste panche sono progettate per essere assemblate dal rivenditore. Accertatevi che la panca sia stabile, PRIMA di usarla. La panca fornita dalla Yamaha è stata progettata unicamente per sedersi e non per altri usi.

CONSERVATE QUESTO MANUALE

Fotocopia questa pagina. Compila e rispedisci in busta chiusa il coupon sotto riportato a:

**YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.
SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI
V.le ITALIA, 88 - 20020 LAINATE (MI)**

PER INFORMAZIONI TECNICHE:
**YAMAHA-LINE da lunedì a giovedì dalle ore 14.15 alle ore 17.15,
venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30 al numero
02/93572760**

... SE TROVATE OCCUPATO... INVIATE UN FAX AL NUMERO:
02/93572119

... SE AVETE LA POSTA ELETTRONICA (E- MAIL):
yline@eu.post.yamaha.co.jp

Cognome _____ Nome _____

Ditta/Ente _____

Indirizzo _____

CAP _____ Città _____ Prov. _____

Tel. _____ Fax _____ E-mail _____

Strumento acquistato _____

Nome rivenditore _____ Data acquisto _____

Sì, inseritemi nel vostro data base per:

- Poter ricevere depliant dei nuovi prodotti
- Ricevere l'invito per le demo e la presentazione in anteprima dei nuovi prodotti

Per consenso espresso al trattamento dei dati personali a fini statistici e promozionali della vostra società, presa visione dei diritti di cui all'articolo 13 legge 675/1996.

Data _____ **FIRMA** _____



YAMAHA MUSICA ITALIA S.p.A.

Viale Italia, 88 - 20020 Lainate (Mi)

e-mail: yline@eu.post.yamaha.co.jp

YAMAHA Line:

da lunedì a giovedì dalle ore 14.15 alle ore 17.15, venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30

Tel. 02/93572760 - Telefax 02/93572119